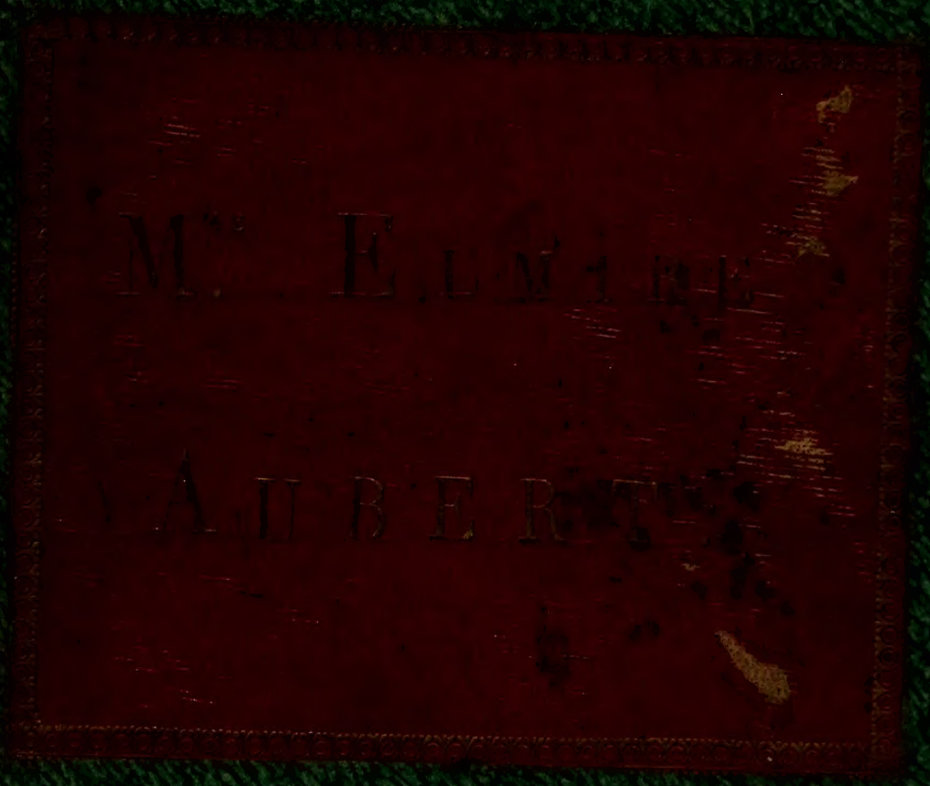


Mme Elmire

Vauberty

COLLECTION HECTOR COLARD No.....

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

Vn 8148

BIBLIOTHEEK
Kon: Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

LES JEUX FLORAUX

Opéra en trois Actes

Paroles de M.r Bouilly

Musique de

LÉOPOLD AIMON

Représenté pour la première fois à Paris

Sur le Théâtre de l'Académie Royale de Musique

Le 16 Novembre 1818.

Dédié à S. A. R.

Monseigneur

LE DUC DE BERRY.

Prix 7f.

A Paris

Chez L'AUTEUR, Rue Neuve des Petits Champs, N.° 26.

et Chez tous les M.ds de Musique.

AUX MÂNES DE SON ALTESSE ROYALE

MONSEIGNEUR LE DUC DE BERRY.

MONSEIGNEUR,

Heureux lorsque votre Altesse Royale daigna me permettre de lui offrir la dédicace de mon premier ouvrage dramatique, heureux par l'espoir de me rendre un jour digne d'une si auguste et si honorable faveur, pouvais-je présumer (ô souvenir affreux !) que mes larmes et mes regrets viendraient se mêler aux transports de ma reconnaissance .

KONINKLIJK VLAAMS CONSERVATORIUM
BIBLIOTHEEK
Nr. 8148
20
ANTWERPEN

LÉOPOLD AIMON .

PERSONNAGES.

	Acteurs
RAYMOND, Comte de Toulouse	Mr Levasseur
Clémence **ISAURE**, fille de Raymond, amie et protectrice des lettres.	Mme Branchu
LAUTREC, chevalier, amant d'Isaure, poëte érotique	Mr Nourrit
BERANGER, chevalier, vieux troubadour, poëte bachique	Mr Laïs
SIMON de MONTFORT, chevalier, poëte héroïque	Mr Derivis
BERTHE, jeune amie et confidente d'Isaure	Mlle Grassari
Le Chef des **MAINTENEURS**, juges des jeux floraux.	Mr Prévost
Un **ENVOYÉ** de l'armée	Mr Pouillet
Un **ÉCUYER**	Mr Trévaux

Anciens **TROUBADOURS**, mainteneurs de la gaie science, juges des jeux.

SEIGNEURS et **DAMES**

CHEVALIERS, **CAPITOULS**

TROUBADOURS du Languedoc et de la Provence.

PAGES, **ÉCUYERS**

HERAUTS D'armes

MENESTRELS et **JONGLEURS**

GARDES

PEUPLE

La scène se passe à Toulouse, au commencement du quatorzième siècle.

Andante poco adagio **métronome N°69**

Corni in re

Trompette

Flautti

Oboi

Clarinetti

Fagotti

col B

Violino.1°

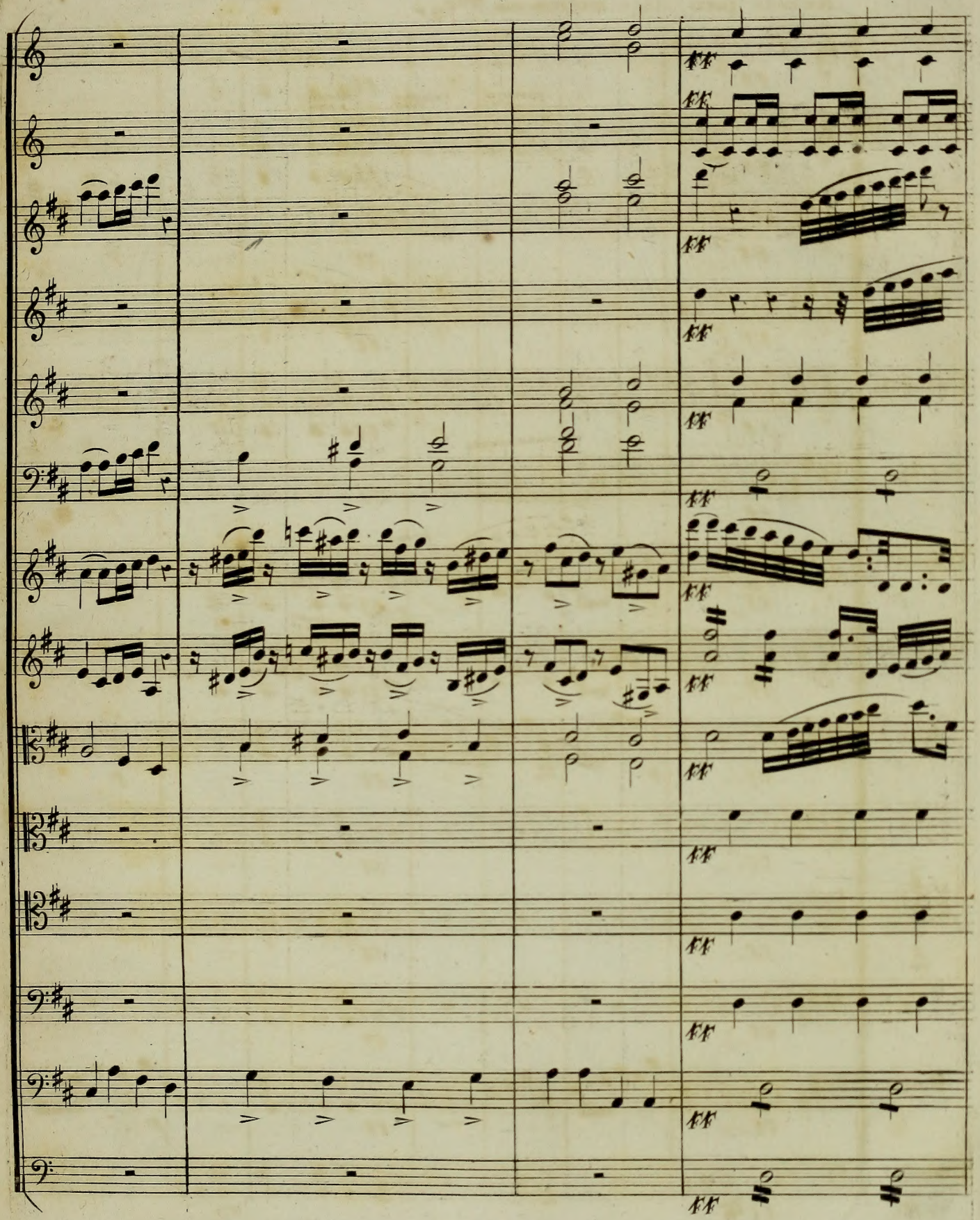
Violino.2°

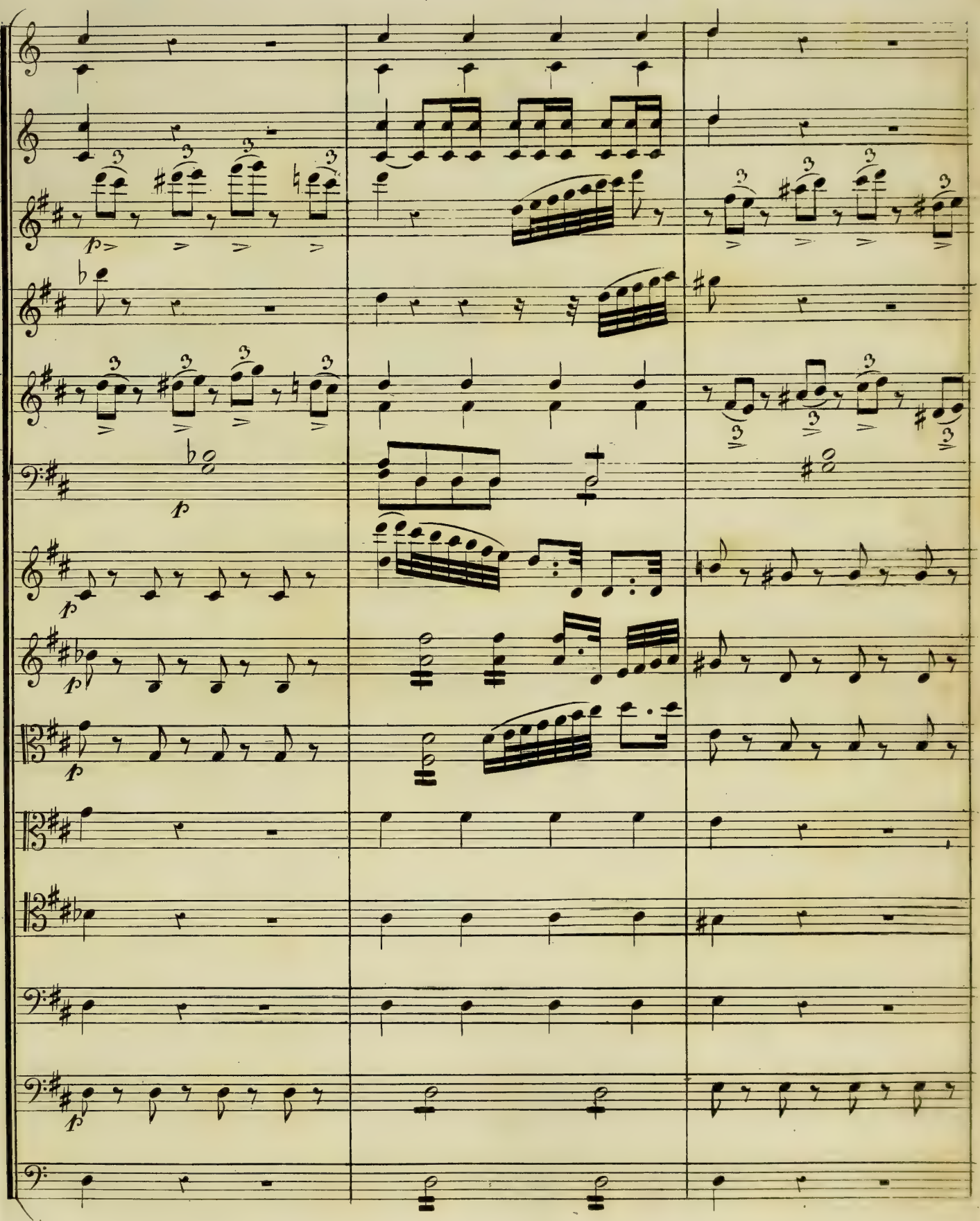
Alto

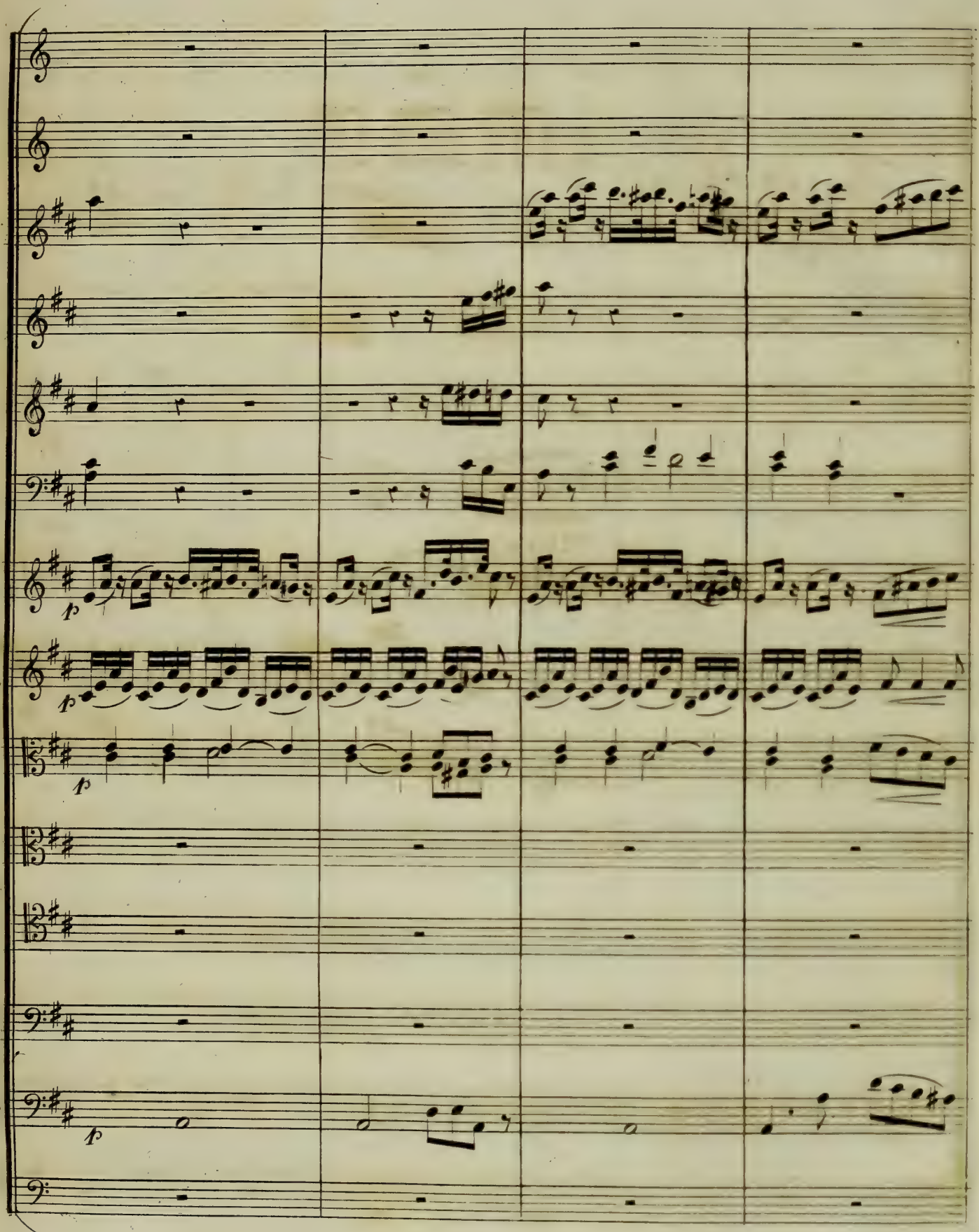
Trombonni

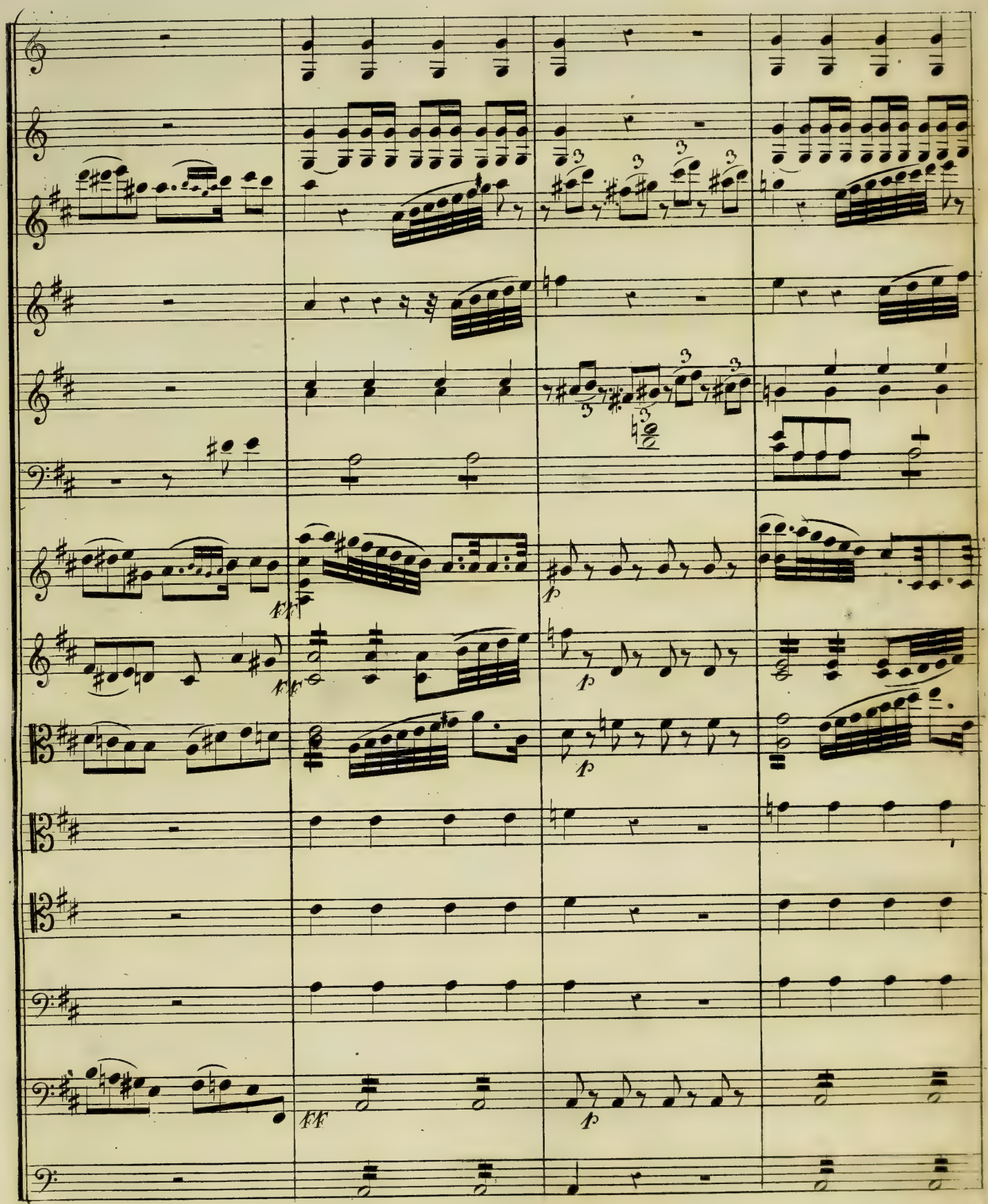
Basso

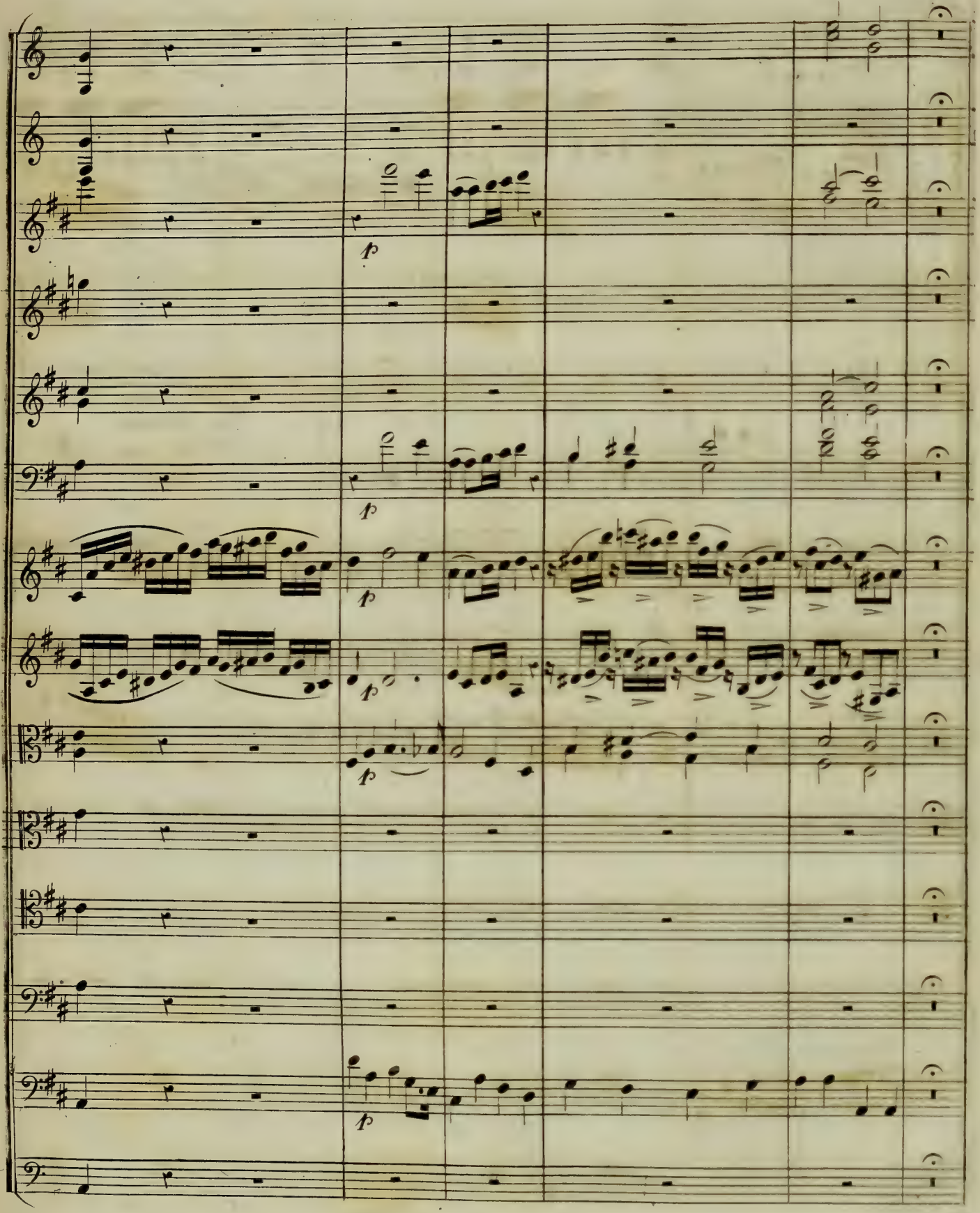
Timballi in re






p
p
p
p


ff
ff
p
p
p
ff


p
p
p
p
p

Agitato molto N°404

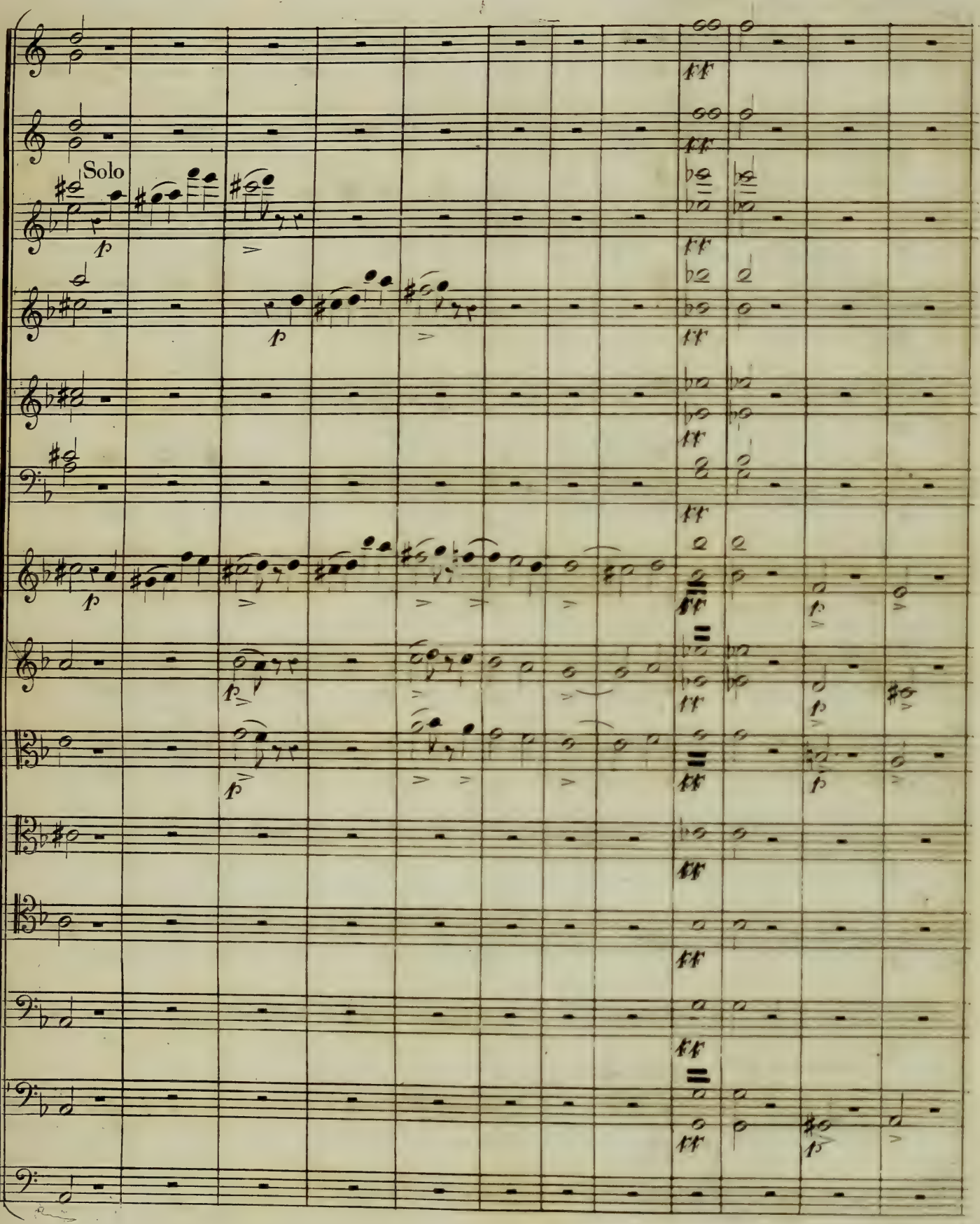
Col Corni

Violoncelli

Violoncelli

Basso

Basso


Solo

Majore

ff

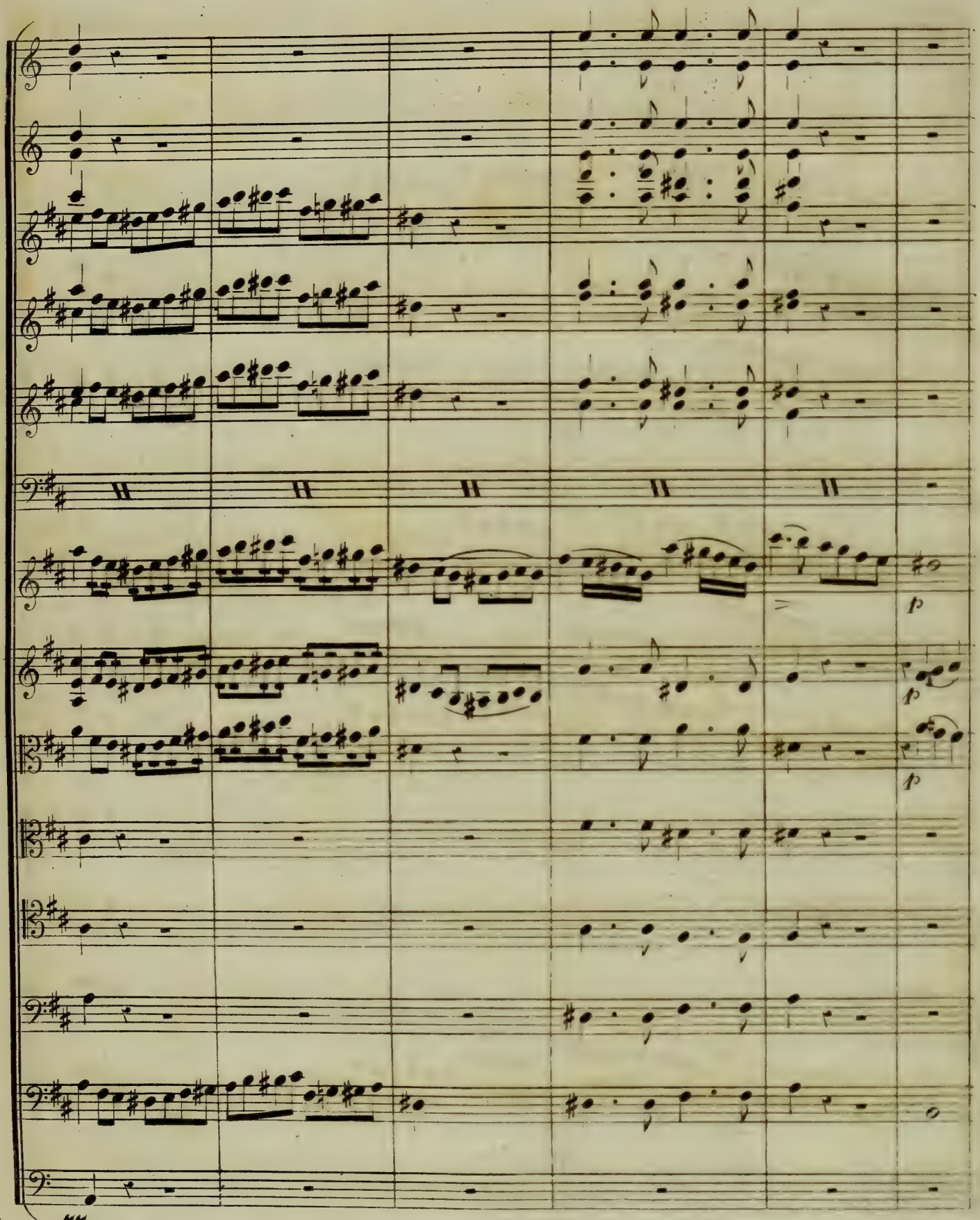
cres

Col B

Col B. II

Col C II

ff


p
p
p

Flautti .

Clarinetti .

Fagotti .

Violino 1o.

Violino 2o.

Alto

Basso

pizicato

pizicato

pizicato

petite flute

Oboe

Clarinetti

Fagotti

Violino 1º

Violino 2º

Alto

Basso

grande flute

corni

arco

violoncelli

arco

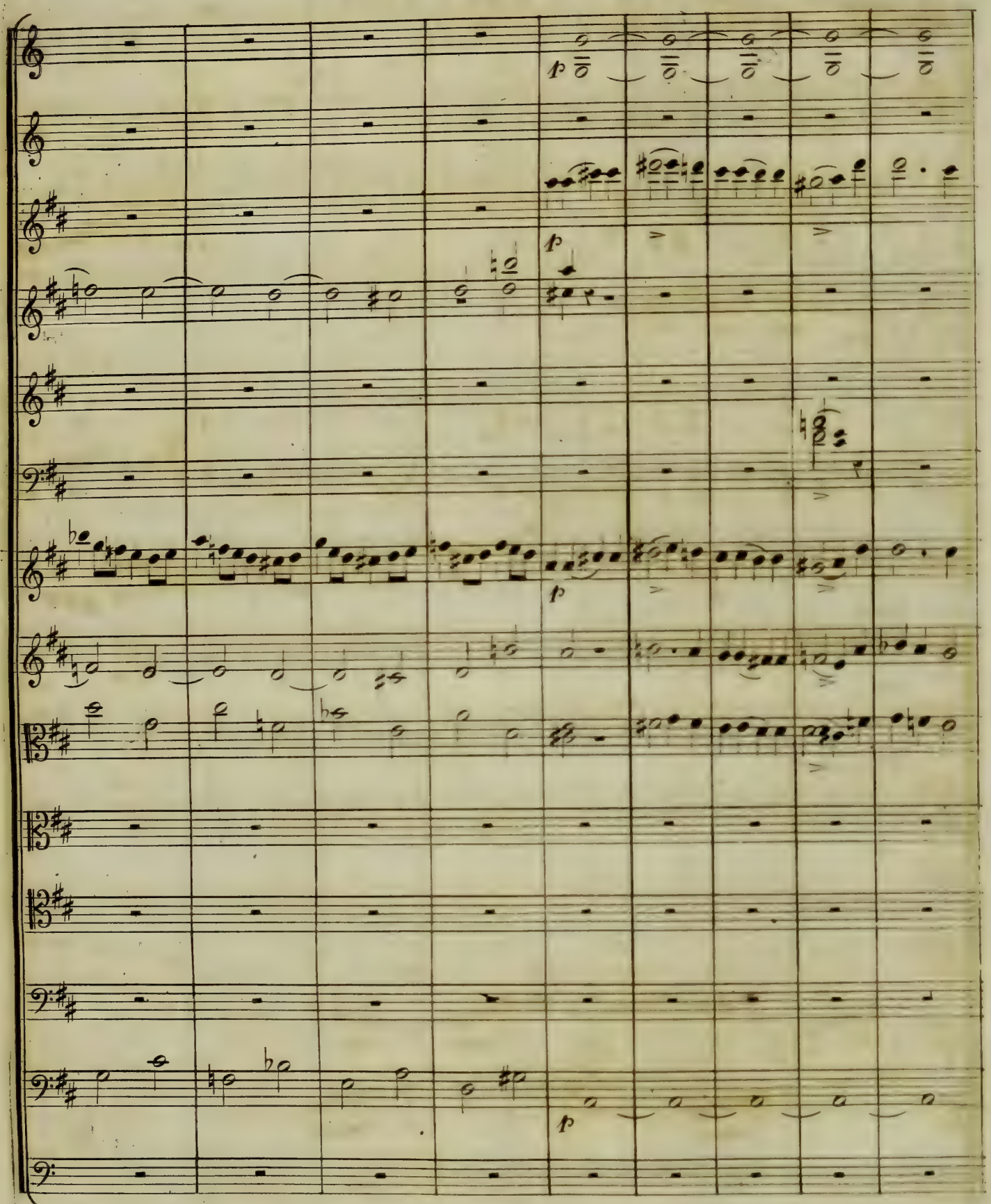
Corni

Oboe

solo

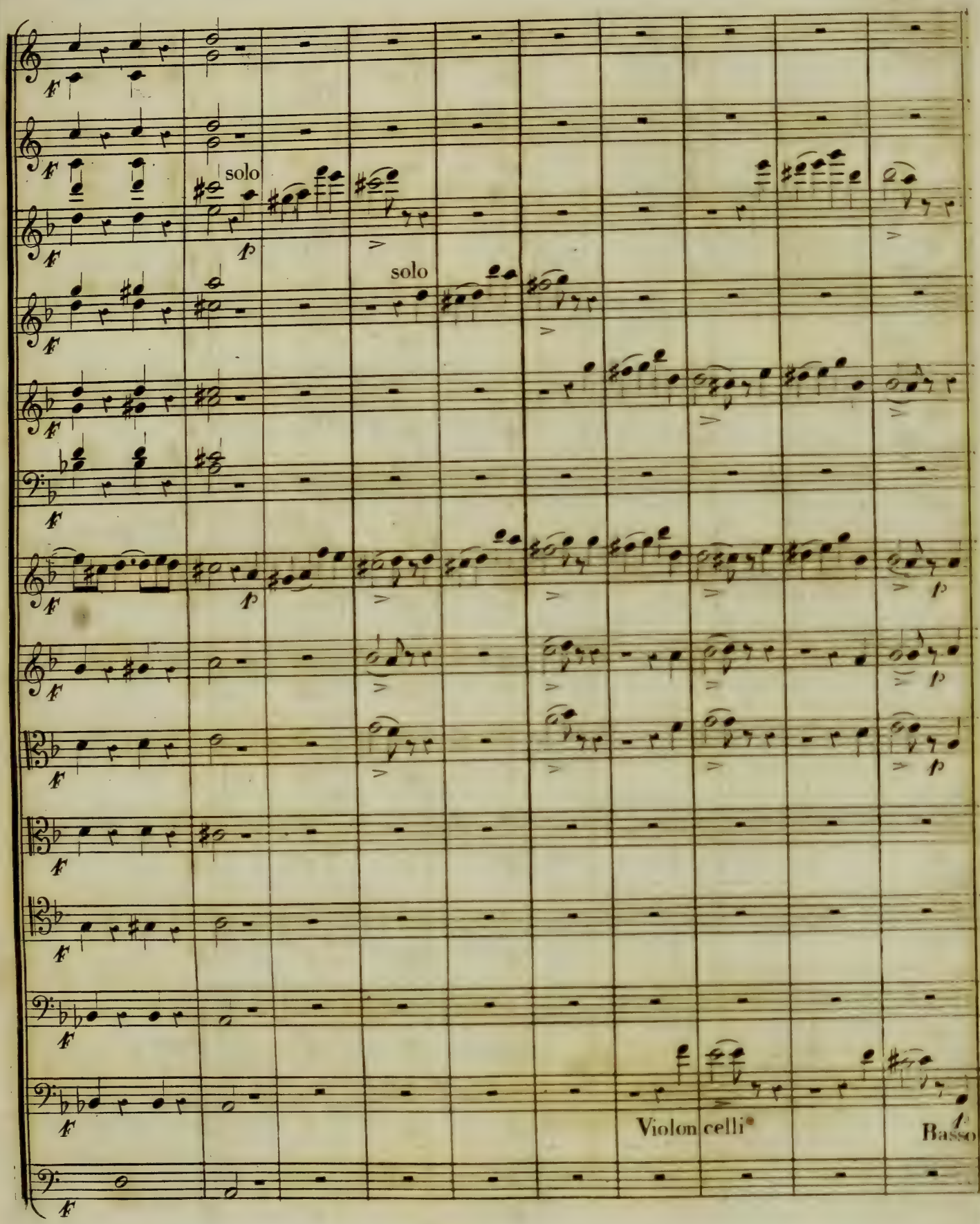
Clarinetti

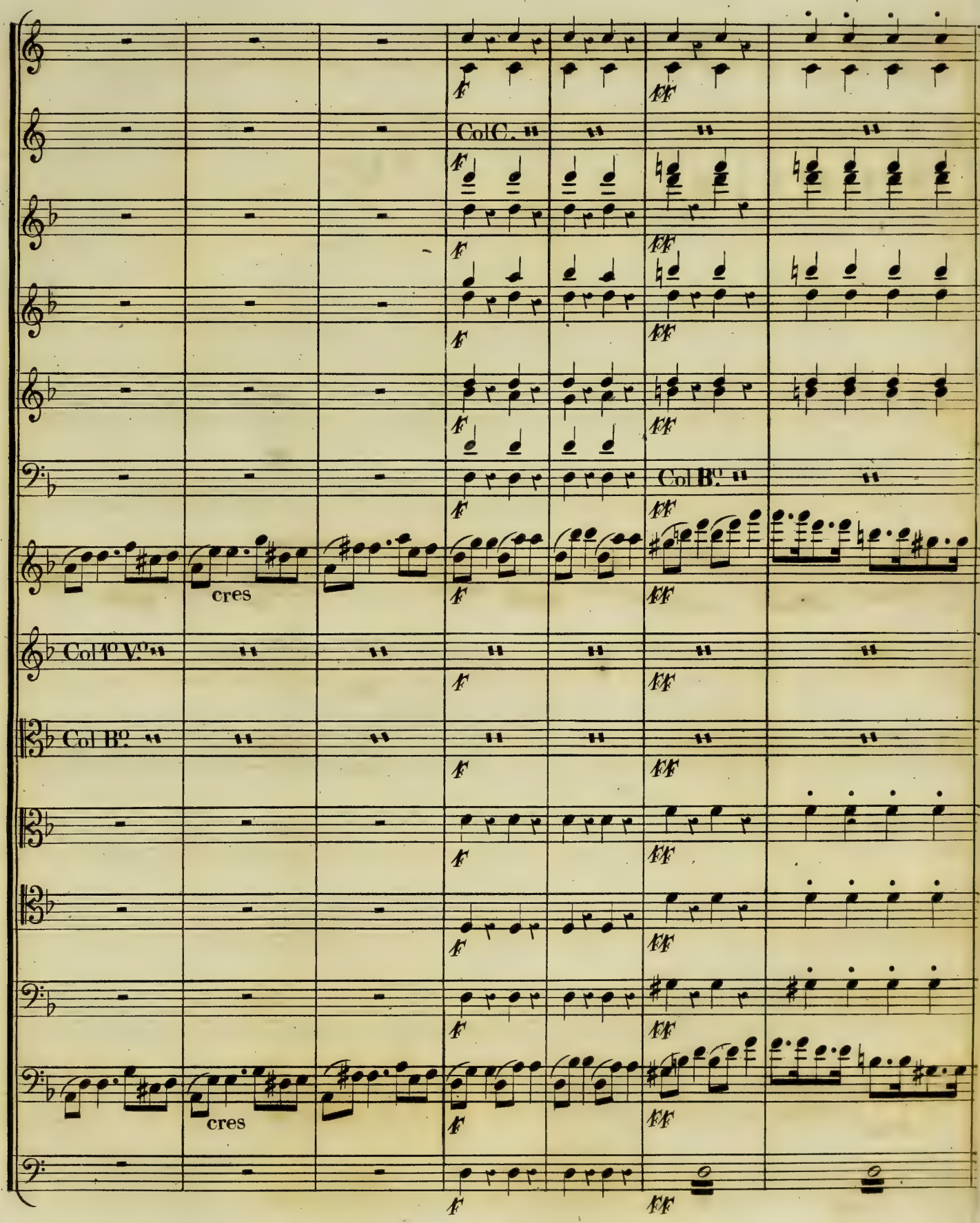
Basso


p
p
p
p

Minore

Violoncelli Basso Violoncelli


solo
solo
Violoncelli
Basso


Col C.
Col B°.
cres
Col 1° V°.
Col B°.
cres

p

violll.

B.o

pizicato

pizicato

pizicato

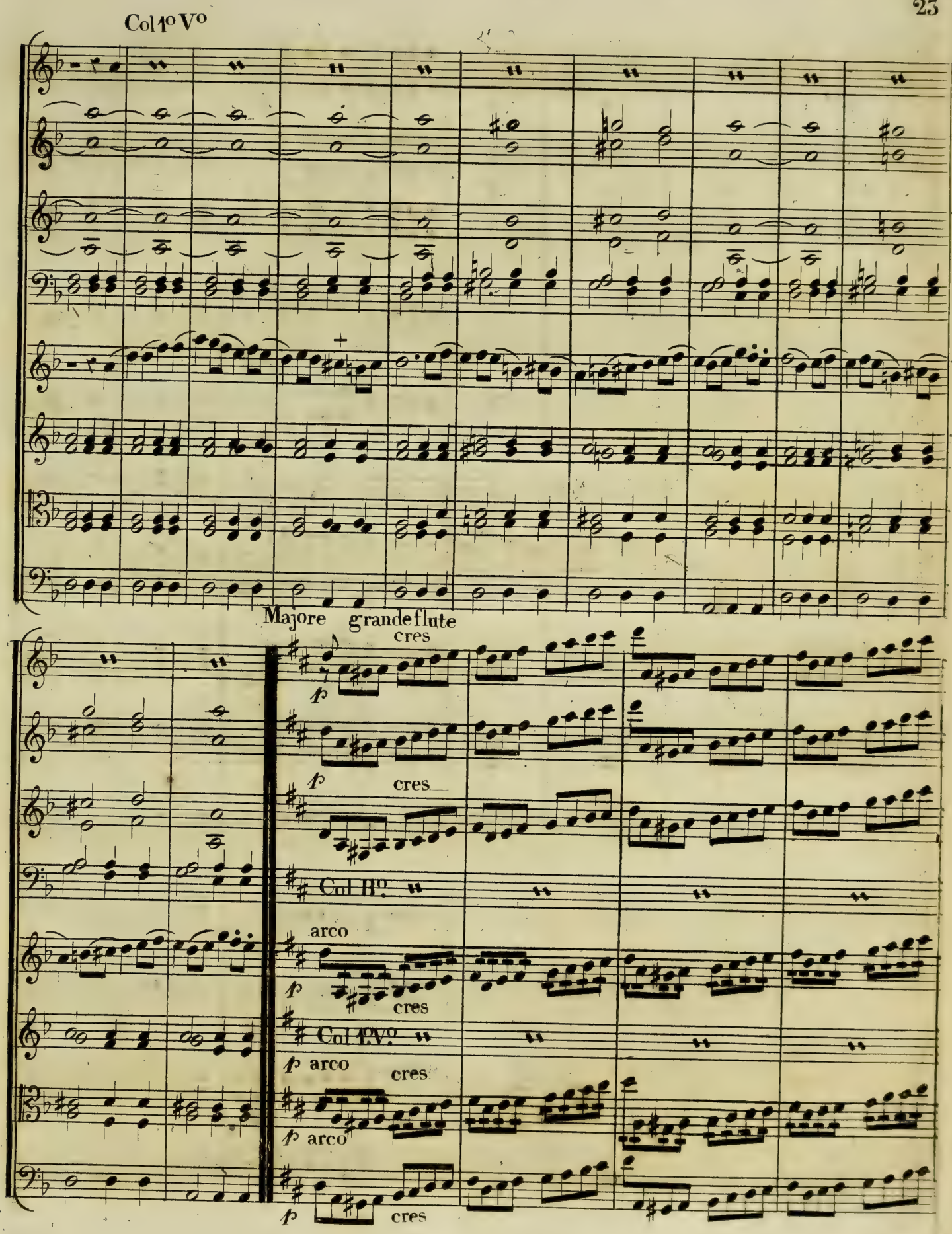
petite flute

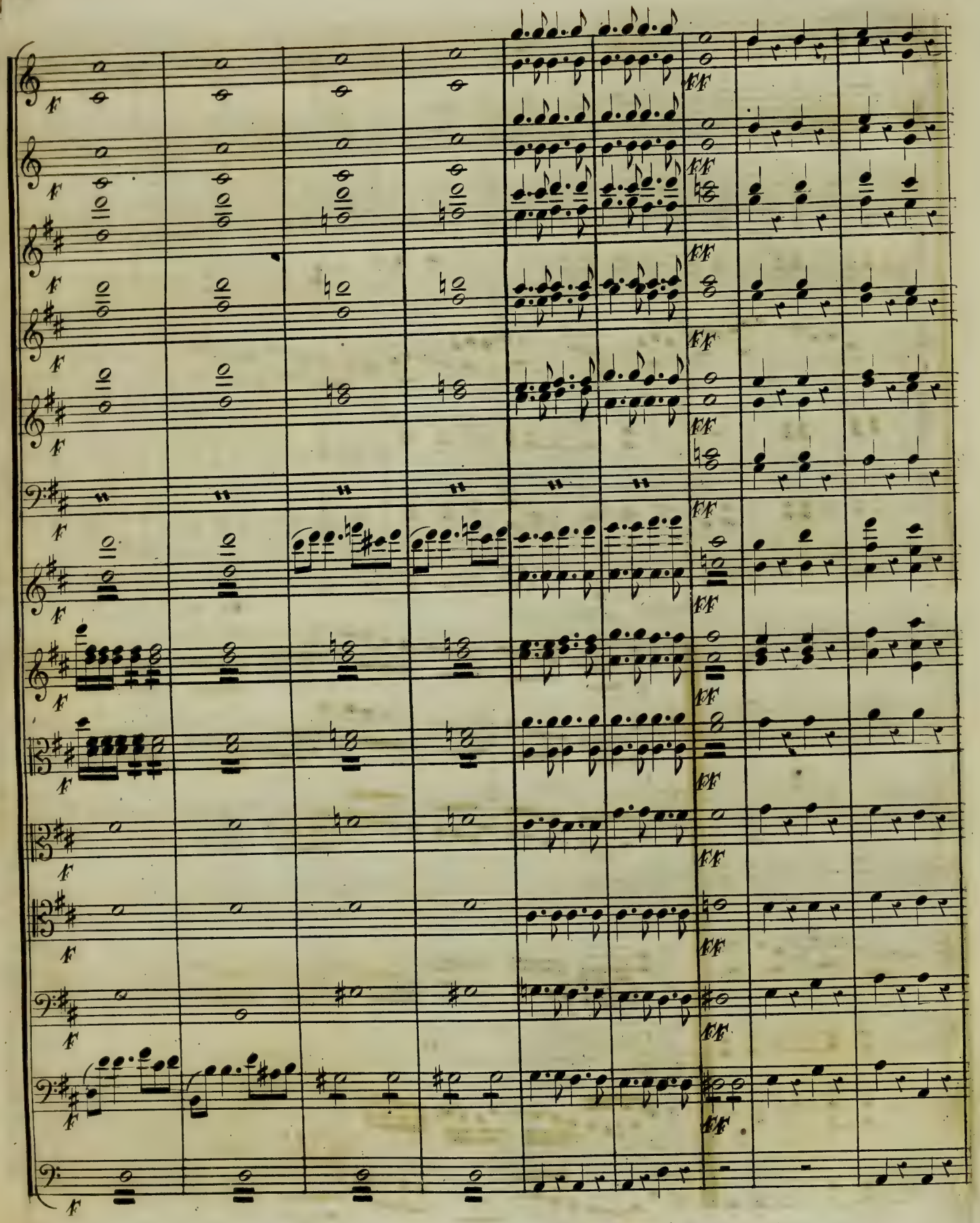
Oboe

Clarinetti

Fagotti

Coll'8va


Col 1º Vº
Majore grande flute
cres
p
p
cres
Col Bº
arco
p
cres
Col 1º Vº
p arco
cres
p arco
p
cres



Col Corni.

Col Bo.

LES JEUX FLORAUX

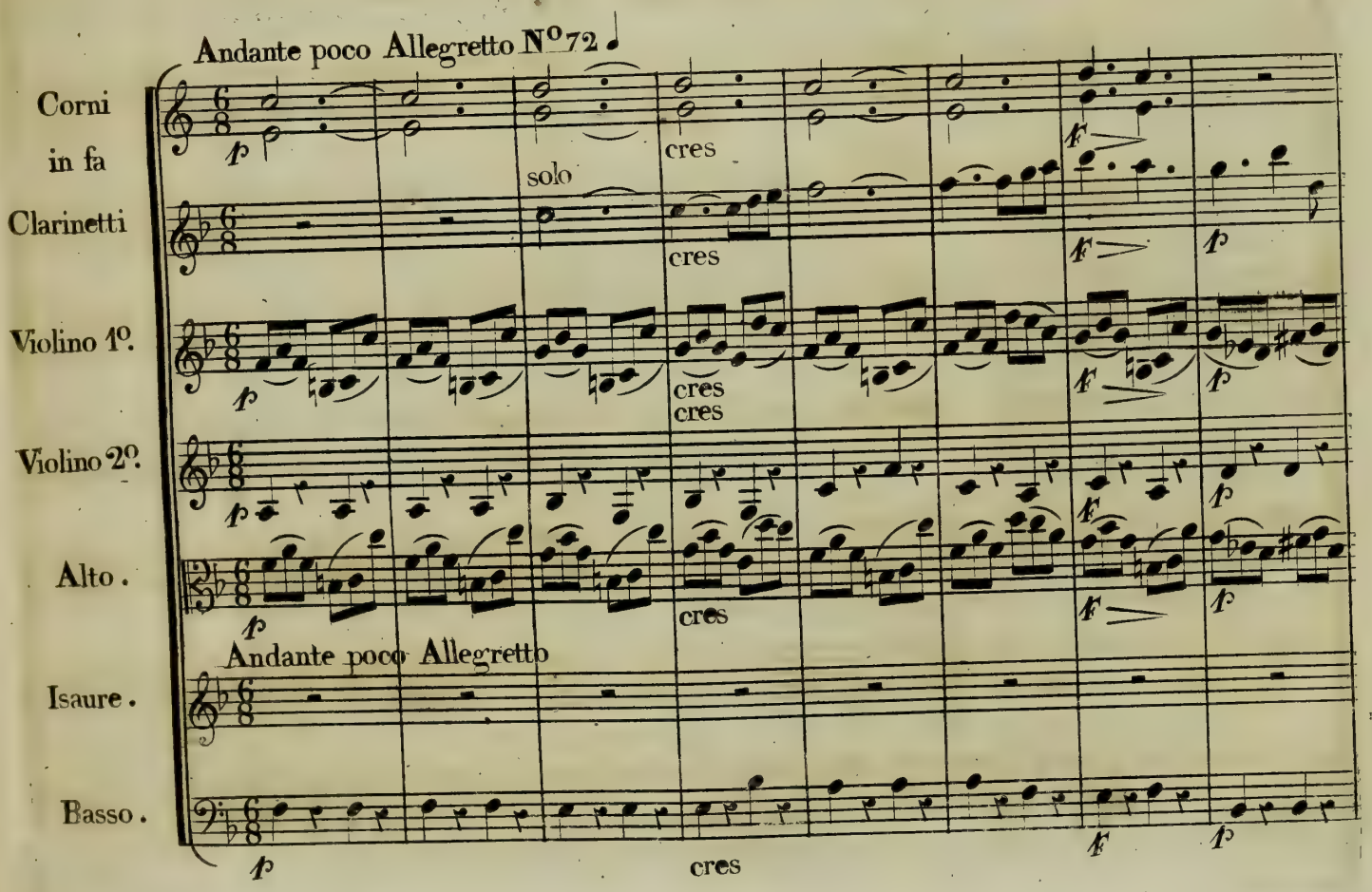
OPÉRA

ACTE PREMIER

Le théâtre représente l'intérieur de vastes jardins. Sur le coté gauche du spectateur, à l'ombre de grands arbres, s'élève un petit temple dont le dôme est soutenu par dix statues de marbre blanc, représentant Apollon et les neuf Muses. Au milieu de ce temple, est une table de granit, sur laquelle est le buste de Sapho couronnée de roses. Au bas une cassette ornée de pierreries, une écritoire et plusieurs livres. Au lever de la toile, Isaure, assise sur un trépied, écrit, et paroit plongée dans une profonde reverie. Sur chaque marche du temple sont des caisses, remplies de plantes étrangères qu Isaure se plait à cultiver. La jeune Berthe, va puiser de l'eau à un bassin qui est du cote droit, et vient arroser les fleurs de son amie. La nature est dans tout son éclat.

SCÈNE PREMIÈRE

CLEMENCE-ISAURE BERTHE



p

Récit

Isaure achevant d'écrire

Des juges qui de main décerneront les prix j'ai tracé les noms vénérés

C

f

rables ils entendront Lau trec a mour je les choisis parmi ces Trou ba dours ai

solo

Fagotti

Moderato 80

mables qui t'ont chanté le mieux bel en fant de Cy

a tempo Andante

a voce

pris permets qu'à mes vœux fa-vo- rables -- ils couronnent ce lui dont mon cœur est - - - - - é

ARIA

Allegretto N°408

Corni in mi♭

Flauti

Oboe

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Isaure

pris !

Ber. arrosant

Berthe

De

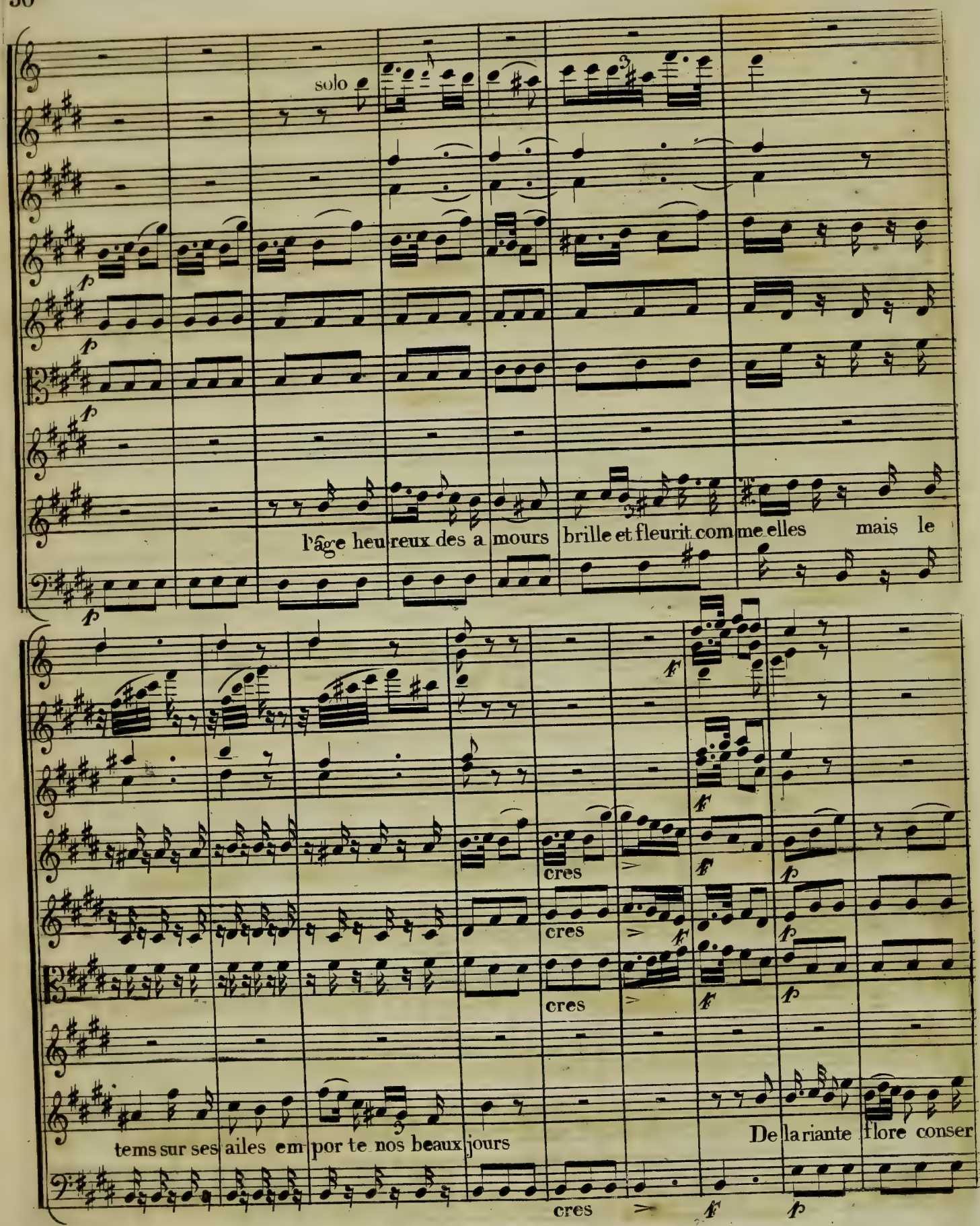
Basso

la ri an te Flo re conser vons les fa veurs répan dons sur ces fleurs la frai cheur de l'au

solo

8

ro re conservons les fa veurs répandons sur ces fleurs la fraicheur de l'au ro re!


solo
l'âge heu reux des a mours brille et fleurit com me elles mais le
tems sur ses ailes em por te nos beaux jours
De la riante flore conser
cres
cres
cres
cres

solo

vons les fa veurs . répan dons sur ces fleurs la frai cheur de l'au ro re ! l'age heu reux des a

mours brille et fleurit comme elles mais le tems sur ses ailes em porte nos beaux jours l'age heu

reux des a- mours -- brille et fleurit comme elles mais le tems sur ses ailes em porte nos beaux

cres

cres

cres

cres

cres

jours mais le tems sur ses ailes -- em porte em por- - - - te nos beaux jours.

RÉCIT

Basso

Isaure se lève. met la liste dans son sein et s'avance portant la cassette que Berthe prend de ses mains.

Berthe. vous à qui l'a mi-

Allégro

(elle l'ouvre)

tié m'unit dès mon enfance confi- ez à mes soins ce précieux tré- sor

Allegro

quel gout ! quelle magnifi- cence ! le rubis le dispute à tout l'éclat de

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

Isaure

l'or. Ce sont les prix que je des ti_na à ceux qui dans les jeux flo__

raux dont je prétends demain cé_lé brer l'o_ri_gi ne l'emporteront sur leurs riv

Berthe les tirant de la cass ette

aux. que ces trois belles fleurs ex_ci_te_ront d'en_vi_e !

p

p

Isaure *p*

l'E glantine est ma fleur ché_ri_e ! elle offre l'espoir du bon heur la Vi_o

p 8

lette est l'emblème en_chan_teur de la can_deur et de la mo___des__

ti_e et le souci peint la mélanco li_e qui mal gré moi vient attrister mon cœur

AIRIA

Moderato con espressione n° 76

Flautti

Clarinetti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Isaure

ja_

Basso

pp

pp

pp

mais de sa premiere flâ__me on n'ef fa_ce le__souve nir ____ l'a_ mour le grave dans nos

pp

p

poco piu mosso

tre â me jusqu'à notre dernier sou pir il est tou jours pré sent à ma pen-

sé--e ce jour--heu reux ce jour char--mant ! ou---d'une voix----ti

mide embar-ras sé--e Lau trec fit de m'ai mer le plus tendre ser ment le plus tendre ser

p

p

p

1° Tempo

ment .

ja_mais de sa premiere flâ_me on n'ef fa.ce le__sou_ve

p

nir l'a_mour le grave dans notre â me jusqu'à notre dernier sou pir____jusqu'à__

Corni

cres

cres

cres

cres

cres

cres

notre dernier sou pir jusqu'à notre dernier sou pir jusqu'à notre dernier sou pir

cres

RECIT

Berthe

Récit

l'hymen vous préparait la plus heureuse chaine qui pourrait croire que la

haine ait rompu des nœuds si par faits . l'orgueil humili é pardonne t-il ja mais Char_les le Isaure

Bel donne à la cour de france un Tournois bril lant et fameux dé jà de nos plus vails_preux le pere de lau

trec a_vait brisé la lance il ne lui restait plus qu'à vain_cre un inconnu qui se ca

Allegro

chant sous sa visière lui dispute le prix qu'il a_vait obte nu mais le comte bien tôt l'étend sur la pou

Allegro

ff

poussière soulève son ar mure et reconnait mon pere vainement le vain

f

ff

queur en chevalier loyal sur le nom du vain cu garde un profond si lenc mon pere helas! depuis ce jour fa

p

tal, n'a respiré que haine, que ven geance et croyant que l'on peut commander à l'a mour à lautre ci a fait de

Berthe

fen se de reparaitre en ce sé jour. Calmez cette crainte cru el le! l'amour dans son e

xil ne reste pas long tems il sait bra a tempo ver sans paraitre ré bel - le les ordres les plus me_na a voce

Allegro

cants Isaure un faible espoir me reste en core: ces jeux brillans fondés pour le retour de

a tempo

pizz

pizz

flore donnent un libre accès à tous les Trouba a tempo dours: Lau Andante 96 trec dont la savante Ly__re chante si

pizz

arco

arco

arco

bien les graces les a mours seconde ra le projet qu'il m'ins pire et pourra de mon pere adoucir la ri

arco

Récit

Récit — Berthe — Isaure

gueur. je l'attends en ces lieux O ciel! qu'elle im pru dence! Tout m'en fait un de

Regardant vers les Bos

Berthe (quets à la droite du spec tateur) Isaure

voir. quelqu'un vers nous s'a vance c'est lui... je le de vi ne au trouble de mon

SCENE. 2.

Allégro Agitato N°112

Flauti

Clarinetti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Isaure

Basso

Lautrec entrant par les bos quets

cœur

Lautrec

quels doux transports j'éprouve à ta pré sence! Lau trec après tant de souf france peut donc comp

ter un jour heu reux! je te revois O ma Clé mence! Lautrec est près de moi dois-je en croire mes yeux.

Isaure Lautrec Isaure

AIR.

Moderato N° 88

Flauti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Lautrec

Basso

p

De mon En fan ce! O tendre a

Corni in fa

Flautti

Fagotti

mi_e! à tes le cons, a___ton a mour je dois le bon heur de___ma vi_e

et les lau riers, et les lau riers du Trouba dour.

piu mosso

quand je suis près d'I sau__re

cres

pizz

mezzo f

pizz

mezzo f

pizz

arco

sous ce dôme enchan té, ma Lyre est plus so no__re: d'i_ vresse transpor té, je par

pizz

mezzo f

f

arco

arco

cours sous ses yeux__le che min__de la gloire; je crois être____avec elle_____au

arco

temple de mé moire, et mar cher_ sur ses _ _ pas _ _ _ à l'immortali té...

Oui _ _ _ de mon_En fan_ce, ô_tendre a mi e ! à_tes le cons a _ _ _ ton a

mour je dois le bon heur de_ma vi_e___ et les lau riers_____ du_Trouba

Cnl.H.

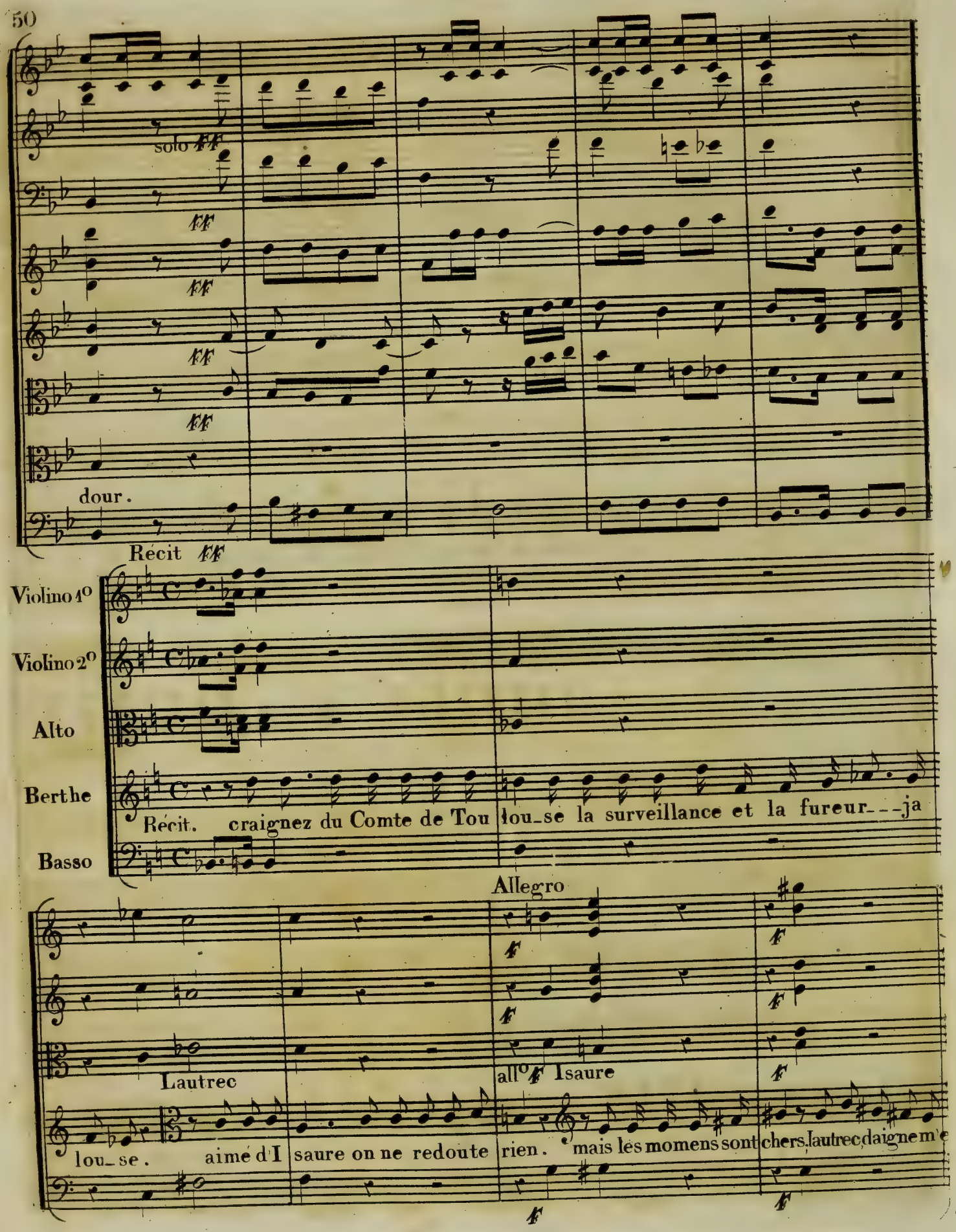
dour. oui, je te dois le bonheur de ma vi___e le bonheur de ma vi___e et les lau

riers du Trouba dour oui je te dois le bonheur de ma vi__e et les lau riers et les lau

Col B

Col B

riers du Trouba dour et les lau riers du Trouba dour__et les lau riers__du__Trou__ba


solo ff
ff
ff
ff
ff
dour.
Récit ff
Violino 1o
Violino 2o
Alto
Berthe
Basso
Récit. craignez du Comte de Tou lou_se la surveillance et la fureur___ja
Allegro
Lautrec
allo f Isaure
lou_se. aimé d'I saure on ne redoute rien. mais les momens sont chers, lautrec, daigne m'e

tendre. envain nous oserions pré tendre fléchir l'orgueil d'un pere ; il n'est qu'un seul moy

Allegro

en de dompter sa haine implacable et de le rendre à nos vœux fa_vo ra__ble...

(avec force et dignité)

j'annonce aux jeux flo raux qu'on cé lè bre de main, qu'Isaure en décernant la premiere cou

ronne, y joindra le don de sa main: tu concours, et je te la donne. où t'égare un espoir flat

Lautrec

teur ? puis je es___pe___rer d'at_teindre à____la____pre__mie_____re

TRIO .

Moderato N° 72

Corni in re

Flauti

Oboi

Fagotti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Isaure

Lautrec

fleur . Du vrai ta ___lent ah ! connais mieux l'em pi_re par

Basso

tout on répète tes chants : on répète tes chants rien ne peut résis ter aux accords ravis

pizz

pizz

pizz

pizz

sans de ton harmoni eu se lý re. a t'é cou

arco

arco

arco Lautrec

arco

p

p

p

p

p

ter quel doux charme m'at ti re! non, je ne puis résister au dé li___re qui près de

p

f

f

f

3

toi s'empare de mes sens... s'em pa___re de mes ___sens.

mais d'obtenir_le prix puis-je a_voir l'es pé rance?

Isaure

oui, tout m'en donne l'as su

ran _____ ce.

l'un_du prin tems décri ra ___ le__re tour;

l'autre de nos hé ros les hauts faits___et la gloi re...

Lautrec

on chan__te_ra Bac

chus,

Bel___lone et____la vic_toi__re.

Col B°

ff Isaure (avec élan)

mais qui mieux que Lau trec _____ pour_ ra_chan_ter_ l'a_mour ?

Andantino N°60 ♩.

pp

pp

pp

pp

Isaure

Berthe Ô chas--tes sœurs----soute-- nez-----le----cou ra----ge---de

Lautrec Si l'a---mi- tié si-------le----cou ra----ge

Ô chas--tes sœurs----soute-- nez------le----cou ra----ge soute

Vlle Co B

pp

pp

deux ------- a mans ---- u nis dès le ber ceau ! pour eux d'hy - men

pouvaient d'hy men -- al -- lu mer -- le flam beau, de ---- ces -- a

nez le courage de deux amans u nis dès le ber ceau ! pour -- eux d'hy

allumez le flam beau !_____ Muses,____dai gnez_a___che

mans _____u__ nis dès le ber ceau le bon heur__le__bon heur__se____

men ____al__lu_ mez___le flam beau ! Muses, dai gnez__a__che ver a___che

pizz

ver votre ou vra ____ ge ô ___ chas tes sœurs, sou te nez __ le ___ cou

rait mon ou vra ____ ge si l'ami tié _____ _____ si ____ le ___ cou

ver votre ou vra ____ ge ô ____ chas tes sœurs, sou te nez __ le ___ cou

Col B

pizz

f

f

f

f

f

f arco

ra_____ge de deux a mans_____u nis dès le ber ceau_____

rage pouvaient d'hy men_____al lu mer_le flam beau_____

ra____ge de deux a mans_____u nis dès le ber ceau_____

f arco

Allegro molto N°96

pizz

pizz

pizz

Muses, dai gnez achever votre ou vra - - - - - - - - - - - ge

le - - - bon heur serait mon ou vra - - - - - - - - - - - ge

Muses, dai gnez achever votre ou vra - - - - - - - - - - - ge

Col B

pizz

f arco

f arco

arco

Allegro molto

arco

Oui tout nous of_fre dans ce jour la plus sédui sante _ _ es _ _ pé

Oui tout nous of_fre dans ce jour la plus sédui sante _ _ _ es _ _ pé

Oui tout nous of_fre dans ce jour la plus sédui sante _ _ _ es _ _ pé

ran ce tout doit cé der_ _ _ à la puis san_ _ _ ce du dieu des arts_ _ _ _ et_ de_ l'a

ran ce tout doit cé der_ _ _ à la puis san_ _ _ ce du dieu des arts_ _ _ _ et_ de_ l'a

ran ce tout doit cé der_ _ _ à la puis san_ _ _ ce du dieu des arts_ _ _ _ et_ de_ l'a

cres

cres

cres

cres

cres

cres

Col B

mour du dieu des ---- arts ---- et --de--- l'a mour oui, tout nous

mour du dieu des arts et de l'a mour oui, tout nous

mour du dieu des ---- arts ---- et --de--- l'a mour

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

offre _ _ _ _ _ en _ _ _ ce | jour la plus sédui | sante _ _ _ _ es _ _ _ pé | rance _ tout _ _ doit _ cé

offre _ _ _ _ _ en _ _ _ ce | jour la plus sédui | sante _ _ _ _ es _ _ _ pé | rance _ tout _ _ doit _ cé

oui tout nous offre en ce | jour _ _ _ la _ _ _ _ | plus séduisante espé | rance _ _ tout _ _ doit _ cé

der_à la_puis san___ce du dieu des arts et de l'a mour du dieu des____ arts____

der_à la_puis san___ce du dieu des arts et de l'a mour du dieu des____ arts____

der_à la_puis san___ce du dieu des arts et de l'a mour du dieu des____ arts____

RÉCIT

et ____ de __ l'a_ mour.

et ____ de __ l'a_ mour.

et ____ de __ l'a_ mour.

RÉCIT

Lautrec

parmi les coeur

rens je redoute sur tout le Si_re de Montfort dont la Ly_re sa vante nous offre les beautés du

Dante et Si_re Béren ger dont l'esprit et le gout nous rappellent la grace de Catulle et d'Ho

Corni in re

All^o Mod^to

ra ce.

Berthe

je les vois tous les

deux qui s'avancent vers nous le Com_te va les suivre

Isaure

É__vi__tons son cour__

roux ta présence en ces lieux est encor un mys te_re viens, il ne faut t'offrir aux regards de mon

pe re qu'entouré des nombreux ri vaux qui vont te disputer le prix des jeux flo raux.

(ils sortent par le coté du temple des Muses)

Allegro Moderato

Cornì in fa

Violº 1º

Violº 2º

Alto

Montfort

Basso

cres

> cres

> cres

Violon celli

Recit

vous allez, Béren ger, faire admirer en co re vo tre grace nai ve, et vos joyeux ac

tutti

Berenger

cens. Oui, je veux sur l'autel de flore, bruler encor un peu d'en cens: j'aime à gui der, sur la flute lé

colla parte

Flautti

Fagotti

Mesuré

a voce

gè_re les premiers pas d'une jeune Ber

Mesure

gè__re qu'amour ap

p'elle au fond des

Récit

Montfort

bois moi je vais essay er la trompette guer

riere qui chante les hauts faits des héros et des

DUO

Moderato 126

Corni in fa

Fagotti

Viol^o 1°

Viol^o 2°

Alto

Bérenger

Monf^t

Rois. vous cou rez à___la gloi__re: moi je cours moi je cours au plai

Basso

p

p

p

sir. je borne mon de sir---à chan ter, rire et boire a chan ter,---a chan

Flautti

Clarinetti

ten

ten

ten

Mont fort

ter rire et boi--re. je veux que ma mé moi----re marque dans l'a--ve--

ten

solo

nir: oui, mon plus grand de sir___est de re vivre dans l'his toi___re.

cres

Flautti

Clarinetti

Berenger

oui, mon plus grand de sir est de re vivre dans l'his __toi___ re. aux su per___bes__pa

violonli

B°

Flati

clarti

violi lais - - - des grands je pré fère la paix des champs je pré

Fagti solo

fère la paixdes champs. c'est - - - dans u_ne - - - - - plai - - - - - - - - - ne - - - - ri

an_____te que j'aime__à compo ser____que j'aime à composer mes vers ah!

pizz.

pizz.

pizz.

comme avec plaisir on chan___te ah! comme avec plaisir_____on chan__te sous un

unis. piz.

Corni

fla¹

arco

arco

arco

Montfort

dôme de pampres verts. à la triste paix de vos champs je pré fè _ _ re le bruit _ _ des _

arco

camps. c'est lorsque le ciel tonne _ _ _ _ _ _ _ _ et fait mu _ gir _ les

Col Viol^no 1mo

Col B^no

airs c'est lorsque de Bel_lon_ne la trom pet te ré

son ne, que j'aime à composer mes vers. mon tez au séjour du ton

Bérenger

solo

ner___re: chan tez les héros et les dieux; moi je reste humblement sur terre, moins su

Berenger

blime, mais plus heu reux. vous cou rez___à___la gloi_re moi je

Montfort

je veux que ma mé moi__re marque dans l'ave

: solo

cours, moi je cours au plai sir. je borne mes de sirs à chan

nir: oui, mon plus grand de sir est de re vi vre dans l'his

cres

cres

cres

cres

cres

cres

ter rire et boire à chan ter à chan ter rire et boi

toi re oui, mon plus grand de sir est de re vivre dans l'his toi

re vous cou rez_____ à la gloi_re moi_je

re je veux que ma mé moire marque dans l'a_ve_ nir je veux que ma me

cours moi je cours au plai sir je___bor_ne mon de sir à_____ chan ter_à_chan

moire marque dans l'ave nir oui mon plus grand de sir est___de re vivre de_re

ter___rire__et boi_____ re vous cou rez _____ à_la

vivre dans l'his toi_____ re je veux que ma mé moire marque dans l'a_ve

gloi_re moi, je cours moi je cours au plai sir je bor__ne mon de

nir je veux que ma mé moire marque dans l'ave nir oui, mon plus grand de

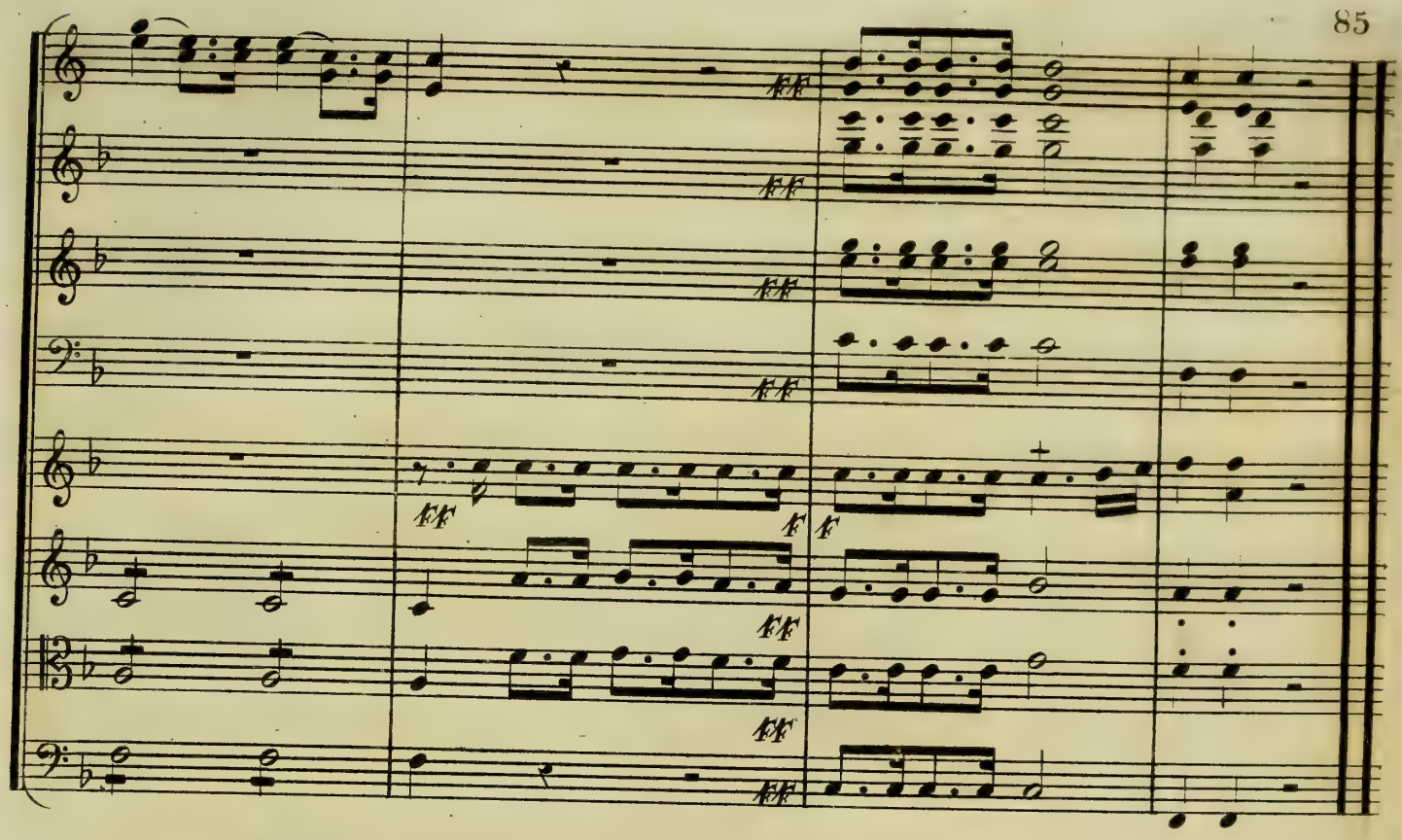
sir à - - - - chan ter - - à - chan ter - - rire - - et boi - - - - - - - re à - chanter - - à chan

sir est - - - de re vivre de re vi - vre dans l'his toi - - - - - - - - re est - - de - - - - re - - -

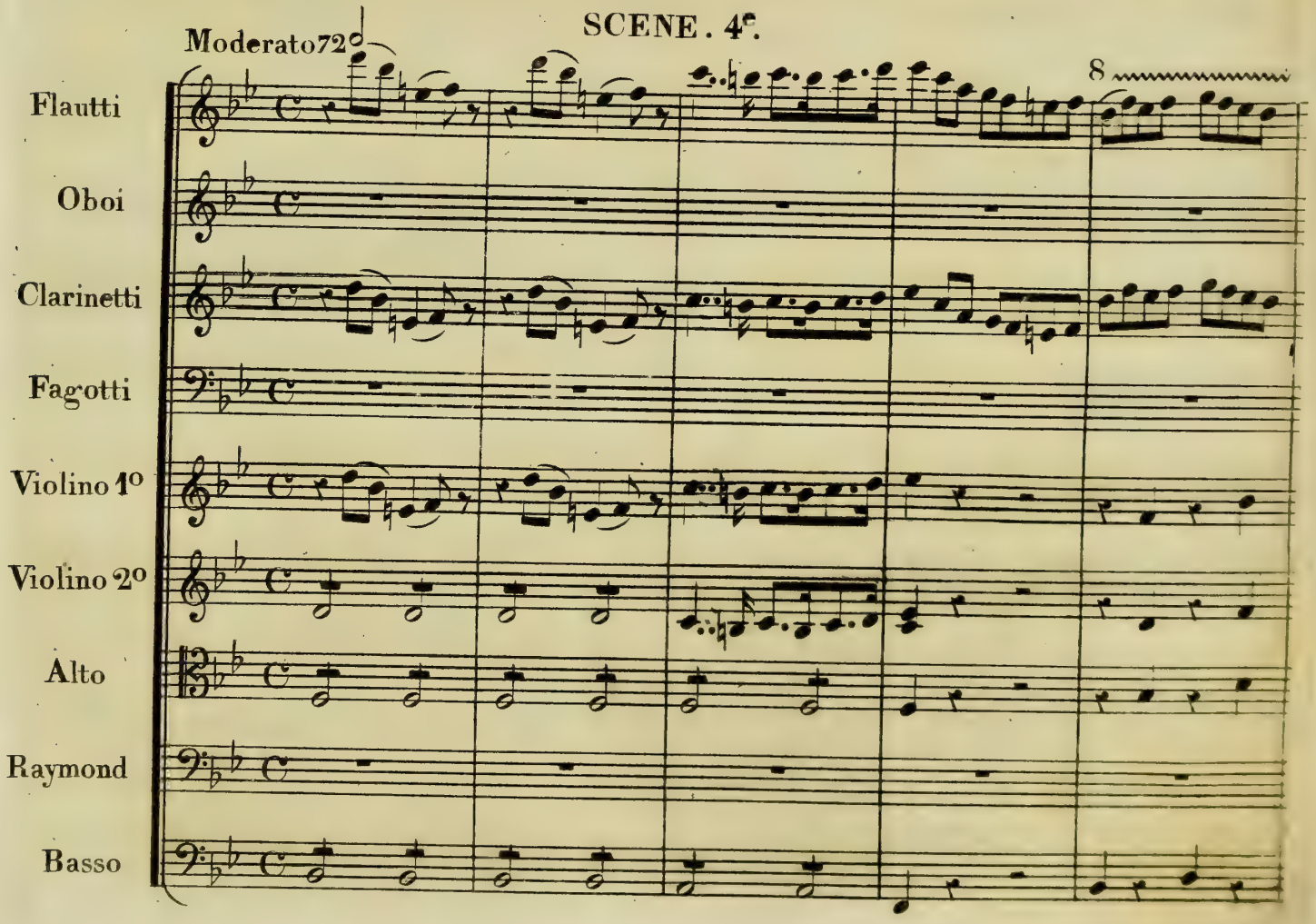
Col B

ter à chan ter - - - - - rire - - - - et - - - - - - - boi - - - - - - - re.

vi - vre de re vi - - - vre dans l'his - - - - - - - toi - - - - - - - re.


ff
f

SCENE. 4e.


Moderato 72
8
Flautti
Oboi
Clarinetti
Fagotti
Violino 1o
Violino 2o
Alto
Raymond
Basso

loco

Raymond

par cou rez ces ri ans bo ca_____ges ve

nez célèbres Trouba dours et préparez vous au con cours qui doit vous méri_

f

cres

cres

cres

cres

cres

Berenger et Montfort avec les basses tailles

ter les plus nobles suf frages .

Chœur

préparons nous tous au con__ cours qui

préparons nous tous au con___

préparons nous

f

cres

doit nous mé ri ter les plus no_____bles suf frages.

cours qui doit nous mé___ri ter les plus nobles suf frages.

tous au con cours qui doit nous méri ter les plus nobles suf frages.

Raymond

les vain queurs seront couron nes de la main de ma chere I sau re

Violoncelli

ah! tant d hon

tutti

ah . tant d hon neur a__ joute en____ core aux prix aux

ah . tant d hon neur a__ joute en__ co__re aux

neur a__ joute en____ core aux prix qui nous sont des ti

Raymond

parcou rez ces riants bo ca_____ges ve

prix qui nous sont des___ti_ nés préparons nous tous préparons nous

prix qui nous sont des___ti nés prépa rons nous tous au con

nés aux prix qui nous sont desti nés préparons nous

nez célèbres Trouba dours et préparez vous au con cours qui doit vous méri ter les plus nobles suf

tous au con _ _ cours qui doit nous méri ter les plus nobles suffra _ _ _

cours qui doit nous méri ter les plus nobles suffra _ _ _

tous au con _ _ cours qui doit nous méri ter les plus nobles suffra _ _ _

Col B

frages

ges préparons nous tous au con___ cours qui doit nous méri_

ges préparons nous tous au con___ cours qui doit nous méri_

ges préparons nous tous au con___ cours qui doit nous méri_

ter les plus nobles suffra - - - ges qui doit nous mé ri- ter les plus

ter les plus nobles suffra - - - ges qui doit nous mé ri- ter les plus

ter les plus nobles suffra - - - ges qui doit nous mé ri- ter les plus

Col B

nobles suffra - - - - ges qui doit nous mé - ri ter les plus nobles suffra - - -

nobles suffra - - - - ges qui doit nous mé - ri ter les plus nobles suffra - - -

nobles suffra - - - - ges qui doit nous mé - ri ter les plus nobles suffra - - -

ges les plus no___bles suf fra_____ges.

ges les plus no___bles suf ___fra___ges.

ges les plus no___bles suf ___fra___ges.

SCENE 5e

Allegro No 88

Violino 1o

Violino 2o

Alto

Basso

(Isaure avancant avec dignite)

Isaure

Chevaliers, Trouba dours que j'aime et que j'ho nore, nobles rivaux des jeux de

(d'un ton marqué)

Flo re, oui, je me réserve l'hon neur de couronner moi même le vainqueur. et d'après l'aveu de mon

(regardant lautrec mélé parmi les troubadours)

pè re, s'il est d un sang digne de nous, il est mon cheva lier .... et devient mon E

Allegro N° 88

Corni in D

Flautti

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Isaure

poux

Tous les Concurrens

quoi le vain queur deviendrait votre é poux !

quoi le vain queur deviendrait votre é poux !

quoi le vain queur deviendrait votre é poux !

Basso

p cres f

Piu mosso

pp

f

Piu mosso

pp

cres

f

pp

cres

f

pp

cres

Berthe, Isaure et Lautrec (chacun à part)

Raymond (à part portant sur lautrec un regard sévère) Amour d'un projet téméraire

ha! je devine le mystère je saurai

Piu mosso

cres

f

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

Col B

daigne protéger le suc cès a__ mour d'un projet té mé rai____re

bien confondre leurs pro jets

Bérenger (à part)

je saurai

je puis sans ê_tre té mé rai____re

Montfort (à part)

ah! si j'etais sûr de lui plai____re

daigne proté ger le suc cès a-- mour d'un projet té mé rai------re

bien confondre leurs pro jets

je saurai

es pe rer en cor un suc cès je puis sans être té mé rai------re

je serais certain du suc cès ah ! si j'étais sûr de lui plai-----re

Col B

daigne proteger le suc ces daigne prote ger daigne prote ger le suc

bien confondre leurs pro jets je saurai bien je saurai bien confondre leurs pro

esperer encor un suc ces es pe rer encor un suc

je serais certain du suc ces je serais certain du suc

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

cès daigne proté - - - - - ger daigne protéger le suc cès

jets je saurai bien je saurai bien confondre leurs pro jets

cès es pé rer encor un suc cès

cès je serais certain du suc cès

ff

RECIT

Raymond (lisant un écrit que lui a remis un Ecuyer)

ce promt mes

sa_ge nous an__non_ce que dé_jà nos braves guerriers ont repoussé jusqu'à Pa

Berenger

miers l'audacieux et redoutable Al phonse. de ce prince d un grand re nom, de ce fameux Roid'Arra

Allegro

Montfort

gon nous saurons braver la puis sance. oui, nous punirons l'inso lencedecetiranquivient trou

bler notre re pos. la patrie en dan ger, fait naitre des hé

Allegro N°144

Trombe in fa

Corni in fa — Col T

Flautti

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Tromboni

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Montfort

ros.

Les Tronbadours.

nous marche rons pour sa de fen se.

nous marche rons pour sa de fen se.

nous marche rons pour sa de fen se.

Basso

Col T

Col B

Trouba dours et guer riers tout doit se ré u nir.

pour nous quel bonheur quelle

pour nous quel bonheur quelle

pour nous quel bonheur quelle

gloi re si de main nous pouvions u nir les lauriers d'Apol lon à ceux de la vic toire___à

gloi re si de main nous pouvions u nir les lauriers d'Apol lon à ceux de la vic toire___à

gloi re si de main nous pouvions u nir les lauriers d'Apol lon à ceux de la vic toire___à

RÉCIT

Raymond (aux écuyers qui l'entourent)

ceux de la vic toi_re

ceux de la vic toi_re

ceux de la vic toi_re

à tous les magis trats portez l'ordre pré

(à part en portant sur Lautrec un regard sévère)

cis de se rendre au con seil où je vais les at tendre je saurai t'empê cher de disputer le prix

(avec un

sourire affecté)

Lautrec

trec venez re prendre le rang qu'ont de tout tems occupé vos ay eux vous pouriez révo quer un ordre rigou

a tempo di marcia mod^to

Raymond

reux toujours à cette é poque an__tique et solem nel__le entre Preux et fé

_____aux ces__se toute que relle j'ai voulu le pre mier me soumettre à nos loix et vous rends cheva

Lautrec

lier, vos titres et vos droits. c'est me rendre, sei gneur, le bonheur et la vi_e: ce jour qui nous réconci

lie, devient le plus beau, le plus beau de mes jours. Raymond venez, et parmi ceux qu'honore la pa

Maestoso

trie, soyez sûr que Raymond vous comptera toujours.

Isaure

un retour aussi prompt ca che quelque mys

Berthe

Isaure

le re le Comte le re voit sans haine et sans co lère pourrait-il approu ver, notre hymen, nos a

SCENE 7me.

On entend au fond des jardins la ritournelle du Chœur suivant.

Allegretto N° 84 ♩

Corni in ut

Petite flute

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Isaure

mours.

Basso

pp

Berthe

De la Ci

Violino 1º

Violino 2º

Alto

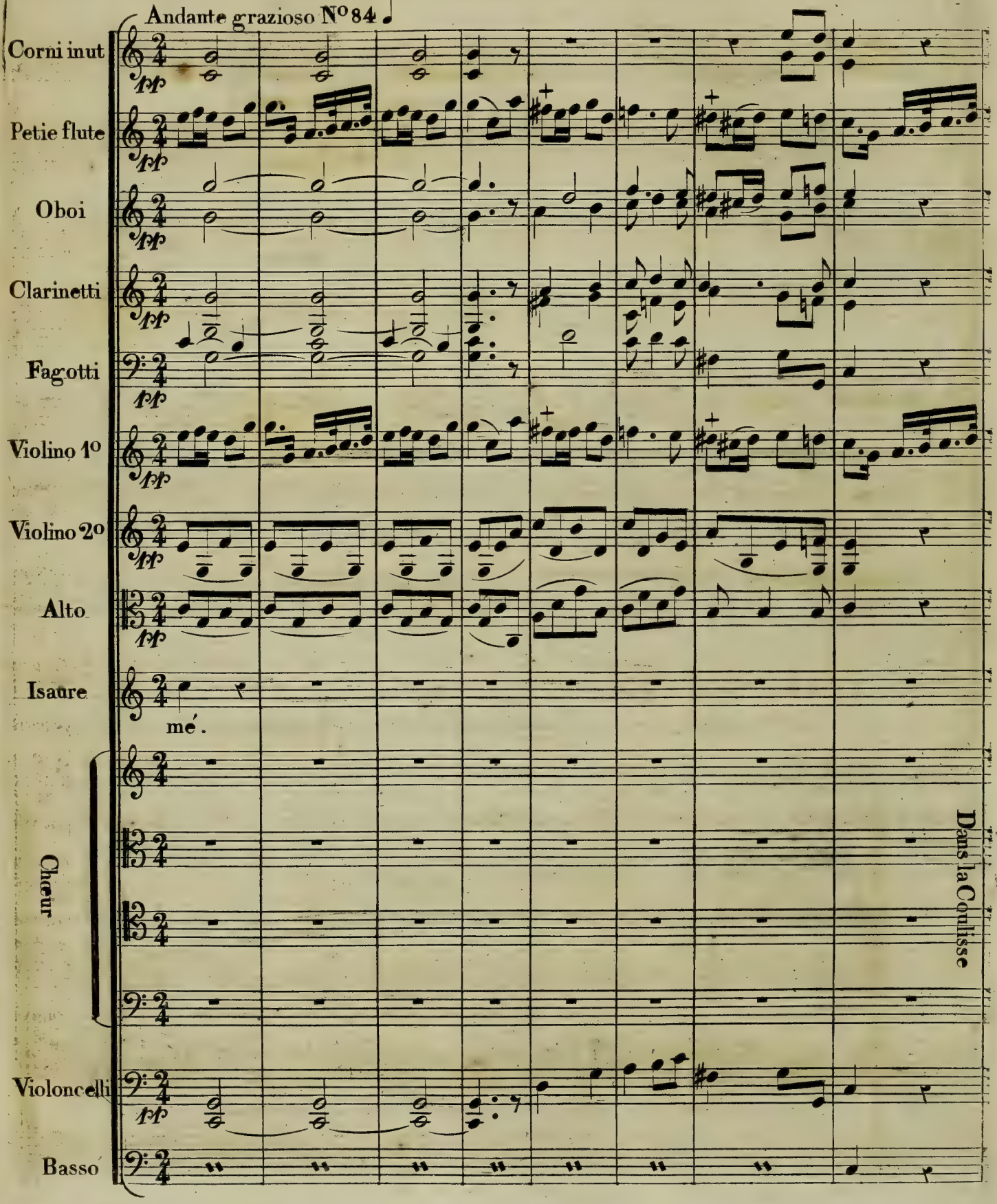
Isaure

Berthe

té c'est l'aimable jeu nesse. Par ces joyeux ac cens qui ne se_rait char_

Basso

Les précédens, habitans de Toulouse de tout sêxe et de tout âge Ménestrels et Jongleurs.



Dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou velles cueil lons choisissons les plus belles pour cé lé

Dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou velles cueil lons les plus belles pour cé lé

Dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou velles cueil lons les plus belles pour cé lé

Dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou velles cueil lons les plus belles pour cé lé

brer le retour du prin tems. dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou velles cueil

brer le retour du prin tems. dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou velles cueil

brer le retour du prin tems. dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou velles cueil

brer le retour du prin tems. dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou velles cueil

grandeflute

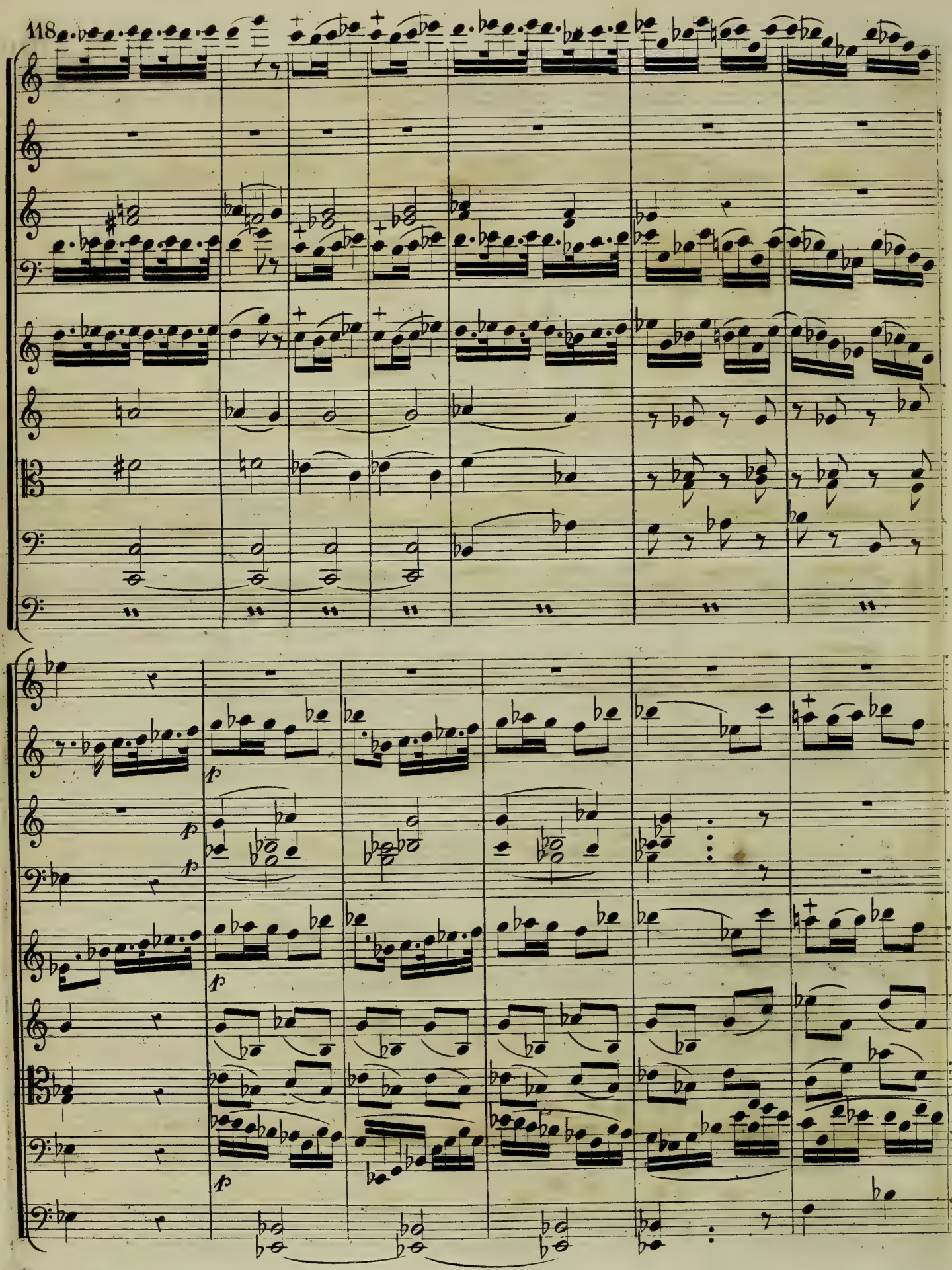
On Danse

lonschoisissons les plus belles pour célé brer le retour du prin tems.

lons les plus belles pour célé brer le retour du prin tems.

lons les plus belles pour célé brer le retour du prin tems.

lons les plus belles pour célé brer le retour du prin tems.


p
p
p
p
p

petite flute

Dans ces bosquets char

Dans ces bosquets char

Dans ces bosquets char

Dans ces bosquets char

mans qu'é maillent mille fleurs nou vel____les cueil lons choi_sis_sons les plus

mans qu'é maillent mille fleurs nou vel____les cueil lons les plus

mans qu'é maillent mille fleurs nou vel____les cueil lons les plus

mans qu'é maillent mille fleurs nou vel____les cueil lons les plus

bel les pour cele brer le re tour du prin tems.

bel les pour cele brer le re tour du prin tems.

bel les pour cele brer le re tour du prin tems.

bel les pour cele brer le re tour du prin tems.

Introductione Maestoso poco Adagio N° 72

Corni in fa

Flautti

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Basso

Timballi in fa

ff

solo

8

ff

Col B

rinf rinf cres

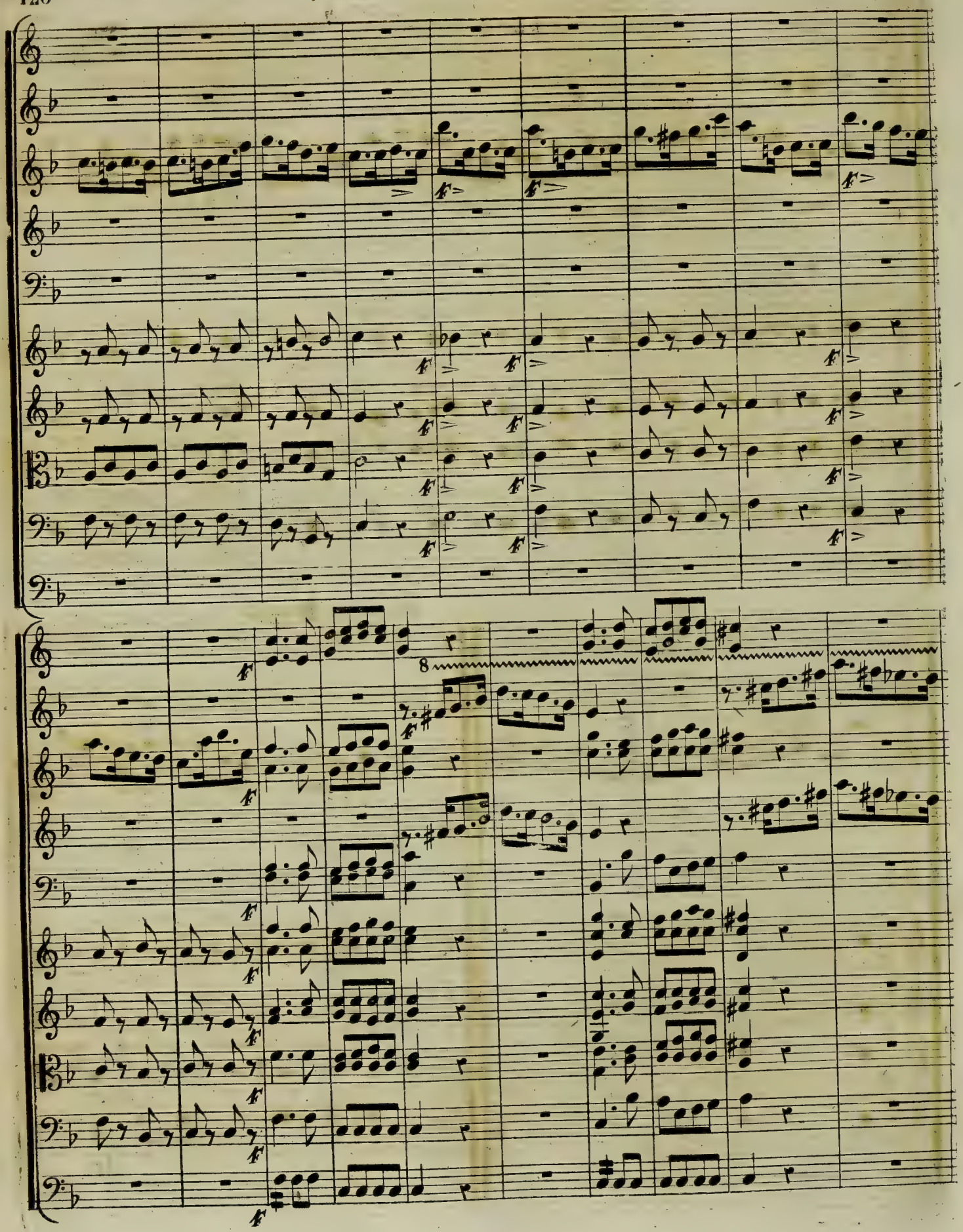
rinf rinf cres

rinf rinf cres

rinf rinf cres

Moderato N° 112

a Piacere


8

cres

cres

cres

cres

cres

cres

8

Col B

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

Rit

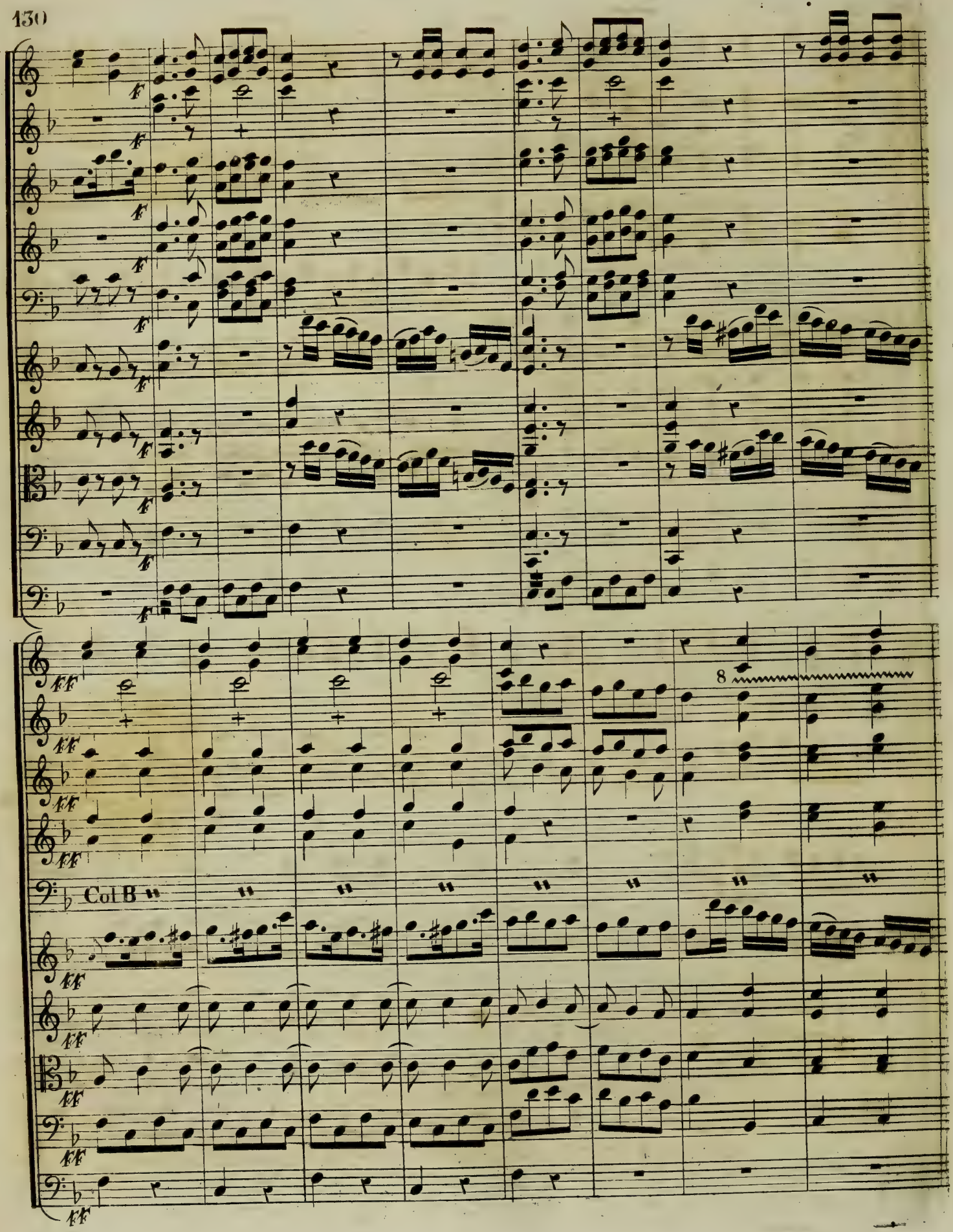
p

p

p

p

p


8
Col B

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

BIBLIOTHEEK
Kon. Conservatorium
ANTWERPEN

Allegretto N°72 ♩ **AIR**

solo

Clarinetti in si♭

Fagotti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Berthe

Basso

pizz.

pizz.

pizz.

ah ! que de la jeu

pizz.

nes____se les jeux sont ra vis sans ! ah! que de la jeu nes se les jeux sont ravis

arco

arco

arco

arco

sans qui peut voir sans__i vres_____se la grace en_chan_te res__se de ces

grouppes char mans la graceenchante res se de ces group pes char mans de ces

grouppes char mans.

pizz.

pizz.

pizz.

ah ! que de la jeu nes_____se les

pizz.

arco

arco

arco

jeux sont ra vis sans ! ah ! que de la jeu nesse les jeux sont ravis sans ! qui peut

arco

voir sans i vresse la grace enchan te resse de ces grouppes char mans de ces grouppes char

Col B

mans ah ! que de la jeu nesse les jeux sont ravis sans ! les jeux sont ravis

sans !

cres

cres

cres

cres

cres

ff

ff

ff

ff

Allegretto non troppo N°400

Corni in mi♯

Oboi

Clarinetti

Fagotti

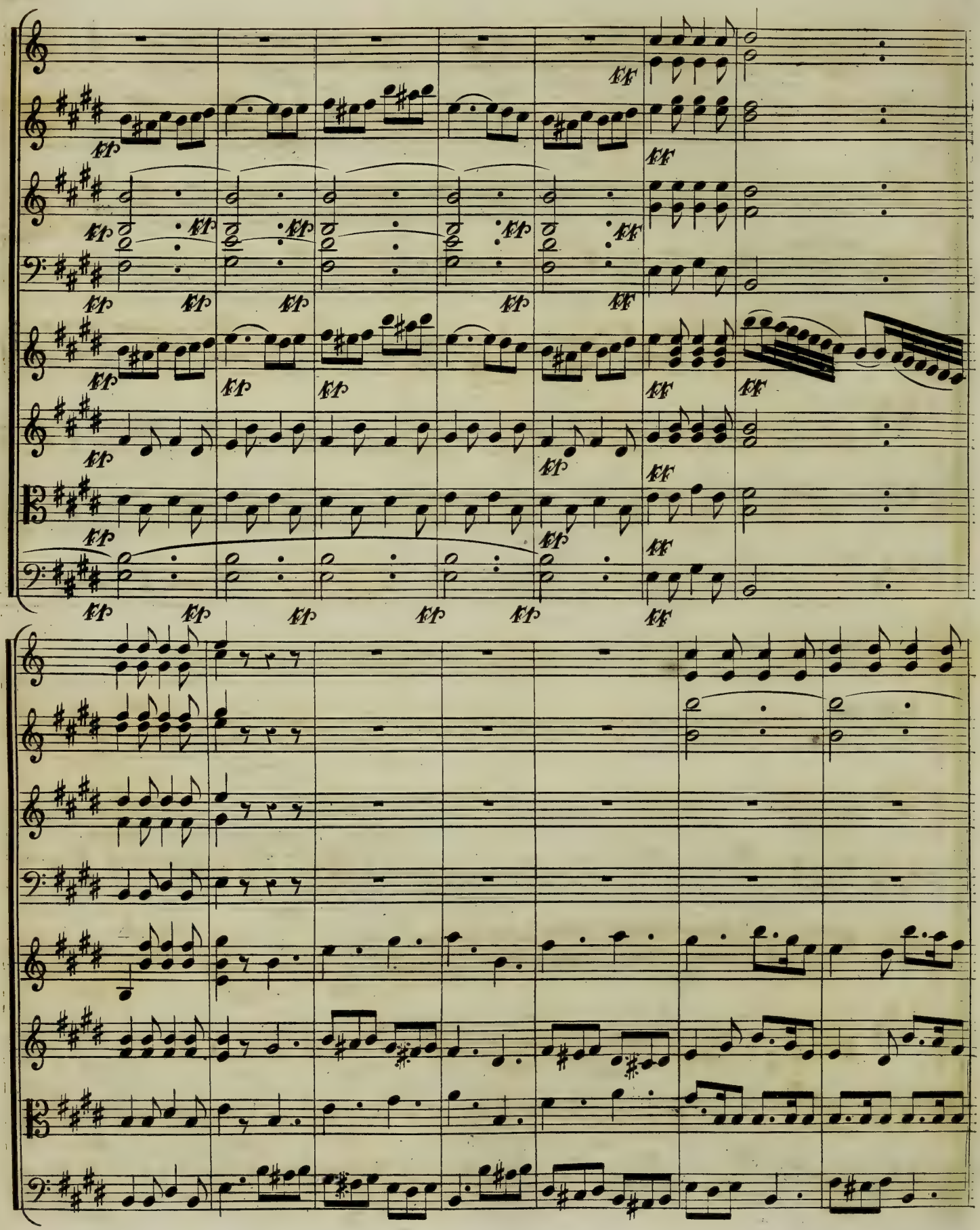
Violino 1°

Violino 2°

Alto

Basso

solo



ff

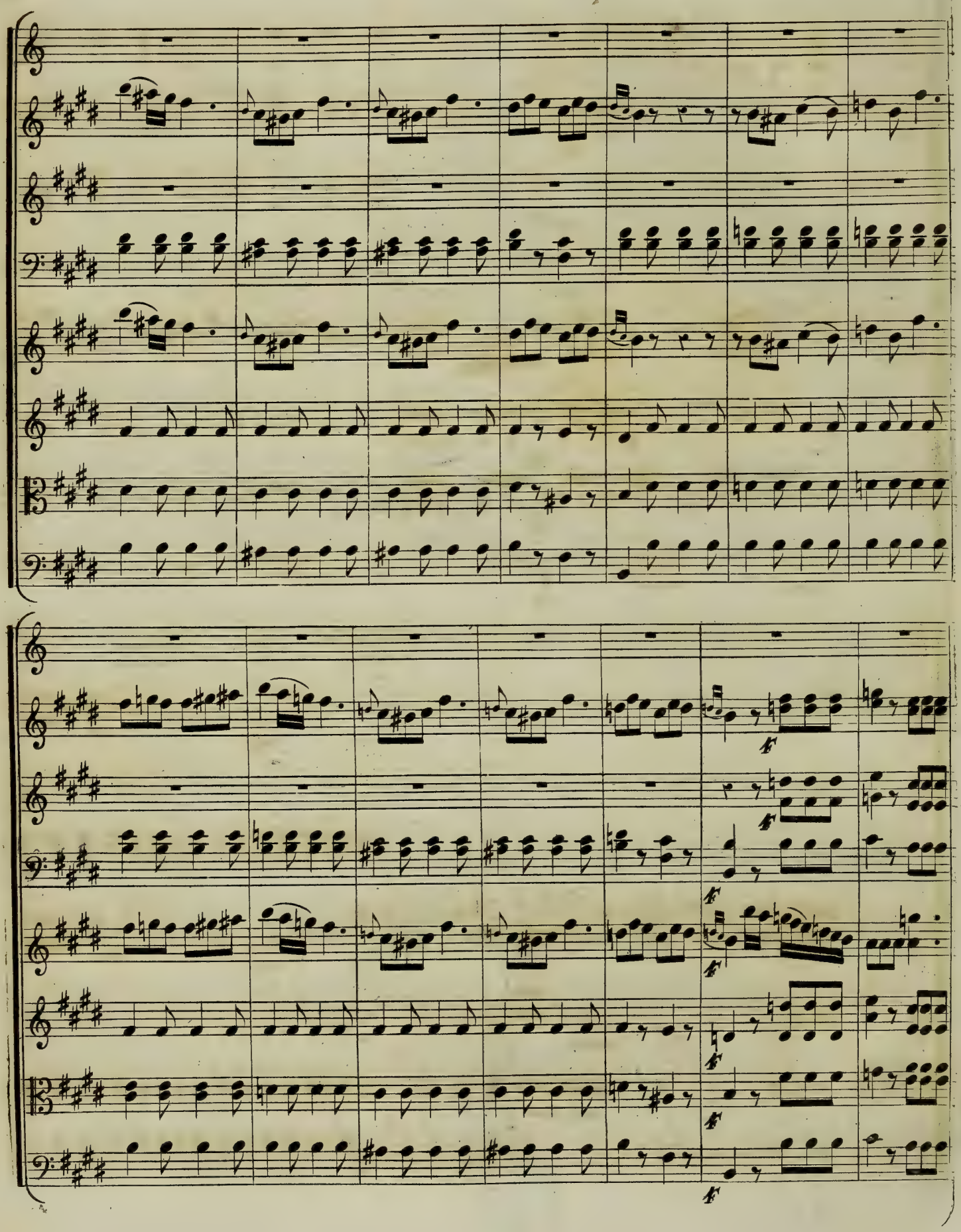
solo

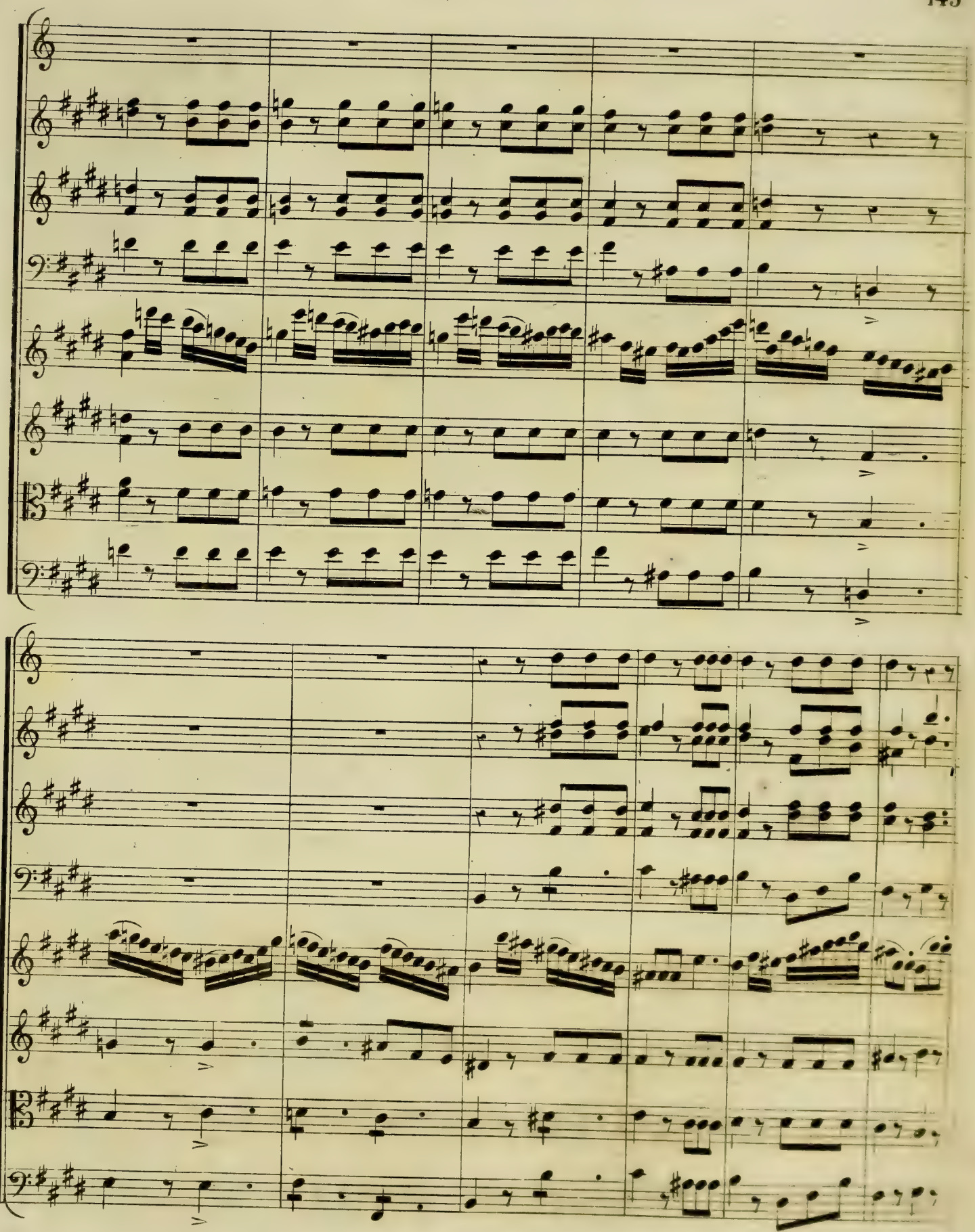
mf

mf

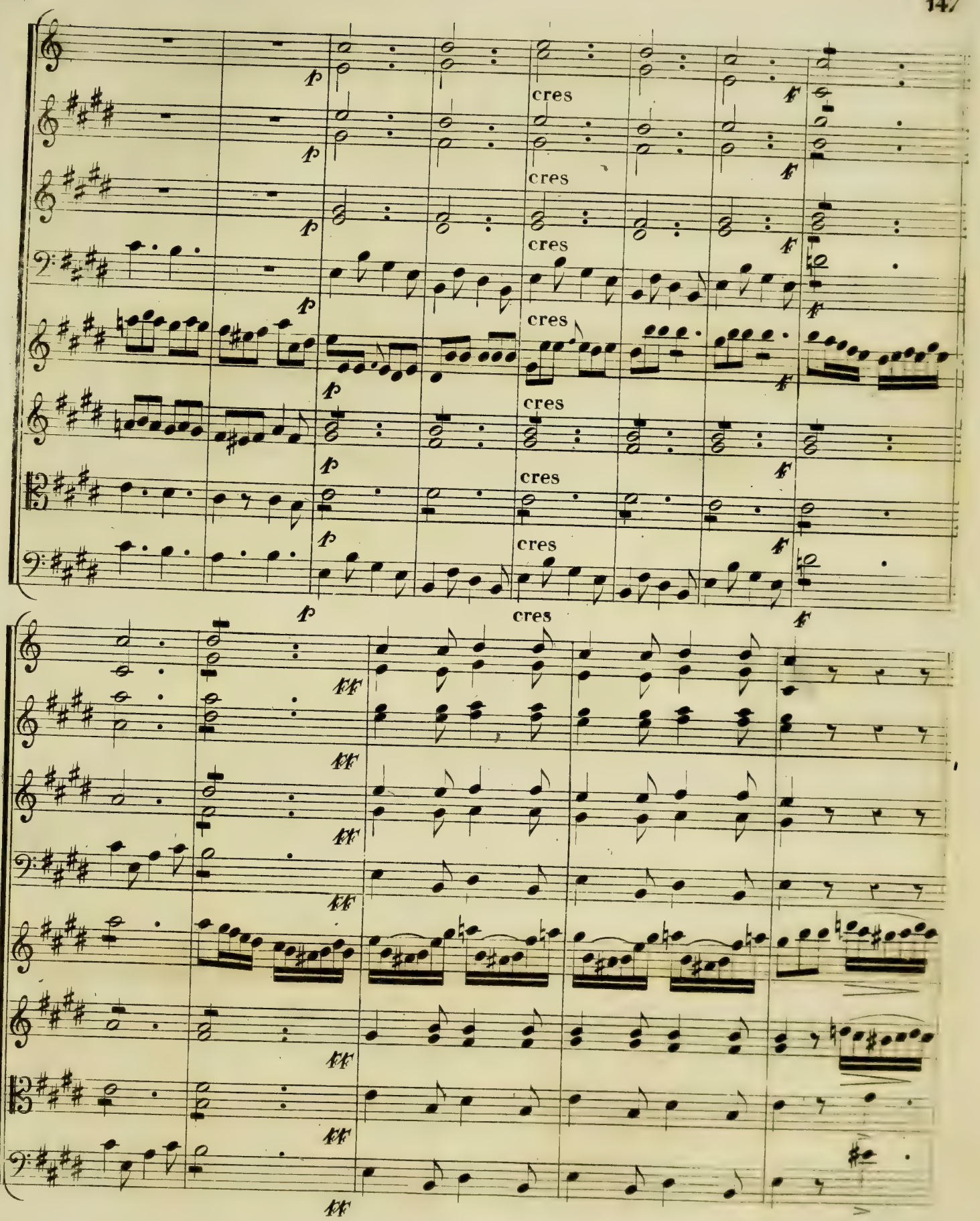
mf

mf





solo


f
cres
ff

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

Andante Grazioso N° 84

Corni inut

Petite flute

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Chœur

Violoncelli

Basso

Dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou vel les, cueil lons, choisissons les plus

Dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou vel les, cueil lons, les plus

Dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou vel les, cueil lons, les plus

Dans ces bosquets char mans qu'é maillent mille fleurs nou vel les cueil lons, les plus

bel - les pour célé brer le retour du prin tems ! Dans ces bosquets char mans qu'é

bel - les pour célé brer le retour du prin tems ! Dans ces bosquets char mans qu'é

bel - les pour célé brer le retour du prin tems ! Dans ces bosquets char mans qu'é

bel - les pour célé brer le retour du prin tems ! Dans ces bosquets char mans qu'é

maillent mille fleurs nou vel les cueil lons choisissons les plus bel les pourcele brer le re tour du prin

maillent mille fleurs nou vel les cueil lons les plus bel les pourcele brer le re tour du prin

maillent mille fleurs nou vel les cueil lons les plus bel les pourcele brer le re tour du prin

maillent mille fleurs nou vel les cueil lons les plus bel les pourcele brer le re tour du prin

pp

pp

pp

pp

pp

pp

tems

tems

tems

tems

pp

Raymond, Simon de Montfort.

Allegro N°120

Corni in mib

Flauti

Oboi

Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Basso

Col B

unis

unis

Col B

RECIT

Montfort

quel peut être, sei gneur, le motif impor tant qui vous fait assem bler le conseil à l'ins tant ? bien

Raymond

Col B

unis

Col B

-tôt je le ferai con naître ...

et vous, qui célé - brez les dieux et les hé

ros, montez bien votre lyre, et songez à pa raitre digne de vous aux jeux flo raux. j'aimerais à vous

a tempo

Récit

voir obte nir la vic toi re: la main d'I saure en est le prix; que je serais heu

Mont.

-reux de vous nommer mon fils! moi, sei gneur! ah! puis-je le croire! puis-je aspi

Raym.

-rer à de si nobles noeuds? qui mieux que vous, de mes ay eux peut soutenir la puis sance et la

Allegro maestoso N°76

Corni in re
Oboi
Fagotti
Violino 1°.
Violino 2°.
Alto
Montfort
Raymond
Violli e B°.

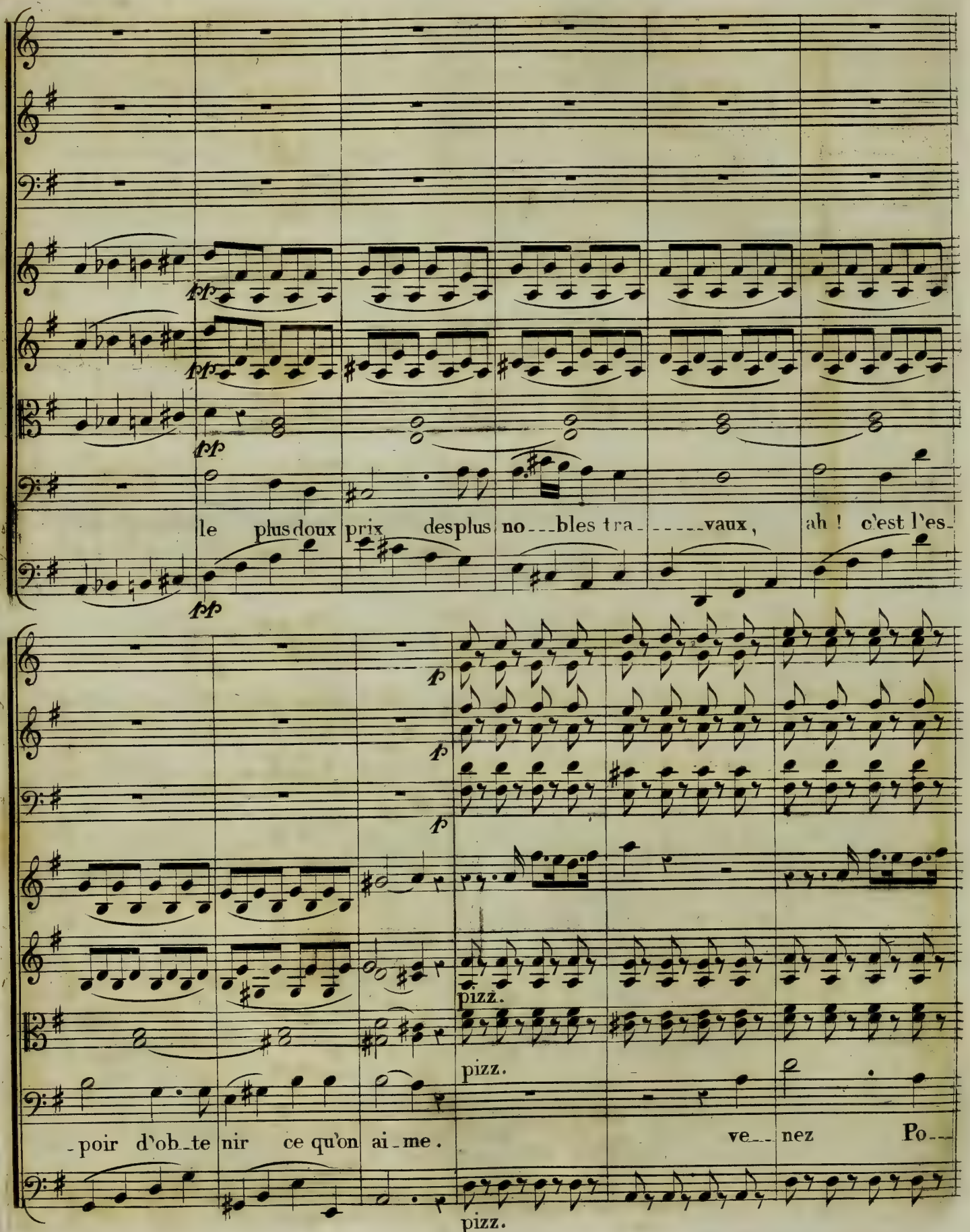
ten.

non, je ne crains plus mes ri vaux vous m'é le vez au des-

gloire?

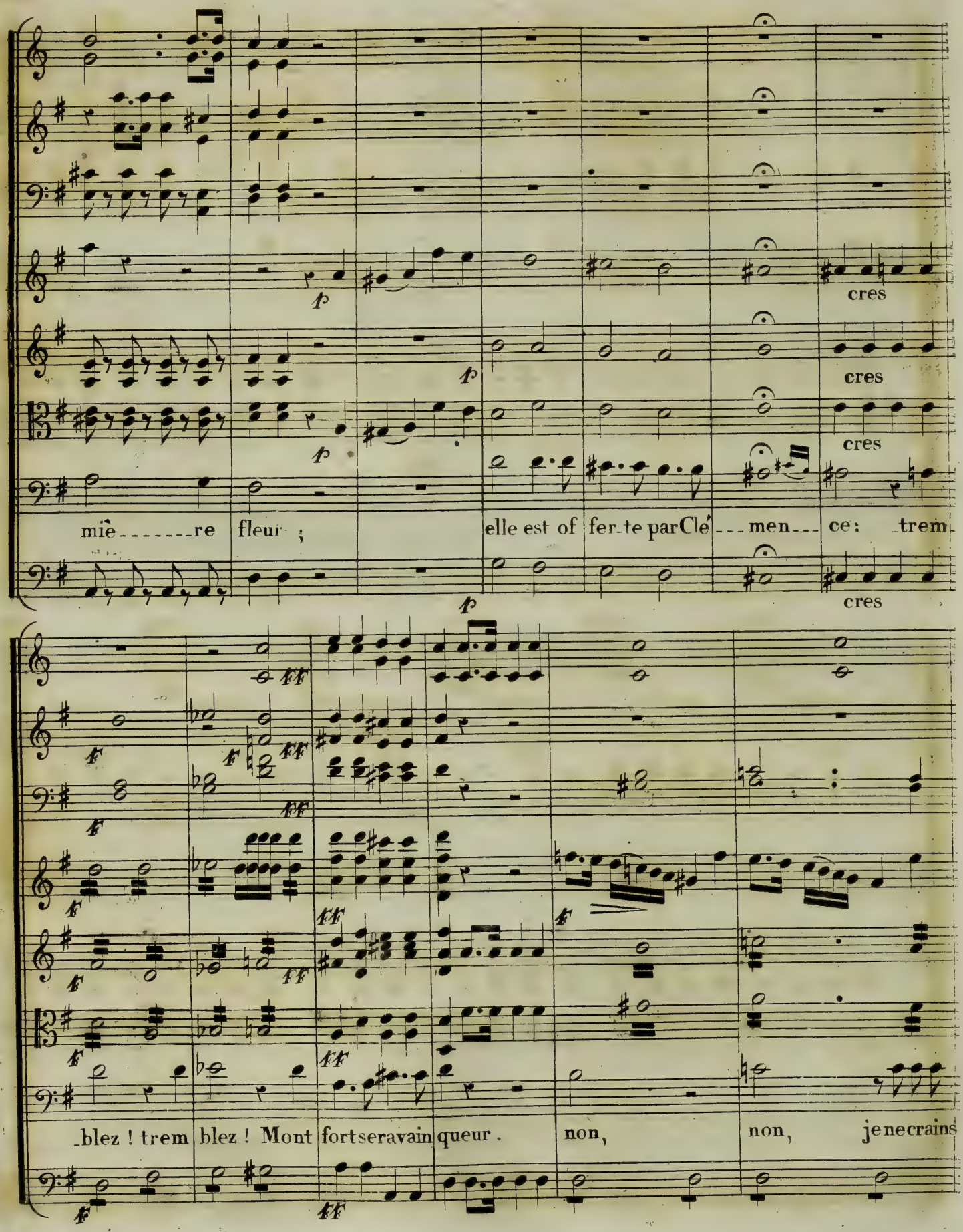
-sus de moi même vous m'é le vez au des sus de moi même.

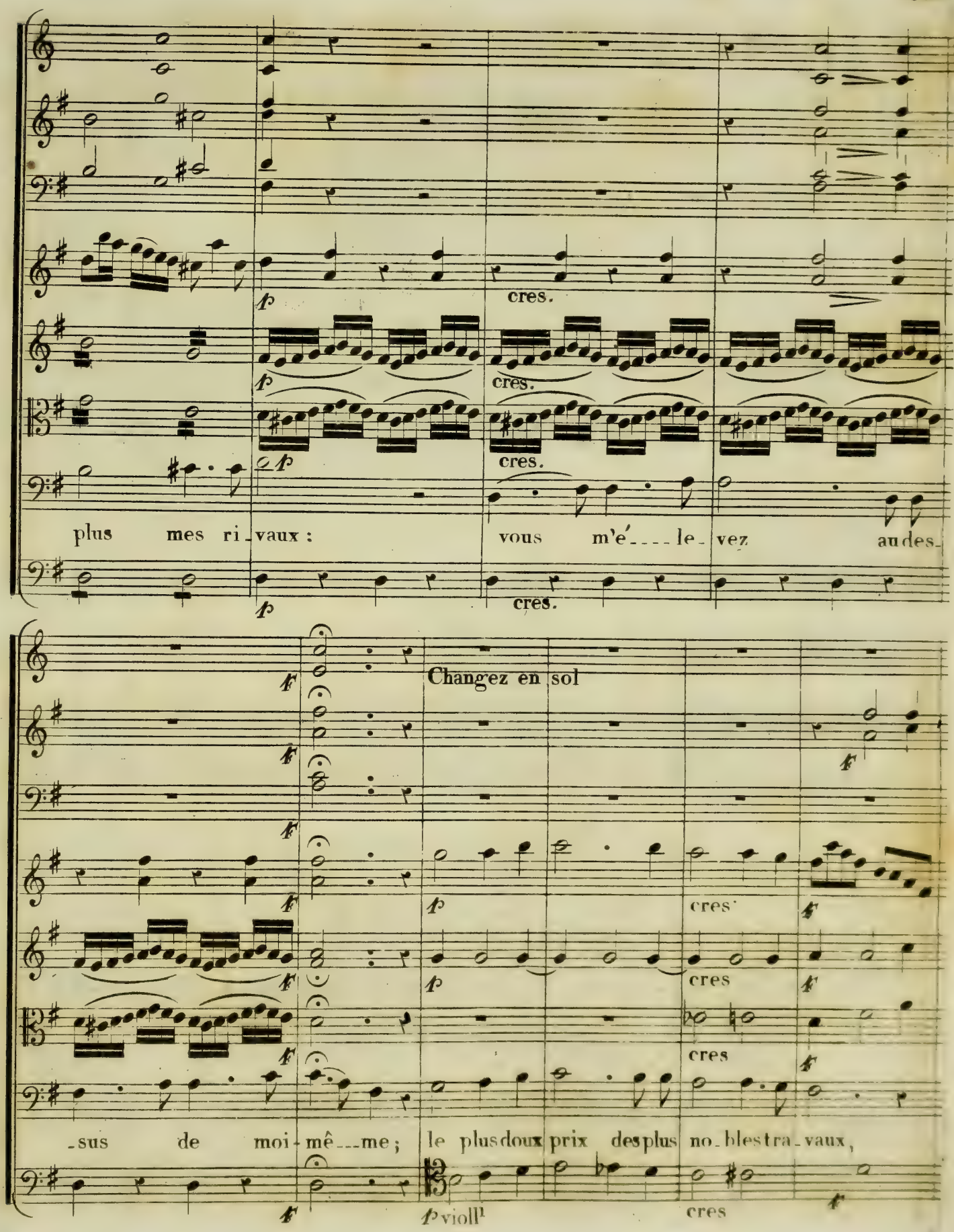
cres.


le plus doux prix des plus no_bles tra_vaux, ah ! c'est l'es_
_poir d'ob_te nir ce qu'on ai_me. ve_nez Po_

-ë--tes, trouba dours, ve- nez, vous mon trer au con-cours;

mais ces- sez d'a- voir l'es-pé ran---ce d'at ---teindre à la pre-


cres
cres
cres
cres
miè-------re fleur ; elle est of fer-te par Clé---men---ce: trem-
-blez ! trem blez ! Mont fort sera vain queur . non, non, je ne crains


cres.
plus mes ri_vaux : vous m'é___le_vez au des_
Changez en sol
_sus de moi_mê___me ; le plus doux prix des plus no_bles tra_vaux,
p violl1
cres

ah ! c'est l'es poir d'ob_te_ nir ce qu'on ai me .

Raymond

Basso

ah ! si pour prix de la vic_

oui, le plus cher de mes vœux est de vous

pizz.

pizz.

pizz.

toi_____re

je puis for_mer

d'aus_____si beaux

voir obtenir la vic toire qui mieux que vous de mes ay_eux peut sou_te_nir la puissance et la

cres

cres

cres

cres

arco

cres

arco

cres

nœuds n'en doutez pas de vos a - - - - yeux je soutien drai la puis -

gloi - - - - - - - re qui mieux que vous de mes a - - - - yeux peut soute nir la puis -

arco

cres

-sance et la gloi - - - re la puis sance et la gloi - - - re .

-sance et la gloi - - - re la puis sance et la gloi - - - re .

viol.

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

Raymond, Simon de Montfort, Béranger introduisant Lautrec.

Allegro assai N°84

Violino 1º

Violino 2º

Alto

Bérenger

Basso

f

(à Lautrec qu'il tient par la main)

Voyez tous les cœurs satis- faits, cher Lau- trec, par vo- tre pré-

Lautrec (s'avancant avec ivresse)

Montfort

-sence. ah! pour moi quelle jouis sance de rentrer au con seil de revoir ce pa lais! vous nous disputez

Bérenger

-rez par vos chants admi rables le prix, ob-jet de tous les vœux plus les ri vaux sont redou tables plus le tri-

Raym. (avec un sourire ironique)

Bérenger (gaiment)

-omphe est glori-eux vous pourriez Béren-ger paraitre aux jeux de Flore on ne peut résis-

Lautrec

-ter à ses premiers pen chans il n'est aucun des nombreux concur rens qui dans nos jeux ne vous redoutent

Ray. (ironiquement)

-core de ce feu créa-teur qui seul fait les bons vers, les cheveux blancs sont ils d'heureuses

Bérenger (plus gaiment encore)

marques ? je n'ai pas vu soixante hivers, il reste en - cor de quoi fi - - ler aux

AIR.

Allegretto N° 69

Corni in re

Oboi

Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

pizz. cres.

Alto

pizz. cres.

Bérenger

Parques.

Violle e B°

pizz.

arco.

arco.

pizz.

pizz.

je ne regrette point le prin tems de mon â - - - - ge : il fut par

arco.

pizz.

arco.

arco.

moi il fut par moi bien em_plo_yé. long_tems se_duit,

arco.

de ve nu sa - - - - - ge, gaie - - ment j'a - chè - - - ve le voy-

rinf.

rinf.

rinf.

-a - - - ge entre Bac chus et l'a - mi - tié entre Bac chus et l'a - mi - -

rinf.

Violonc.

Basso.

tie'. gaie-- ment j'a- chève le voy- a------- ge gaiement j'a---

Lautrec

voi- là

Montfort

voi- là

Raymond

voi- là

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

chè-ve le voy-a----ge en-tre Bac-chus et l'a----mi-tié, entre Bac

bien le lan-ga---ge et l'es-prit d'un vrai sa-ge

bien le lan-ga---ge et l'es-prit d'un vrai sa-ge

bien le lan-ga---ge et l'es-prit d'un vrai sa-ge

cres.

Col B

-chus en tre Bac chus et l'a--mi-tié.

quel----le ai ma----ble gai-té.

quel----le ai ma----ble gai-té.

quel----le ai ma----ble gai-té.

2de Strophe.

Bérenger

tâ chons de parcou rir sans regret sans envi - e tâ chons de parcou rir le che-

-min qui nous est fra yé sou vent sou vent la parque nous oublie quand nous sa vons passer la

vie entre Bac chus et l'ami tié entre Bac chus et l'a mi - tié souvent la parque nous oubli - e souvent la

Lau - voilà

Mont - voilà

Ray - voilà

parque nous ou blie quand nous sa vons passer la vie entre Bac chus entre Bac - chus et l'ami tié.

bien dans la vi - e le bon heur qu'on en vi - e quelle ai mable gai té.

bien dans la vi - e le bon heur qu'on en vi - e quelle ai mable gai té.

bien dans la vi - e le bon heur qu'on en vi - e quelle ai mable gai té.

Maestoso N°112

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Raymond

mais tous nos cheva liers s'avancent vers ces lieux .

Basso

SCÈNE 111.

Les Mêmes, Seigneurs Toulousains, Membres du Conseil, Gardes dans le fond.

Maestoso N°100

Timpani in mi♭

Tromboni

Corni in mi♭

Clarinetti

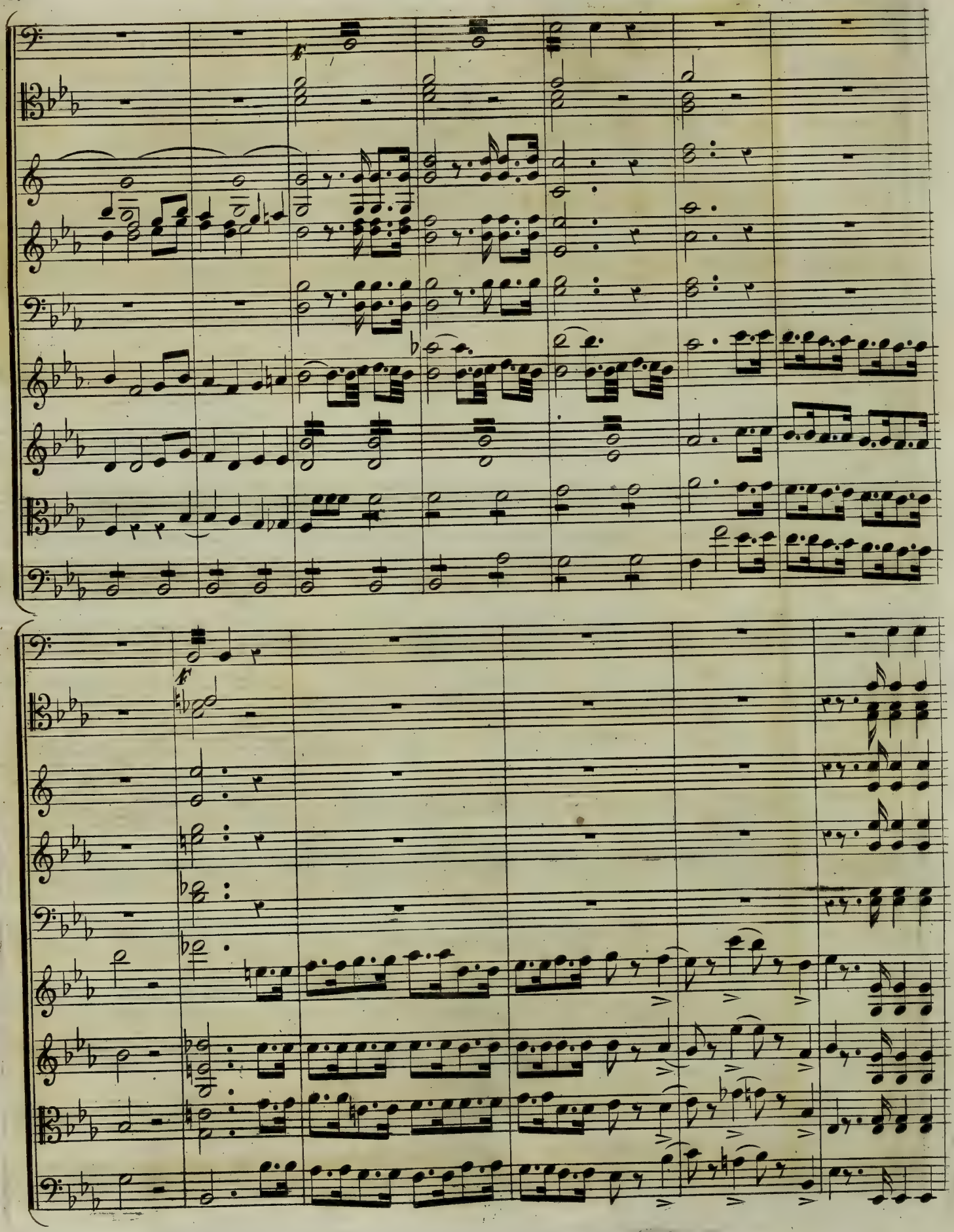
Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Basso



Recit

Ray.

De ce Roi d'Arra gon dont l'audace inou i_e menacait nos rem parts de ses coups destruc_

_teurs, tout dit qu'en ce mo ment nos guerriers sont vain queurs.

p

p

p

(avec intention)

les défenseurs de la pa trie ont des droits sacrés sur nos cœurs: que dès demain, sans plus at

p

_tendre, deux cheva liers, que nous allons choisir, vers nos sol dats s'empressent de se

ff

ff

ff

rendre, et se chargent de leur of frir le prix que l'on doit au cou ra_____ge!

ff

Les Membres du Conseil

Sei- gneur hâtez vous de choi sir ceux que vous desti nez à ce noble mes-

Sei- gneur hâtez vous de choi sir ceux que vous desti nez à ce noble mes-

Sei- gneur hâtez vous de choi sir ceux que vous desti nez à ce noble mes-

Lautrec(à part)

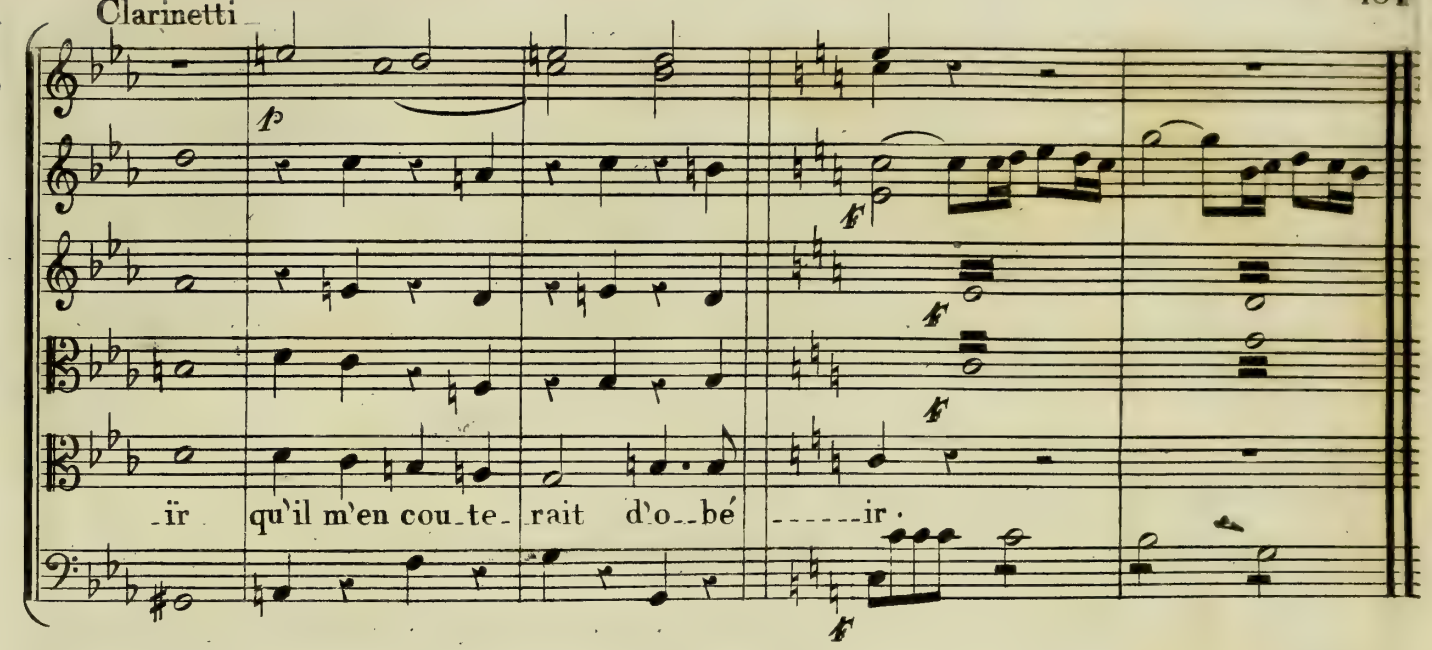
ah ! s'il me donnait son suf fra------ge qu'il m'encoute rait d'o--bé-

-sa-ge.

-sa-ge.

-sa-ge.

Clarinetti



SCENE IV.

Les MÊMES, Un Ecuyer, peu après Un Envoyé de l'Armée.

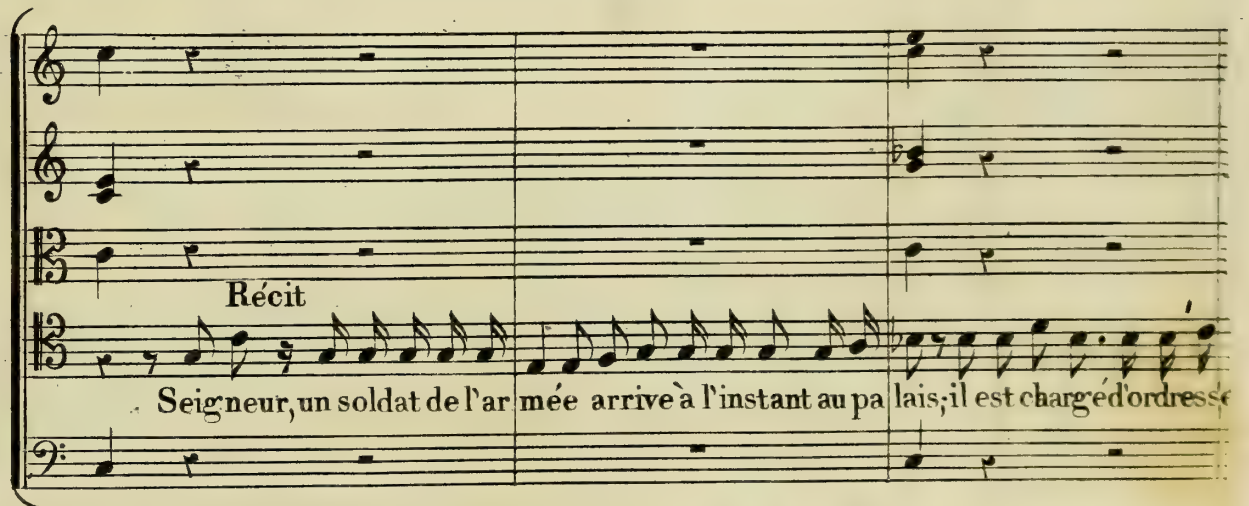
Violino 1°.

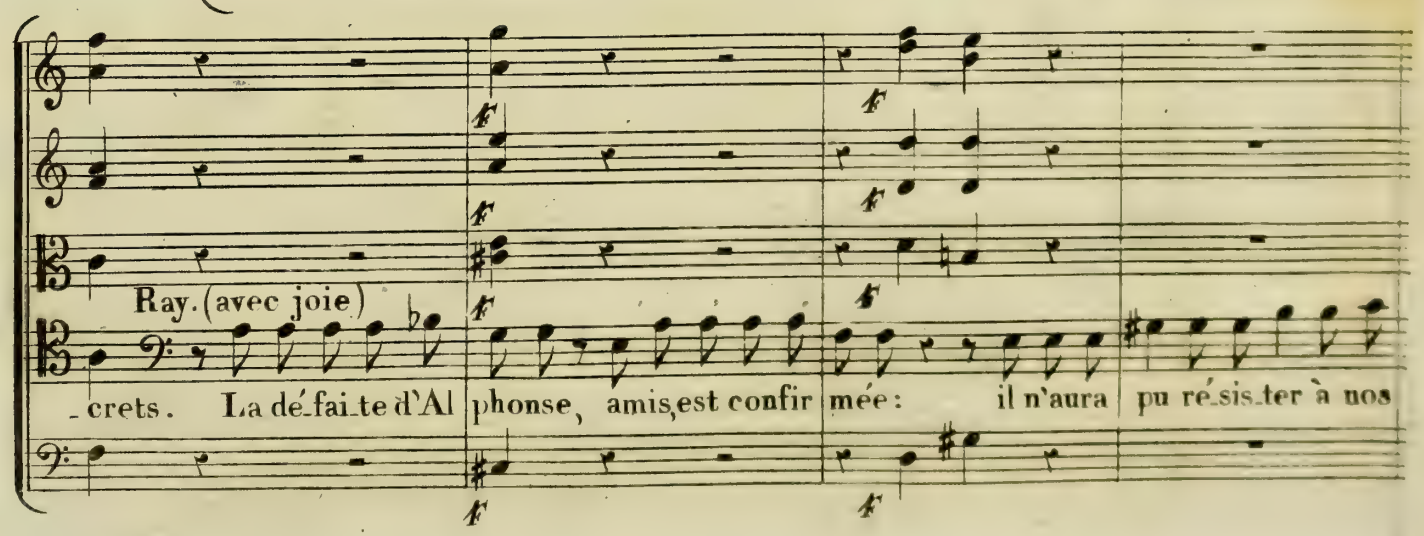
Violino 2°.

Alto

L'Ecuyer

Basso





(à l'Ecuyer)

coups... que l'en---voy---é pa---rais---se de---vant

Allegro molto N°1000

Timpani mi♮

Trombe mi♮

Corni mi♮ Col.trombe

Flauti

Oboi

Clarinetti

Fagotti Col.B

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Tromboni

Raymond nous!

Basso

Récit.

Raym. (à l'Envoyé)

au Conseil assemblé, guerrier, parle sans

a tempo

crainte : dis-nous par quels exploits nos braves dé_fenseurs que

violonc.

Allegro N°120

f

unis

l'Envoyé

vois-je ! sur ton front la tris tesse est empreinte ! On combat tait, et nous étions vain

queurs, quand notre digne Chef qu'emporte sa vail lan_ce, tombe per_cé d'un coup de

Timpani mi♭

Trombe mi♭

Corni mi ♭

Flauti

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Tromboni

Violino 1º.

Violino 2º.

Alto

L'Envoyé

Choeur

Basso

ff

Récit

f

Montfort

lance. Chevaliers, peuple magna ni_me! souffrirons nous qu'on nous donnedes

Dieux!

Dieux!

Dieux!

Bérenger (se levant)

Ray. (se levant

fers ? Offrons tous dans ce jour l'exemple à l'uni vers d'une défen se légi ti me ! An-

CHOEUR.

Maestoso N°76

Corni mi ♭

Flauti

Oboi

Fagotti

Tromboni

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Raymond

Basso

solo

mezzo f

-ciens Emules des Ro mains, Magis trats, Cheva liers, ju- rez entre mes

mains d'abattre un enne_mi dont l'orgueil nous of_fen___se !

nous le ju__rons...

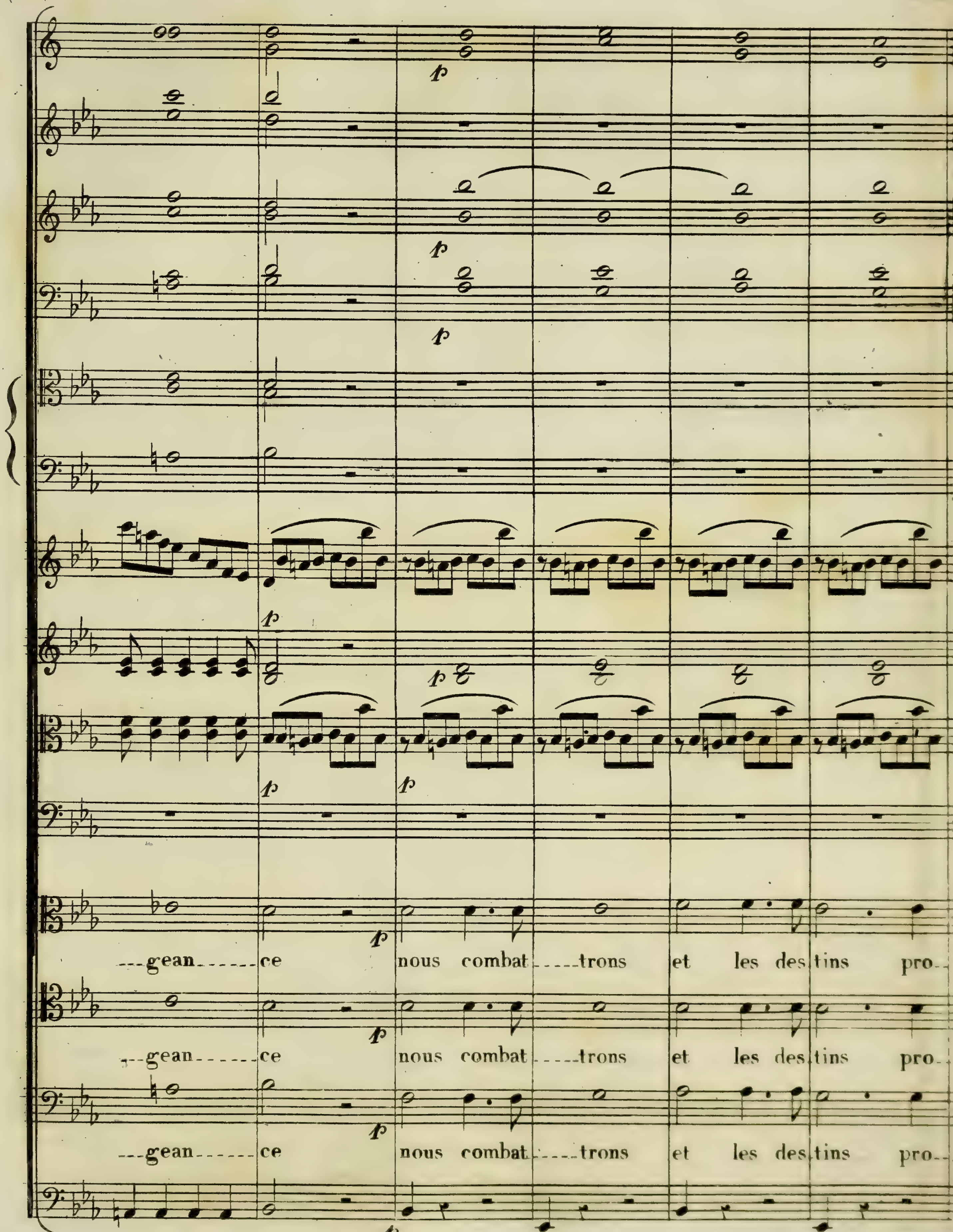
nous le ju__rons...

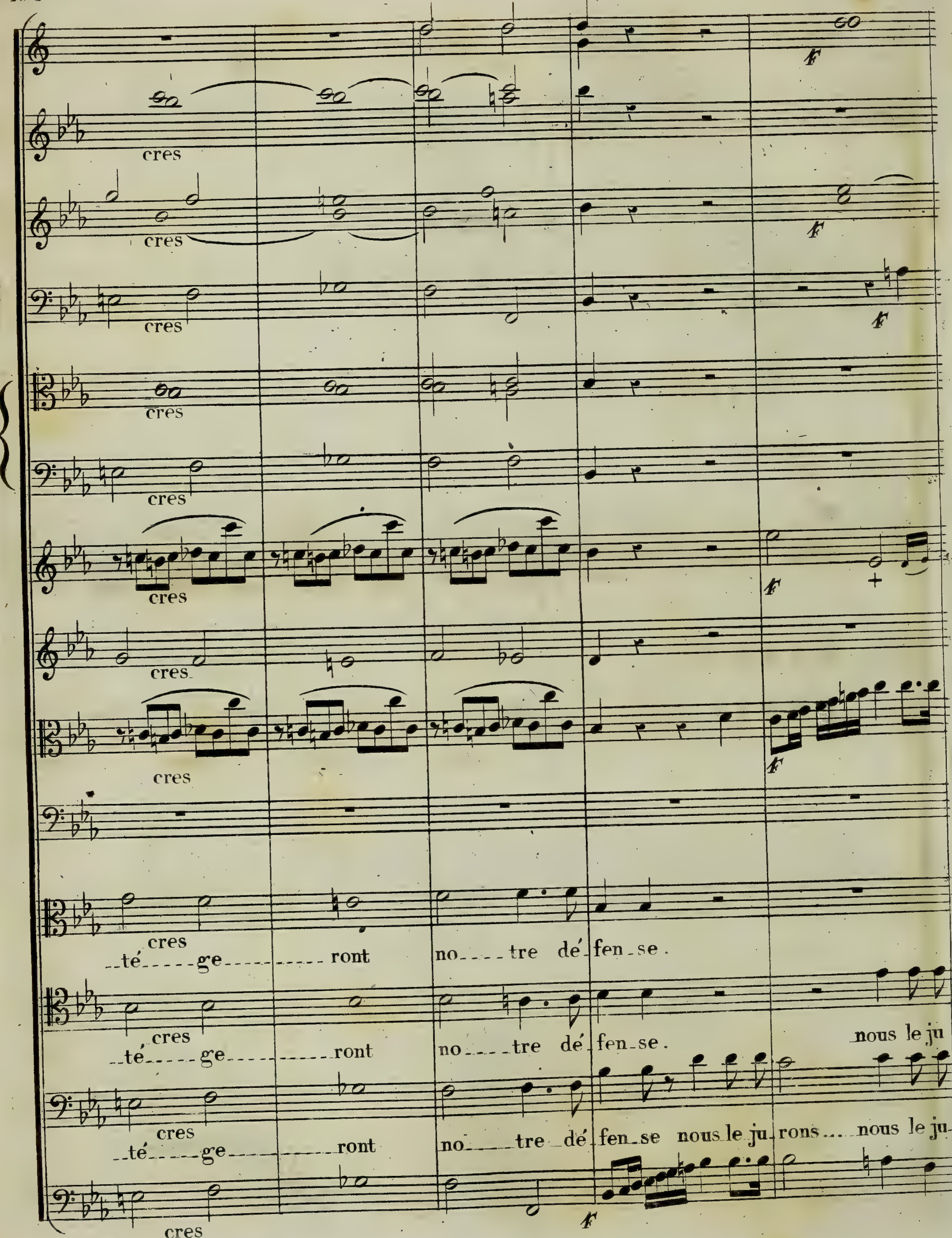
nous le ju__rons...

en - - - - - - - tre vos mains... au nom du dieu de la ven - -

en - - - - - - - tre vos mains... au nom du dieu de la ven - -

en - - - - - - - tre vos mains... au nom du dieu de la ven - -


p
p
p
p
p
p
p
---gean------ce
nous combat-----trons
et les des tins pro--
--gean------ce
nous combat-----trons
et les des tins pro--
---gean------ce
nous combat-----trons
et les des tins pro--
p


cres
--té-----ge----------ront no----tre dé fen-se.
--té-----ge----------ront no----tre dé fen-se. nous le ju
--té-----ge----------ront no----tre dé fen-se nous le ju rons.... nous le ju-

nous le ju-rons entrevos mains... au nom du dieu de la ven-

--rons en---------tre vós mains... au

-rons nous le ju-rons entrevos mains... au

p

p

solo p

p

calando

p

f

f

p

-geance au nom du dieu de la ven-gean-ce nous com-bat-

p

nom du dieu de la ven-gean-ce au nom du dieu de la ven-gean-ce nous com-bat-

p

nom du dieu de la ven-gean-ce au nom du dieu de la ven-geance nous combat-----trons-

p

-trons et les des-tins pro-té-ge-ront no-tre dé-fen-se.

-trons et les des-tins pro-té-ge-ront no-tre dé-fen-se.

-et les des-tins pro-té-ge-ront no-tre dé-fen-se.

Allegro No

nous le jurons

nous le jurons

nous le ju_ _ _ _ _ _rons en_ _tre vos mains au nom du dieu de la ven_

Col B.

Col V.

nous le jurons nous le ju_rons en_tre vos mains nous le ju_rons entre vos mains au nom du

nous le jurons nous le ju_rons en_tre vos mains nous le ju_rons entre vos mains au nom du

geance nous le ju_rons en_tre vos mains nous le ju_rons entre vos mains au nom du

dieu de la ven gean___ce nous le ju rons au nom du dieu de la ven_gean__ce au

dieu de la ven gean___ce nous le ju rons au nom du dieu de la ven_gean__ce au

dieu de la ven geance nous le ju rons entre vos mains au nom du dieu de la ven_geance au

nom du dieu de la ven_gean_ce nous combat_trons et les des.

nom du dieu de la ven_gean_ce nous combat_trons et les des.

nom du dieu de la ven_gean_ce nous combat_trons et les des

tins et les des tins protége ront notre dé fense nous combat trons et les des

tins et les des tins protége ront notre dé fense nous combat trons et les des

tins nous combat trons et les des tins protége ront notre dé fense nous combat trons et les des

ANTWERPEN

-tins protége- ront notre dé- fense protége ront notre dé- fense protége ront notre dé-

-tins protége- ront notre dé- fense protége ront notre dé- fense protége ront notre dé-

-tins protége- ront notre dé- fense protége ront notre dé- fense protége ront notre dé-

L' Envoyé

Alphonse est loin d'être vain

fense nous le ju rons nous le ju rons.

fense nous le ju rons nous le ju rons.

fense nous le ju rons nous le ju rons.

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

L' Envoyé

queur. des Enne-mis cette perte i-gno-ré--e, de nos soldats a redoublé l'ar-

Basso

Allegro

f

-deur. nommez un nouveau chef con-nu par sa va--leur; et la victoire est as-su-

Raymond

-ré---e. Oui, nos sol--dats vain-cront ral--li,---és à sa

Allegro vivace N° 108 c

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

Col 1e V. 8a

Alto

Raymond (à part)

Raymond

En servant mon pa-

voix.

Les Membres du Conseil

j'ose ici réclamer l'hon neur d'un pareil choix.

j'ose i-ci réca-mer l'hon neur d'un pareil choix.

j'ose i-ci réclamer l'hon neur d'un pareil choix.

Basso

C. B.

Violino 1º.

Violino 2º.

Alto

Raymond

Basso

pp f

(haut)

-ys assurons ma ven geance c'est vous, Lautrec, c'est vous, que je prétends choi-

-sir, oui, c'est à vous que je con-fi-----e l'honneur de sau-

-ver la pa-tri--e

Lautrec (avec élan)

c'est m'ordon-ner de vaincre ou de mou-

Allegro N°100 ♩

Timpani in re

Trombe in re

Corni in re

Flauti

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Lautrec

_rir

Choeur

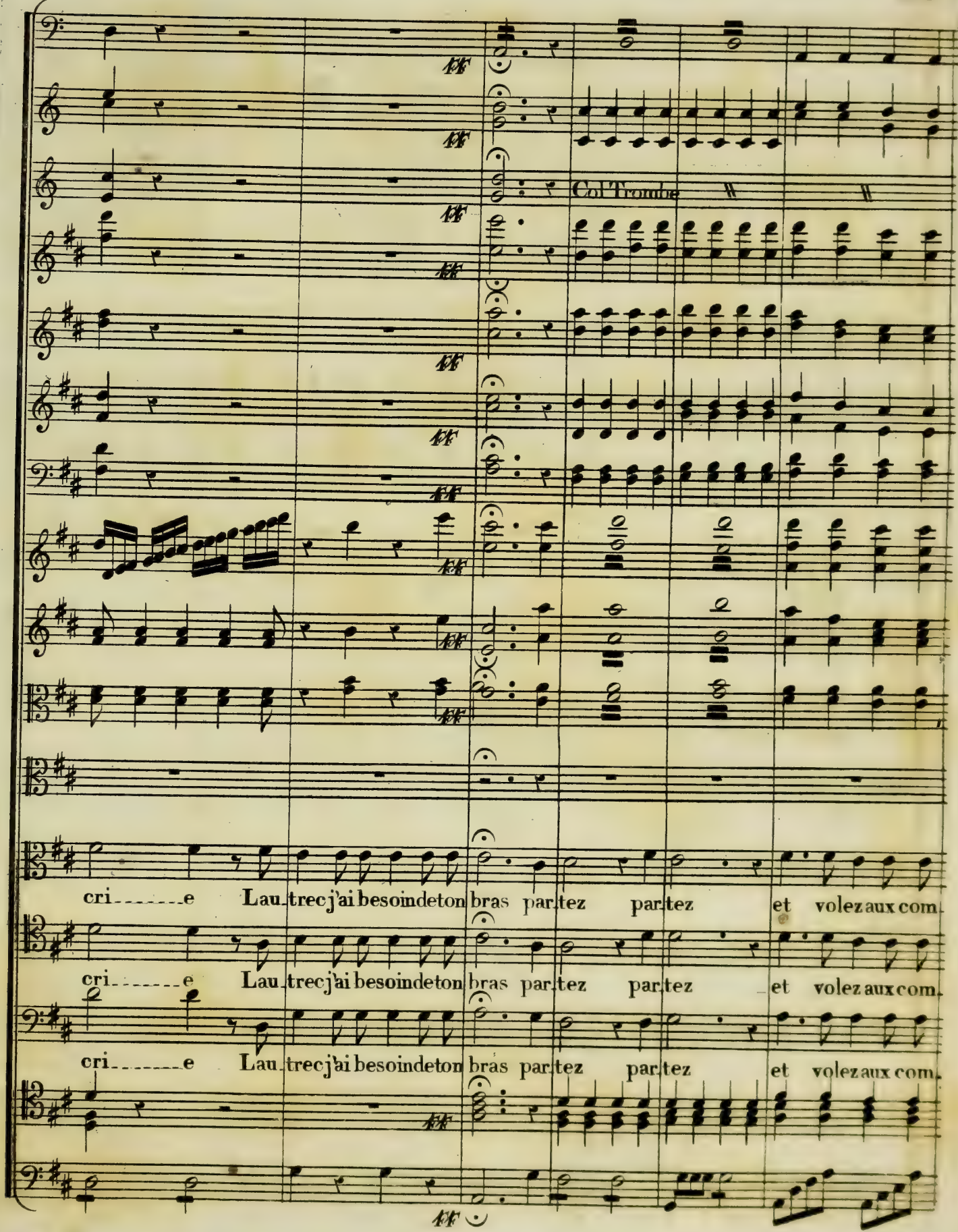
Enten_dez la pa_tri_____e Cheva_lier qui vous

Enten_dez la pa_tri_____e Cheva lier qui vous

Enten_dez la pa_tri_____e Cheva lier qui vous

Tromboni

Basso


Col Trombe
cri_____e Lau_trec j'ai besoin de ton bras par_tez par_tez et volez aux com_
cri_____e Lau_trec j'ai besoin de ton bras par_tez par_tez et volez aux com_
cri_____e Lau_trec j'ai besoin de ton bras par_tez par_tez et volez aux com_

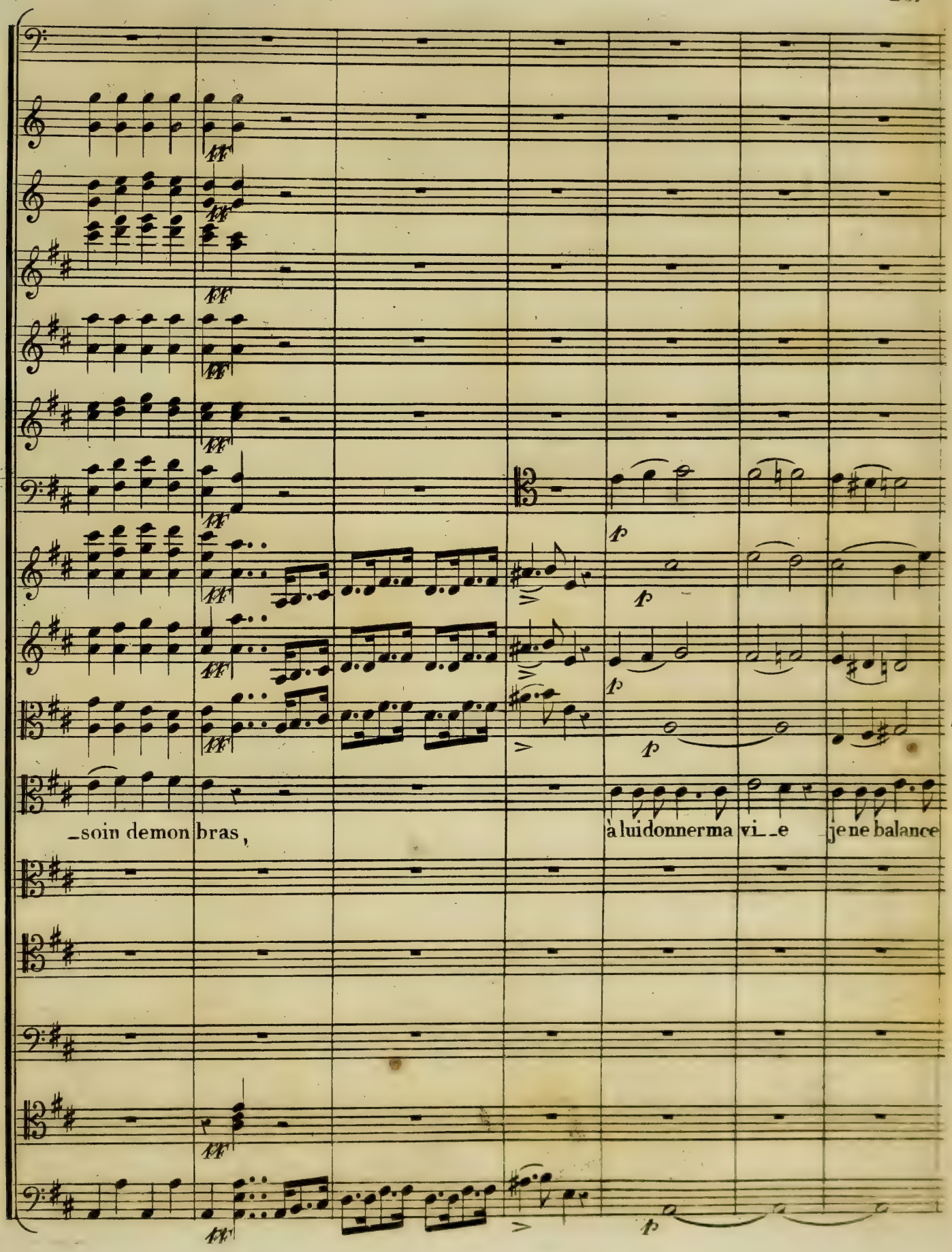
Lautrec

Ah ! lors-que la pa-trie a be-

bats.

bats.

bats.


ff
p
_soin demon bras,
à lui donner ma vi_e
je ne balance

pas.

par___tez par_tez et volezauxcom_bats.

par___tez par_tez et volezauxcom_bats.

par___tez par_tez et volezauxcom_bats.

dol.

dol.

dol.

Lautrec (avec enthousiasme)

Oui, je vais prépa-rer mes ar-------mes ces-

dol.

Récit

-sez vos crain--tes vos al--larmes qu'on m'apprête un cour-

Andante N°69.

pizz.

pizz.

pizz.

-sieretje parsà l'ins---tant mais par-tir sans revoir I--- sau re ! mais par-tir sans revoir I---

pizz.

arco *f*

arco *f*

arco *f*

_saure! renon cer à la main de cel_le que j'a_do_re cru_el de___voir af_

Raymond (à part)

je me vengeet pu_nis

arco *f*

soli

soli

Col Oboi

Col Oboi

Col Violonc.

uns.

-freux tour- - - - - ment !..

mais lorsque la pa-

Entendez la pa tri - - - e Cheva-

(Mont. Beren. et Ray. avec les basses) Entendez la pa tri - - - e Cheva-

ton délire impru- - - - - dent

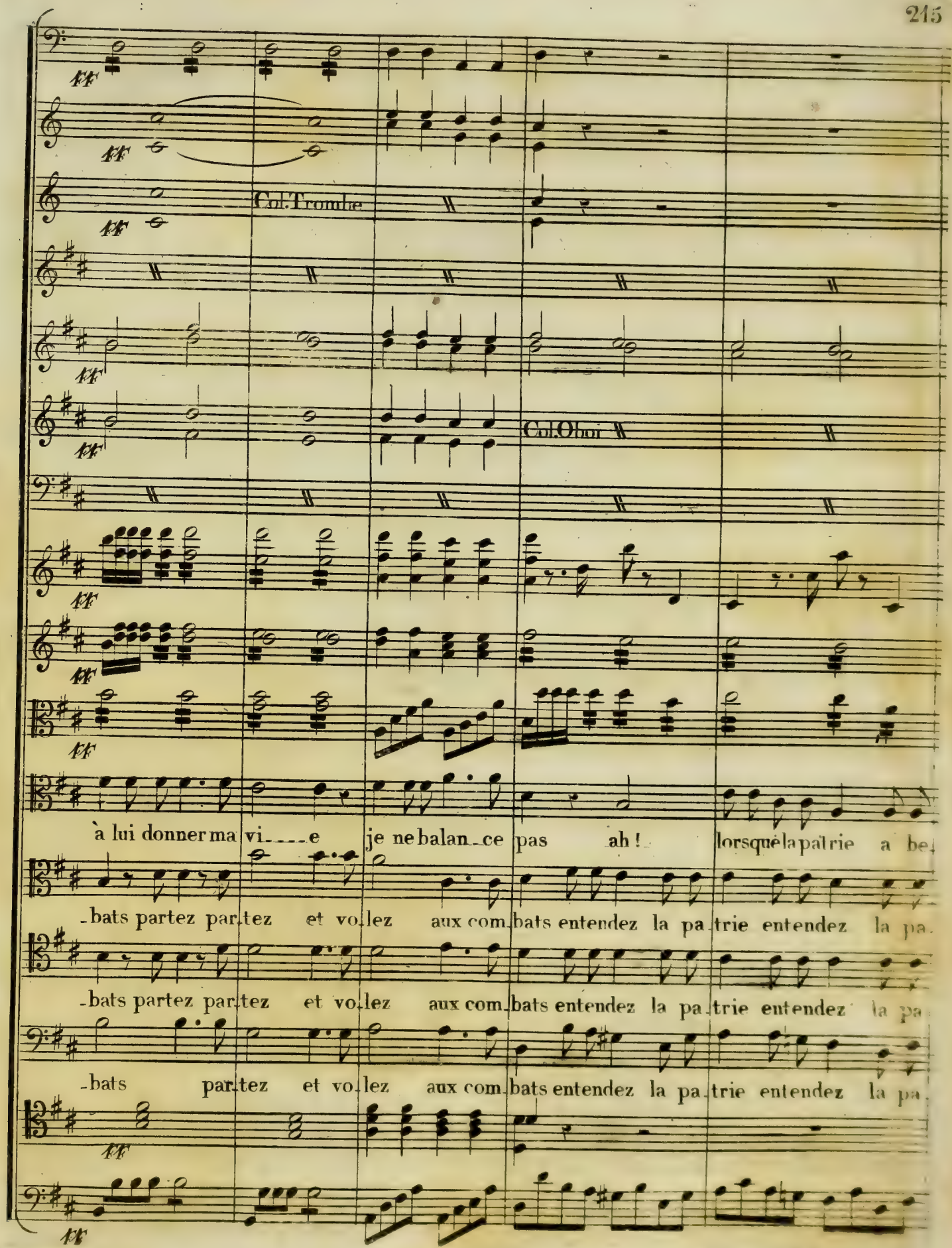
Entendez la pa tri - - - e

_trie a besoin de mon bras à lui donner ma vi___e je ne balance pas

_lier qui vous cri__e Lau__trec j'ai besoin de ton bras partez et volez aux com

_lier qui vous cri__e Lau__trec j'ai besoin de ton bras partez et volez aux com

Chevalier qui vous cri__e Lautrec j'ai besoin de ton bras partez et volez aux com


Col. Trombe
Col. Oboi
à lui donner ma vi_ _ _ _e je ne balan_ce pas ah! lorsque la patrie a be_
_bats partez par_tez et vo_lez aux com_bats entendez la pa_trie entendez la pa_
_bats partez par_tez et vo_lez aux com_bats entendez la pa_trie entendez la pa_
_bats par_tez et vo_lez aux com_bats entendez la pa_trie entendez la pa_

-soin de mon bras à lui donner ma vi---e je ne balance pas je pars et je

-trie Chevalier qui vous cri---e Lautrec j'ai besoin de ton bras partez par-tez et vo-

-trie Chevalier qui vous cri---e Lautrec j'ai be-soin de ton bras partez par-tez et vo-

-trie Chevalier qui vous cri---e Lautrec j'ai be-soin de ton bras partez par-tez et vo-

vole aux com_bats je pars je pars et je vole aux com

_lez aux com_bats par_tez par_tez et vo_lez aux com

_lez aux com_bats par_tez par_tez et vo_lez aux com

_lez aux com_bats par_tez par_tez et vo_lez aux com

Col. Trombe

Col. Oboi

-batsjeparsje parsetjevoleauxcom batsjeparsje parsetjevoleauxcom batsetjevoleauxcom-

-batspartezpartez et volez auxcom batspartezpartez etvolez auxcom bats par-------

-batspartezpartez et volez auxcom batspartezpartez etvolez auxcom bats par-------

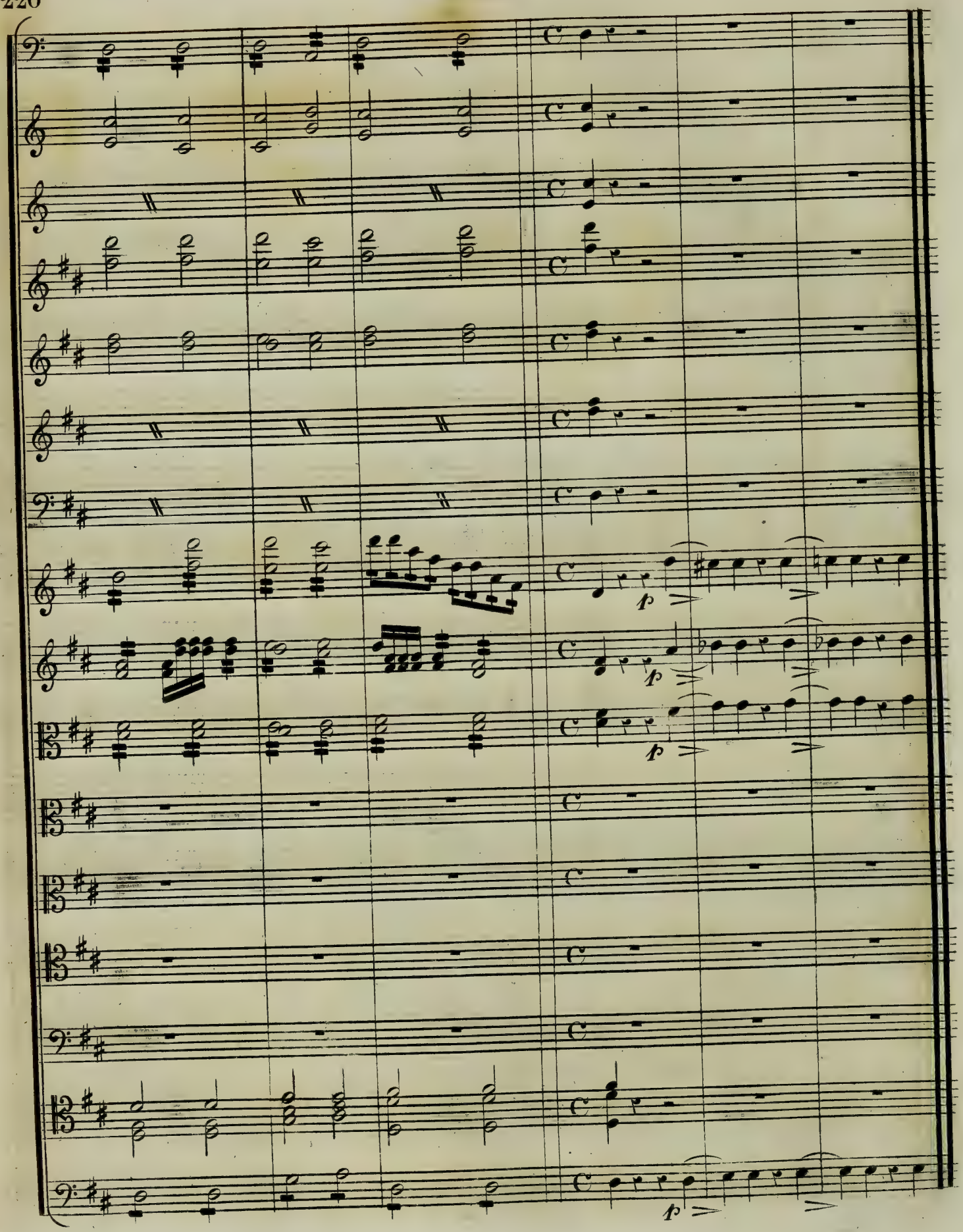
-batspartezpartez et volez auxcom batspartezpartez etvolez auxcom bats par-------

-bats et je vole aux com--bats. (ils sortent tous)

-tez et vo--lez aux com--bats.

-tez et vo--lez aux com--bats.

-tez et vo--lez aux com--bats.


p
p
p
p

Isaure , Berthe

Agitato N°116

Corni in fa

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Basso

(Isaure dans la plus vive agitation)

Récit

juste ciel! que viens-je d'en tendre .

basso

Lautrec s'éloigne..et vo__le au champ d'honneur !

Berthe

A ce cruel re_

_vers, Dieu! qui pouvait s'at_tendre?

Isaure

et j'ai pro_mis de m'unir au vainqueur des jeux bril_

_lans que l'on prépare!..

Bert.

comment é_viter ce malheur?

Isaure

mon cœur se brise, et ma raison s'éga__

Allegro

_re..

pourrait-il, sans me voir, a_bandonner ces lieux?

Bert.

ah! respectez le

zè_le qui l'enflâme: craignez de déchirer son â_me; é_vitez croyez moi, de pénibles a_dieux!

ARIA

Allegro agitato N°408

Flauti

Corni in re

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°

Violino 2°.

Alto

Isaure

Cru_____el! dé__part!.. fu_nes__te fu_

Viol.i e B°.

-neste ab-sence !.. il te faudra vaincre ou mou-rir plus je connais ta vail---lan---

-ce plus sur ton sort je dois fré-mir. cru-el dé--part! fu--neste ab--

Col.H.

-sence! violonc. quelle frayeur de moi s'em-pa-re on se bat

basso

cres

cres

cres

ah! fureur bar-ba-re la mort vole dans tous les rangs! je ne vois plus qu'af-

8a

solo

solo

freux car--na---ge et j'en tends l'E-cho du ri-va-ge ré-pé-ter les

loco

cris desmou rans...

solo

cru-el de----

part fu--neste ab--sen------ce il te faudra vaincre ou mou---rir ! ah !

Andante N°72.

Col.B.

perdendosi

perdendosi

plus je connais ta vaillance plus sur ton sort je dois fré mir !

perdendosi

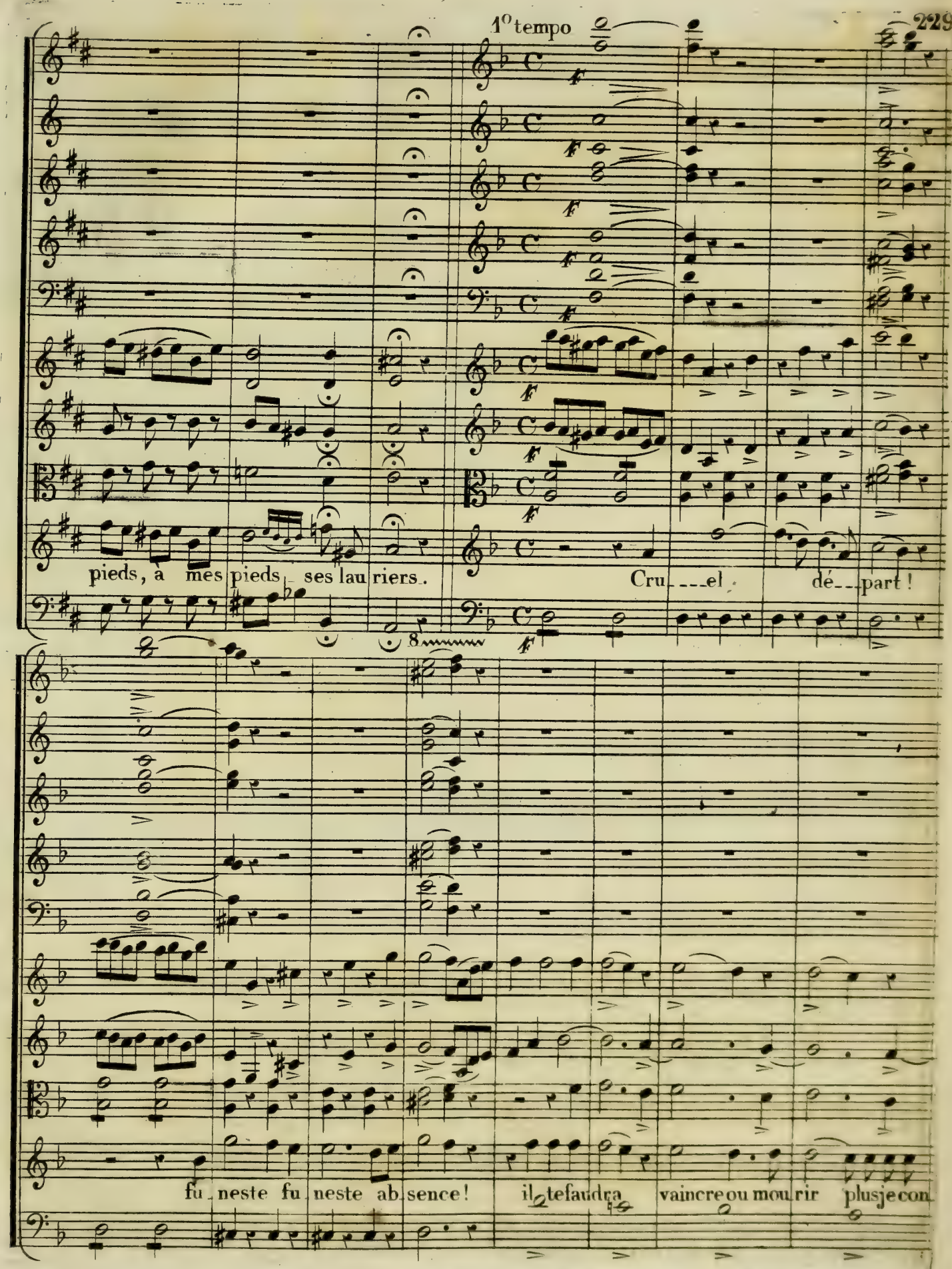
8

p

Mais, fuy_ez vaines al_lar_mes! je vois reve_nir nos guer_riers_ Lau_

8

_trec pour essuyer mes larmes, dé_pose à mes pieds, à mes pieds, ses lau_riers dé_pose à mes


1° tempo
pieds, à mes pieds ses lau riers.
Cru---el dé--part!
fu neste fu neste ab sence! il te faudra vaincre ou mou rir plus je con

-nais ta vail-lan-ce plussurton sort je dois fré-mir cru-el dé-part! fu-neste ab-

-sen-ce! il te fau-dra vaincre ou mou-rir ah! plus je con-nais ta vail-lance

Col.Oboi

Col.B.

cres.

cres.

cres.

plus sur ton sort je dois fré_mir! plus je con_nais ta vail_lance plus sur ton sort je dois fré mir plus sur ton

cres. 8

Col.Oboi

Col.B.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

sort je dois fré_mir! plus je con_nais ta vail_lance plus sur ton sort je dois fré_mir!

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

Maestoso

ff

plussurton sort jedoisfré mir !

ff

Violino 1º.

Violino 2º.

Alto

Récit

Berthe

Mais, quel est ce guer_rier qui s'a_van_ce vers nous ?

Basso

Isaure

que vois-je c'est Lautrec ! il est à tes ge_noux . Dieux !.. ton aspect me rend tout mon cou-

Lautrec (tombant à ses pieds) Isaure poussant un cri de joie)

Lautrec

_ra_ge . pouvais-je te quit_ter, aller au champ d'hon neur, sans t'offrir un dernier hom_

Isaure

_ma_ge ? le der_nier, dis-tu ! quel lan_ga_ge ! ah ! bannis_sez cette fray_eur ! E_

Berthe

Lautrec

Isaure

_carte un si_nis_tre pré_sa_ge ! peut - on commander à son coeur ?

DUO

Agitato poco vivace N° 132

Corni in ut

Oboi

Violino 1°. m.f.

Violino 2°. m.f.

Alto m.f.

Isaure

Lautrec

Basso m.f.

il faut par_tir, l'honneur t'ap_pel_le : il faut par_tir, l'honneur t'ap_

-pelle Lautrec, Lau_trec, je vais me sépa_rer de toi.

Oui, le de_voir, oui, la gloire m'ap_

-pel_le. I_sau_re, I_sau_re, ah! cal_me ton ef_froi, dis_

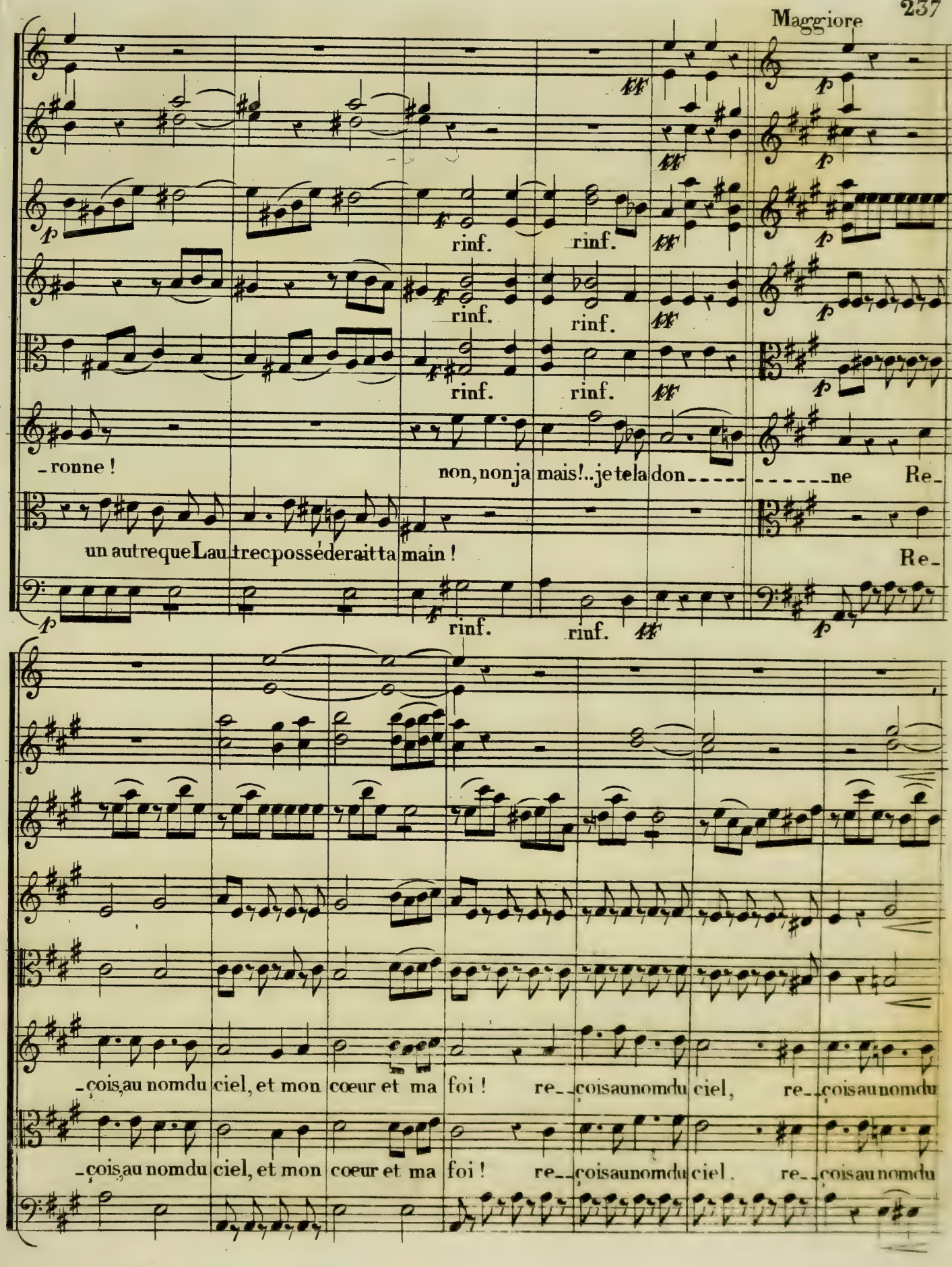
rinf. rinf. rinf.

On nous sé_pare, et c'est demain qu'on doit des jeux décerner la cou

_sipe ta dou_leur mor_tel_le!

Violonc. rinf.

basso


Maggiore
rinf.
rinf.
rinf.
rinf.
rinf.
rinf.
rinf.
rinf.
-ronne !
non, non ja mais!..je te la don-----
------ne Re-
un autre que Lau-trec posséderait ta main !
Re-
-çois, au nom du ciel, et mon coeur et ma foi ! re--çois au nom du ciel, re--çois au nom du
-çois, au nom du ciel, et mon coeur et ma foi ! re--çois au nom du ciel. re--çois au nom du

Minore

ciel, et mon cœur et ma foi et mon cœur et ma foi ! il faut par_tir, l'honneur t'ap-

ciel, et mon cœur et ma foi et mon cœur et ma foi ! il faut partir,

dolce

-pel_le, il faut par_tir, l'honneur t'ap_pel_le, non, je ne puis me séparer de

l'honneur m'appelle, il faut partir, l'honneur m'ap_pel_le, non, je ne puis me séparer de

Maggiore

dolce

cres.

toi, non, je ne puis me sépa_rer de toi, me sépa_rer, me sépa_rer de toi. re__

toi, non, je ne puis me sépa_rer de toi, me sépa_rer, mé sépa_rer de toi. re__

_cois au nom du ciel et mon cœur et ma foi re__ cois au nom du ciel re__

_cois au nom du ciel et mon cœur et ma foi re__ cois au nom du ciel re__

Minore

cois au nom du ciel, et mon coeur et ma foi, et mon coeur et ma foi. non, je ne

cois au nom du ciel, et mon coeur et ma foi, et mon coeur et ma foi. non, je ne

cres

cres poco a poco

cres poco a poco

puis me sépa-rer me sé-pa-rer de toi me sépa-rer de toi, me sé-pa-

puis me sépa-rer me sé-pa-rer de toi me sépa-rer de toi, me sépa-

cres poco a poco

smorz.

smorz.

smorz.

-rer me sé-pa--rer de toi.

-rer me sé-pa--rer de toi.

smorz.

MARCHE et CHOEUR.

Moderato N° 120

Trombe in ut

Corni in ut

Col. Trombe

Flauti

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Isaure

Basso

pp

Isaure

mais qu'entends-je ?

Lautrec

ce sont mes compa-

cres.

cres.

solo

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

-gnons fidè--les, de l'ami-tié par-faits mo-dèles, qui tous ont ré---so-

Col. Trombe II

Isaure (avec force)

que ne puis - - je, comme eux, accompa-

-lu de me suivre aux com - bats.

Timpani in ut

-gner tes pas !

Entendez-vous la trompette guer-riè-re ? venez Lau-trec déployons la ban-niè-re dont la de-

Choeur

Entendez-vous la trompette guer-riè-re ? venez Lau-trec déployons la ban-niè-re dont la de-

Entendez-vous la trompette guer-riè-re ? venez Lau-trec déployons la ban-niè-re dont la de-

-vise est si chere à nos cœurs est si chere à nos cœurs ! tout à son pa - - - - - ys ,

-vise est si chere à nos cœurs est si chere à nos cœurs ! tout à son pa - - - - - ys ,

-vise est si chere à nos cœurs est si chere à nos cœurs ! tout à son pa - - - - - ys ,

à sa da--me avec ces mots gra-vés au fond de l'âme nous sommes sûrs

à sa da--me avec ces mots gra-vés au fond de l'âme nous sommes sûrs

à sa da--me avec ces mots gra-vés au fond de l'âme nous sommes sûrs

soli

soli

soli

Berthe

Lautrec (remettant Isaure dans les bras de Berthe) pour calmer les tour-

Je la confie à l'amitié fi--delle.

d'ê---tre vain-queurs.

d'ê---tre vain-queurs.

d'ê---tre vain-queurs.

dolce

soli

p

p

solo

dolce

Isaure (à part)

_mens d'une ab_sen ce cru_elle, bra_ve Lau_trec, repo_sez-vous sur moi. Ô ciel! veille sur

p cres.

p

p

cres.

cres.

cres.

lui ! je m'abandonne à toi.
Lautrec (à part avec inspiration)

ad libitum

hon neur guide mes pas A_mour a_mour inspi_re moi.

cres.

Col. Trombe

A - - - dieu ! j'en - tends la trompette guer - riè - re

Entendez-vous la trompette guer - riè - re? venez, Lau - trec, déployons la ban - niè re dont la de -

Entendez-vous la trompette guer - riè - re? venez, Lau - trec, déployons la ban - niè re dont la de -

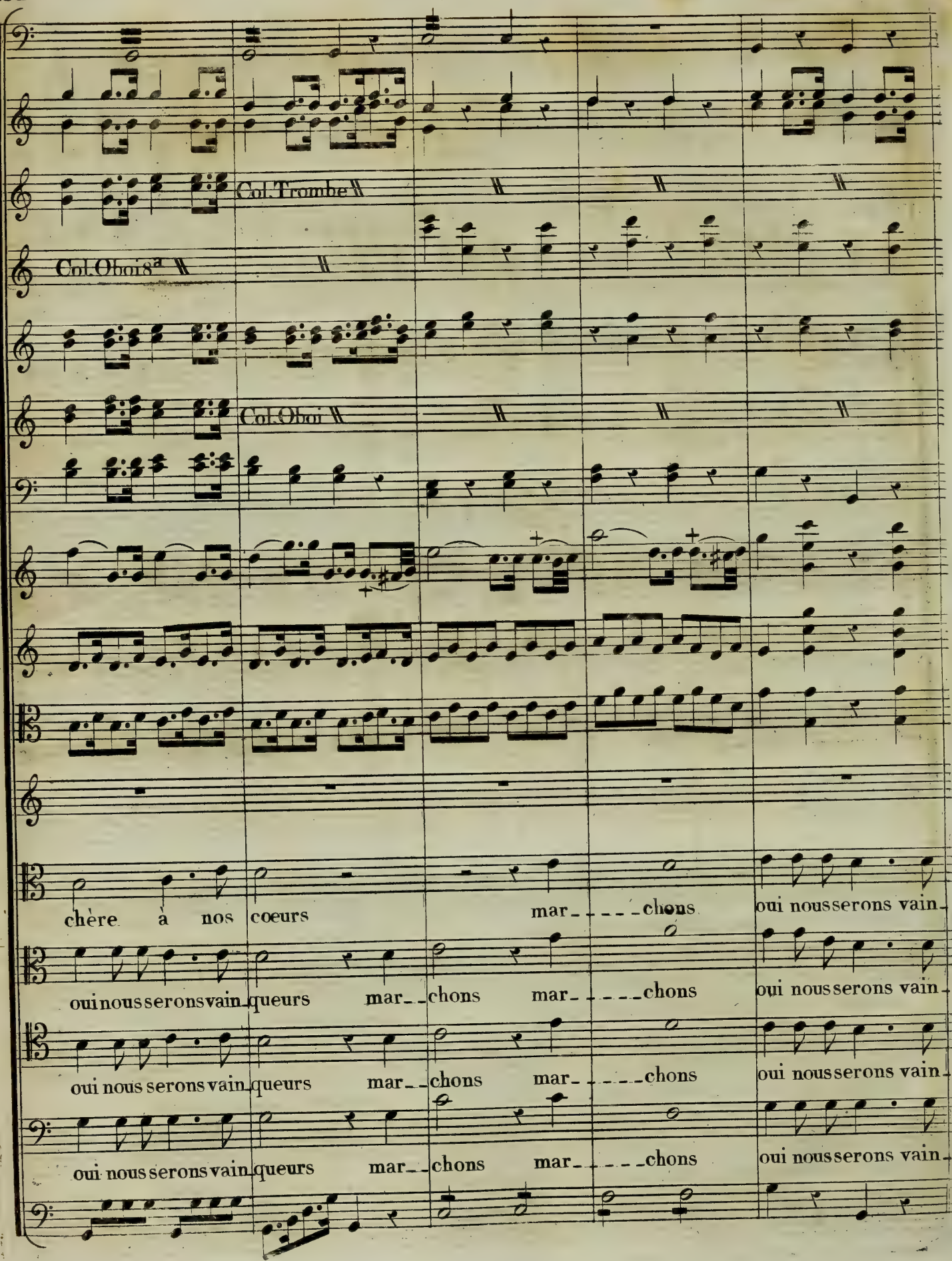
Entendez-vous la trompette guer - riè - re? venez, Lau - trec, déployons la ban - niè re dont la de -

venez, a___mis, déployez la ban_niè__re dont la de_vise est si

_vise est si chère à nos cœurs est si chère à nos cœurs mar_chons! mar_chons!

_vise est si chère à nos cœurs est si chère à nos cœurs mar_chons! mar_chons!

_vise est si chère à nos cœurs est si chère à nos cœurs mar_chons! mar_chons!


Col. Trombe
Col. Oboi 8a
Col. Oboi
chère à nos coeurs mar_ _ _ _ _chons oui nous serons vain_
oui nous serons vain_queurs mar_ _chons mar_ _ _ _ _chons oui nous serons vain_
oui nous serons vain_queurs mar_ _chons mar_ _ _ _ _chons oui nous serons vain_
oui nous serons vain_queurs mar_ _chons mar_ _ _ _ _chons oui nous serons vain_

Col B.

-queurs mar_ _ _ chons, mar_ chons, oui nous serons vain_ queurs mar_ _

-queurs mar_ _ _ chons, mar_ chons, oui nous serons vain_ queurs mar_ _

-queurs mar_ _ _ chons, mar_ chons, oui nous serons vain_ queurs mar_ _

-queurs marchons oui nous serons vain queurs marchons oui nous serons vain_ _ queurs mar_ _

chons mar _ chons oui nous serons vain_queurs mar_ _ chons mar_chons

chons mar _ chons oui nous serons vain_queurs mar_ _ chons mar_chons

chons mar _ chons oui nous serons vain_queurs mar_ _ chons mar_chons

chons mar _ chons oui nous serons vain_queurs marchons oui nous serons vain_queurs marchons oui

oui nous seronsvain_queurs mar_ _chons, mar_ _chons, oui nous se_rons vain_queurs.

oui nous seronsvain_queurs mar_ _chons, mar_ _chons, oui nous se_rons vain_queurs.

oui nous seronsvain_queurs mar_ _chons, mar_ _chons, oui nous se_rons vain_queurs.

nous serons vain_queurs mar_ _chons, mar_ _chons, oui nous se_rons vain_queurs.

Col.B.

Lautrec sort à la tête des Chevaliers et Berthe entraîne Isaure qui le suit des yeux.

ACTE III
Scène Ire.
Isaure, Berthe.

Andante poco Adagio N° 63.

Corni in mi♭
Violino 1°.
Violino 2°.
Alto
Berthe
Basso

Berthe (suivant Isaure plongée dans une profonde rêverie)

Vous me fuyez en vain, souffrez, ma chère I_saure, qu'en ce moment j'accompagne vos pas: ve_nez dis_si_per dans mes bras le noir chagrin qui vous dé_vo_re !

Isaure

Oui, je cherche en secret à nourrir ma dou_leur.

on se plaint sans mys_

_tè_re, d'une peine lé_gère;

mais on se tait dans les peines du coeur.

Andante espressivo N°92. ROMANCE

Cor Anglais

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Isaure

Basso

Isaure

Ne verrai plus l'a mi de mon en fance, tant doux ob jet de mon premier a-

mour! ne verrai plus ce Preux, ce Trouba dour qui si gna la sa Lyre et sa vail lan ce...

n'en tendrai plus ni ses vers, ni sa voix: j'ai vu Lau trec pour la dernière fois pour la der-

_niè__re fois.

2d C. Te vois cou_vert de sang et de pous_siè__re, faire admi_rer ta

grace et ta va__leur; te vois tom_ber et presser sur ton coeur chiffre d'I_saure é_

_crit sur ta ban_niè__re; si n'entends plus ni ses vers ni sa voix, je chante aus_

_si pour la dernière fois pour la der_niè__re fois.

Violino 1º

Violino 2º

Alto

Berthe Écartez ce tris_te pré_sage eh! que ne peut l'amour qui s'unit au cou_

Basso

Allegro

rage !

Scène 2me Raymond

Je viens a_vec vous m'ap_plau_

_dir du digne Epoux que le concours vous donne : Montfort, dit-on, vient d'obte nir la première couronne.

Andante

(mouvt d'Isaure)

ma fille, de votre bon_heur, ah ! pourriez-vous douter en_co_re ?

ce_lui qui de nos jeux va mériter la fleur, est d'un sang noble, et vous adore.

Isaure

qu'entends-je ! ô ciel ! il m'aime__rait !

Raymond

pour vous depuis longtems Montfort brûle en se__

Allegro molto

_cret. qui mieux que lui, de sa nais_san_ce aurait le droit d'être orgueilleux?

Violonc.

tutti

Isaure (avec force et dignité)

Lautrec, autant que lui, de ses nobles ayeux soutient l'é__clat par sa vail_

Allegro N° 92

Corni in mi♭

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Isaure

Basso

Raymond (avec véhémence)

_lance

jamais Lau_trec ne se_ra votre É_poux. non, non, ja_mais Lau__trec ne se_ra votre é_

Isaure

poux. il est l'a_mi demonen___fan___ce il est d'un sang digne de

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

nous, il est l'a_mi l'a_mi de mon en_fan_ce il est d'un sang digne de

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

Raymond

nous bannis_sez, croyez-moi, cette vaine espé_ran__ce!

Berthe (à demi voix)

chere I___sau___

_re, de la pru__den___ce! éraignez d'exciter son courroux. jamais Lautrec ne se_ra votre é_

Col.B.

Ray.

Isaure

doit-on punir le fils de la valeur du père? puis-je donner ma

Berthe

craignez, craignez, d'exci-ter sa co-lè-re.

Raymond (à part)

-poux! ne crois pas, té--mé-rai---re, ef-fa-

Col.B.\\

main, quand Lau_trec a mon coeur? doit-on punir le fils de la valeur du père? puis-je don_

cachez bien que Lau_trec possède votre coeur craignez, crai_gnez d'exciter sa co_lè_re

___cer de mon coeur l'ou_tra_ge que ton pè____

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

_ner ma mainquand Lautrec a mon coeur?doit-onpunir le filsdelavaleur du

cachez lui que Lau_trec pos_sède vo_tre coeur craignez crai_gnezd'exciter sa co_

_____re m'a fait au champ d'hon_neur l'ou__tra__ge que ton

Col. B.

cres.

père? puis-je donner ma main quand Lautrec a mon cœur? doit-on punir le-

-lè-re cachez lui que Lau-trec pos-sè-de votre cœur.

pè-------re m'a fait au champ d'hon-neur.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

f smorz.

f smorz.

f smorz.

fils de la valeur du pè_re?puis-je donner ma main quand Lau_trec a mon

p

pp

pp

pp

Berthe(à part)

coeur. craignez craignez d'exciter sa co_lè_re cachez lui que Lau_trec pos-

p

Raymond

-sè de vo- tre coeur.

bannissez croyez-moi, cette vaine espé-

-rance! jamais Lau trec ne sera votre é- poux. non, non ja- mais Lau- trec ne se- ra votre é-

Isaure

doit-on punir le fils de la valeur du pè--re ?

Berthe

craignez, crai-gnez d'exciter sa co-lè-re cachez lui que Lau-

(à part)

-poux. ne crois pas té---mé--rai-----re

cres.

cres.

cres.

cres.

puis-je donner ma main quand Lau_trec a mon cœur? puis-je don_ner ma main, quand Lau_

_trec cache z lui que Lau_trec possède votre cœur ca_chez lui que Lau_trec pos_

ef_fa__cer de mon cœur l'ou___trage que ton pè___re m'a

cres.

_trec a mon coeur ? puis-je donner ma main quand Lau _ trec a mon

_sè de vo__tre coeur. crai _ gnez d'exciter sa co

fait au champ d hon neur. ne crois pas témé raire effacer de mon

coeur?

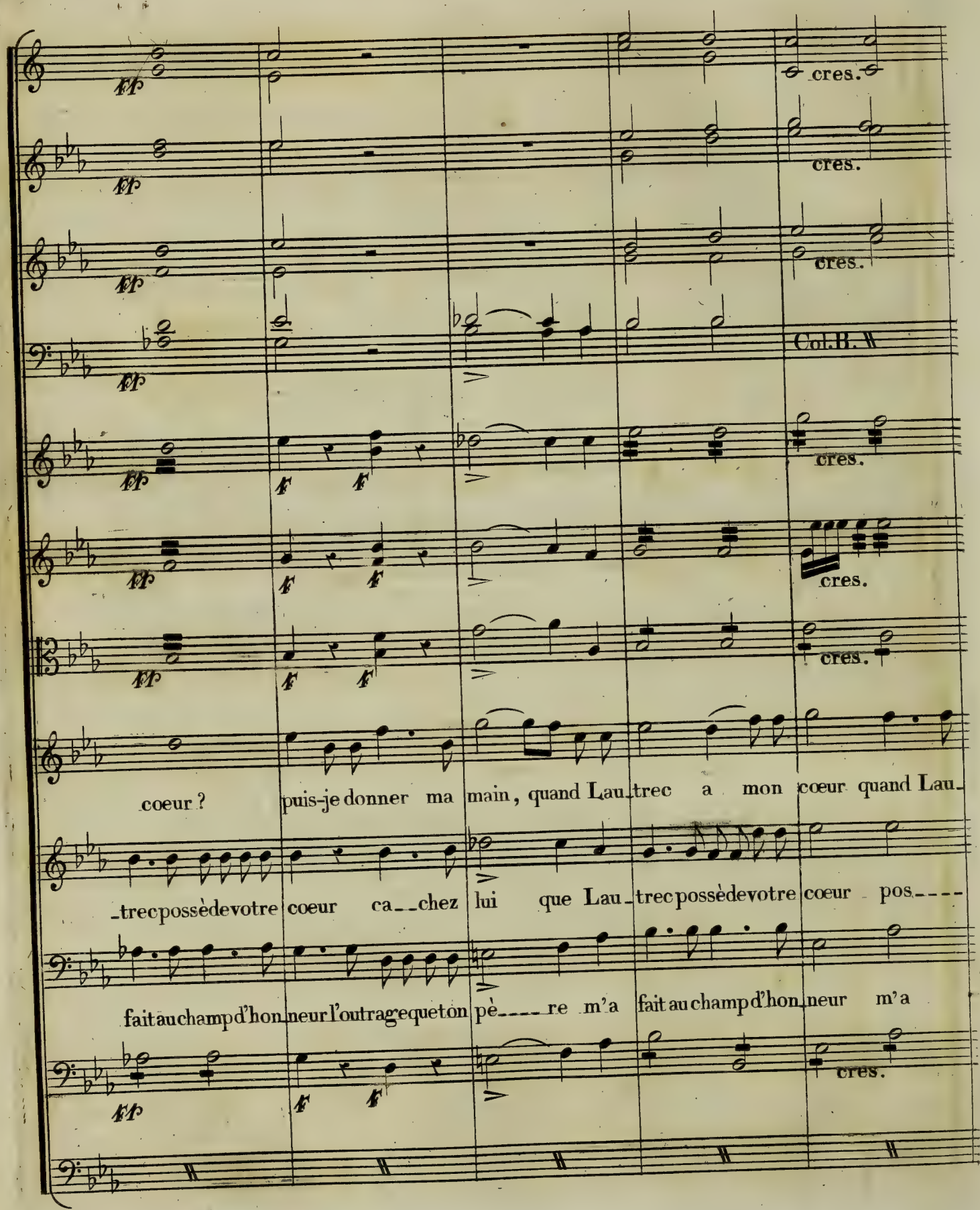
puis-je donner ma main, quand Lau_trec a mon

_lè_re

cachez lui que Lau_

coeur

l'outrage que ton pè_____re m'a


cres.
cres.
cres.
Col.B.
cres.
cres.
cres.
coeur ? puis-je donner ma main, quand Lau_trec a mon coeur quand Lau_
_trec possède votre coeur ca__chez lui que Lau_trec possède votre coeur pos____
fait au champ d'hon_neur l'outrage que ton pè____re m'a fait au champ d'hon_neur m'a
cres.

---trec, a mon coeur ?

sè---------de vo-------tre coeur.

fait au champ d'hon--neur.

Violino 1º.

Violino 2º.

Alto

Isaure

Basso

Récit

Raymond

j'ai donc per-du toute espé-rance ! mais des Juges vers nous le cortège s'a-

278 Moderato

cres.

cres.

cres.

Scène 3me

le Président

-vance

cres.

Seigneur, le chevalier Mont-

-fort par sa verve héroique et le plus noble ef-fort... n'a point en sa fa-veur fait pencher la ba-

p

p

Isaure

Raymond

le Président

-lan ce ah! je respi-re! ô cru-el contre-tems! Le vieux Bé-ren-ger par ses

p

chants si naturels, si ravis-sans, lui dis-pu-te la préfé-ren-ce, et les mainteneurs in-dé-

Raymond (à part)

-cis, ne savent qui des deux méritera le prix. de L'autre je con-nais l'ardeur et la vail-lan-ce; de son re-

(haut)

-tour é-vitons le dan-ger... ré-u-nis-sez le peu-ple; il faut qu'en sa pré--

-sen-ce, entre Montfort et Bé--ren-ger, au même instant, la Lut------te re-com-

Allegro Moderato N°84

Trombe e Corni in re

Flauti

Oboi e Clarinetti

Fagotti

C Col B.

Tromboni

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Choeur

il faut que le peuple à l'ins_tant soit ré_u_ni se_lon l'u_

il faut que le peuple à l'ins_tant soit ré_u_ni se_lon l'u_

_men_ce il faut que le peuple à l'ins_tant soit ré_u_ni se_lon l'u_

Basso

dolce

p

p

p

Isaure

_ sage c'est au mé_rite au vrai ta_lent qu'il don_na toujours son suf_frage ah! si Lau_

_ sage c'est au mé_rité au vrai ta_lent qu'il don_na toujours son suf_frage

_ sage c'est au mé_rite au vrai ta_lent qu'il don_na toujours son suf_frage

p

Flauti

-trecétaitpré-sent,quipour-rait à ses versrefusersonsuf-fra----ge?

Raymond (à Isaure)

Vlli

tutti

et vous qui savez réu-

nir l'amour et les respects de ce peuple fi-dèle venez doubler l'é-clat d'une fête aussi belle : venez I-

Trom.e C.ni

Flauti

Oboi e Cla.ti

Fag.ti

Col.B.

3 Tromb.ni

Choeur

il

il

il

_saure... et songez à rem_plir votre promes_se so_len__nel__le.

faut que le peuple à l'ins_tant soit ré_u_ni selon l'u_sa_ge c'est au mé_rite au vrai ta_

faut que le peuple à l'ins_tant soit ré_u_ni selon l'u_sa_ge c'est au mé_rite au vrai ta_

faut que le peuple à l'ins_tant soit ré_u_ni selon l'u_sa_ge c'est au mé_rite au vrai ta_

_lent qu'il don_na toujours son suf_fra_ge.

_lent qu'il don_na toujours son suf_fra_ge.

_lent qu'il don_na toujours son suf_fra_ge.

SCENE IV

Marcia Moderato N° 92

Corni in re

Flauti

Fagotti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

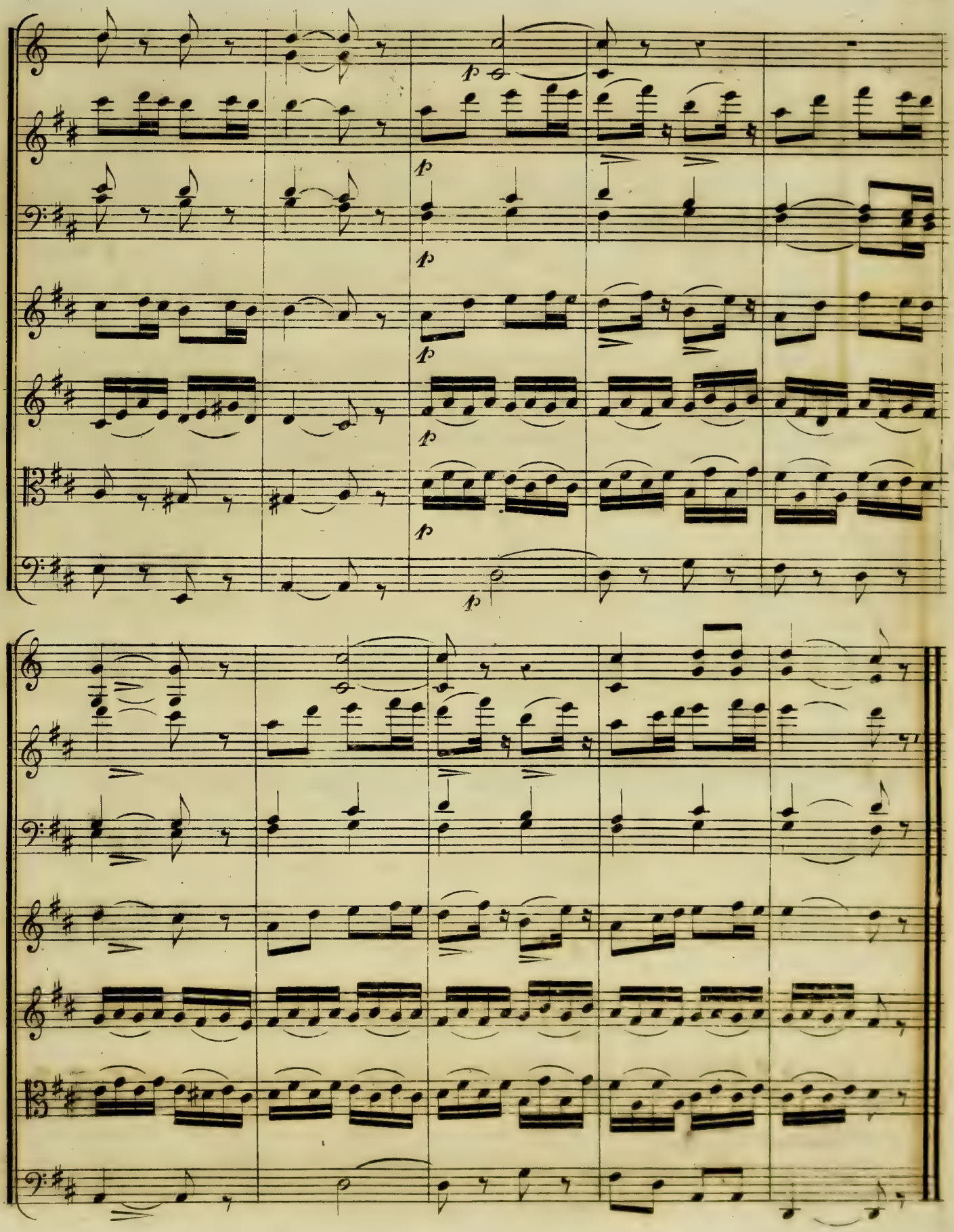
Basso

8ª

loco

legato

dolce



Violino 1º.

Violino 2º.

Alto

Raymond

Basso

Récit.

(assis)

Peu_ple de la Ci_té, nos amés et fé_aux, deux Po_ë_tes, di_gnes ri_

_vaux, ont ob_te_nu même a_van_ta_ge; et c'est d'après votre suf_fra_ge, que se prononce_

_ront les juges in_dé_cis. dudieu des arts écoutez en si_lence ces deux illustres fa_vo_

le Président

-ris, et désignez celui qui mérite le prix... que Sire de Mont-fort dans l'arè-ne s'a-van-ce!

Allegro Moderato N°76 c

Trombe in re

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Basso

p é_coutons bienfaisons si_ _len_ _ce

p écoutons bienfaisons si_lence écoutons bienfaisons si_ _len_ _ce.

p écoutons bienfaisons si_ _len_ _ce.

p écoutons bienfaisons si_lence écoutons bienfaisons si_ _len_ _ce.

Récit

Violino 1º.

Violino 2º.

Alto

Montfort

Chantre immor_tel, inspiré par les Dieux, qui fus riche de gloire au sein de la mi_

Basso

f ff

f ff

f ff

Récit très rapide

-sère inspire-moi, divin Ho-mère prête à mes chants tes sons harmoni-eux ! Je chante ce combat ter-

f ff

-rible où Si-mon de Mont-fort, surnommé l'invin-ci-ble, et que je compte au rang de mes ay-

-eux, de Gaston de Béarn punit la rage im-pi-e, et d'une affreuse tyran-ni-e pour jamais délivra ces

Moderato N° 108

Violino 1°

Violino 2°

Alto

(d'un ton calme et mystérieux)

Montfort

lieux . A la fa_veur d'une nuit sombre qui sur Tou_louse étend son

Basso

Corni in mi♭

Oboi

Clarinetti

solo

Fagotti

om_bre, Mont_fort s'est appro_ché du camp des enne_mis. il a__

pp

pp

pp

_vance... il ob_serve... oh! quel heureux pré_sa_ge! les Albi_geois fatigués de car_

pp

pp

pp

pp

pp

_na_ge sous nos rem_parts sont endor_mis.

Allegro N° 88

p

p

p

p

(avec force)

Tel qu'un tor_rent qui roule après l'o_

cres.

cres.

cres.

_ra_____ge, Mont_fort tombe sur eux:

cres.

cres.

Col. 1°. V°. 8ª.

cres.

_ils ré_pon____dent d'a_____bord par mille cris af_

cres.

Trombe in ut

Corni in mi♭

Flauti

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Tromboni

freux, et bien tôt re--- pren--nent cou--

ANTWERPEN

p cres.

p cres.

p cres.

p cres.

p cres.

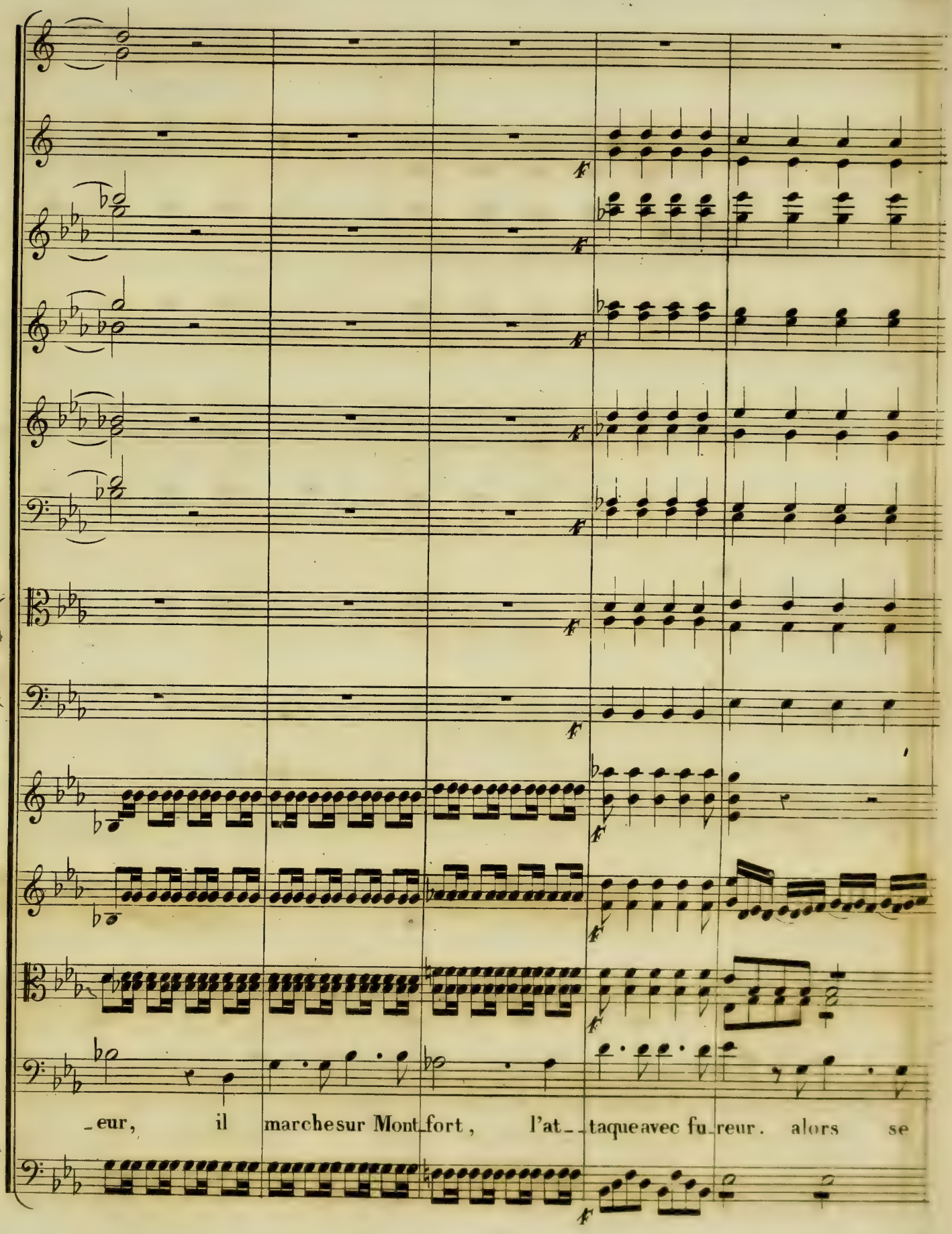
p cres.

unis.

p cres.

-ra------ge Gas---ton dis---si---pe leur fray-

p cres.


f
eur, il marche sur Mont fort, l'at taque avec fu reur. alors se

for__me la mê__lé_____e, sur le haut des rem_parts, au

solo

solo

solo

solo

p

p

p

fond de la val_lé_e. on n'entend plus que d'af_freux hurle_mens. le choc des bouch

vlli

Maggiore

Timpani inut.

soli

solo

_ers et les cris des mou_rans.... En___fin sur la mu_

Basso

cres. f

cres. f

cres. f

cres. f

cres. f

cres. f

cres. f

_raille arbo_rant sa ban_niè_ _ _re Mont_fort de sa pa_tri_ _e est le libé_ra_teur, et le

mezzo *f*

mezzo *f*

solo

dolce

dolce

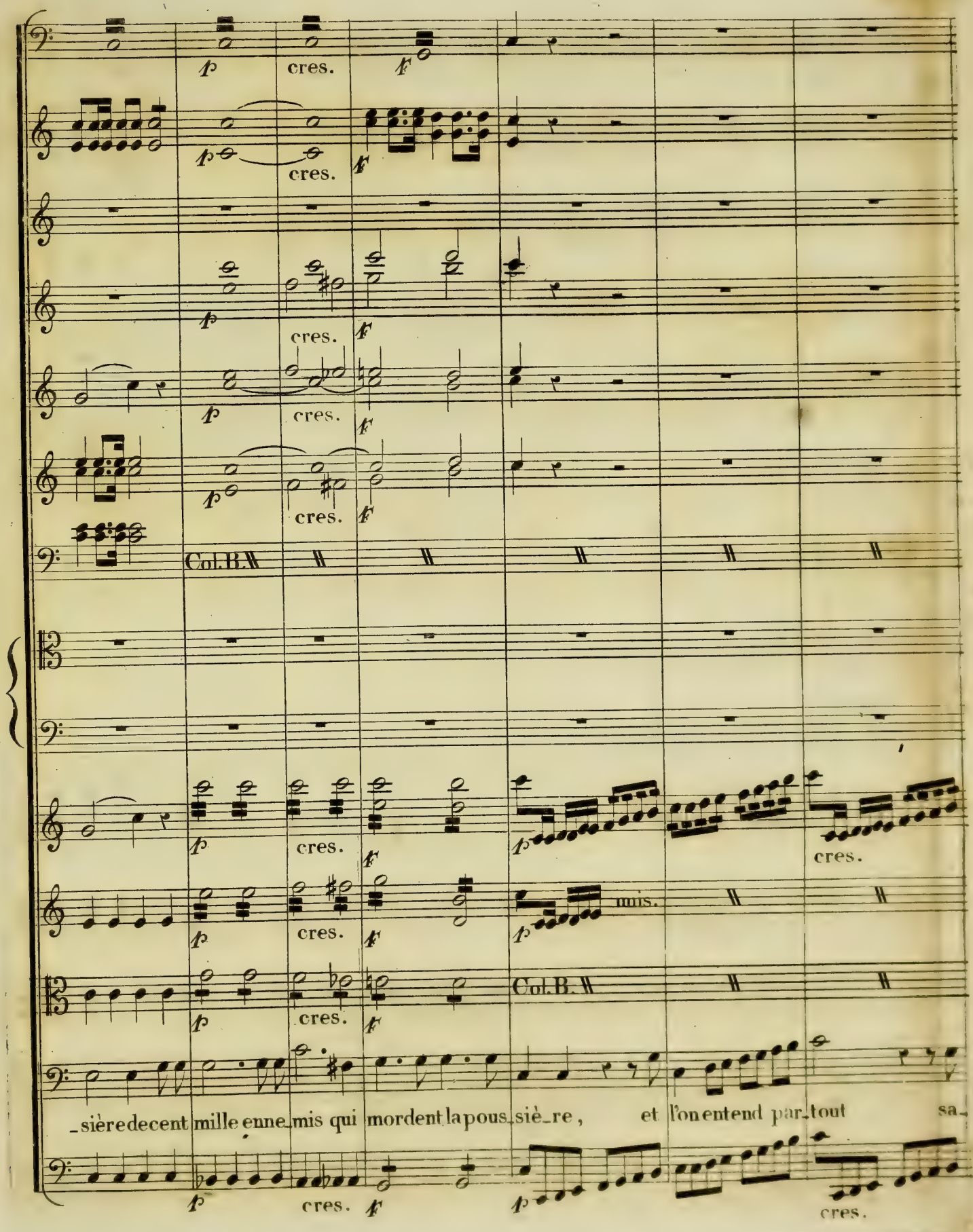
dolce

p

p

jour qui pa raît, le sa lue en vain queur de cent mille enne mis qui mordent la pous.

p


cres.
Col.B.
mis.
_sière de cent mille enne_mis qui mordent la pous_siè_re, et l'on entend par_tout sa_

ff

ff

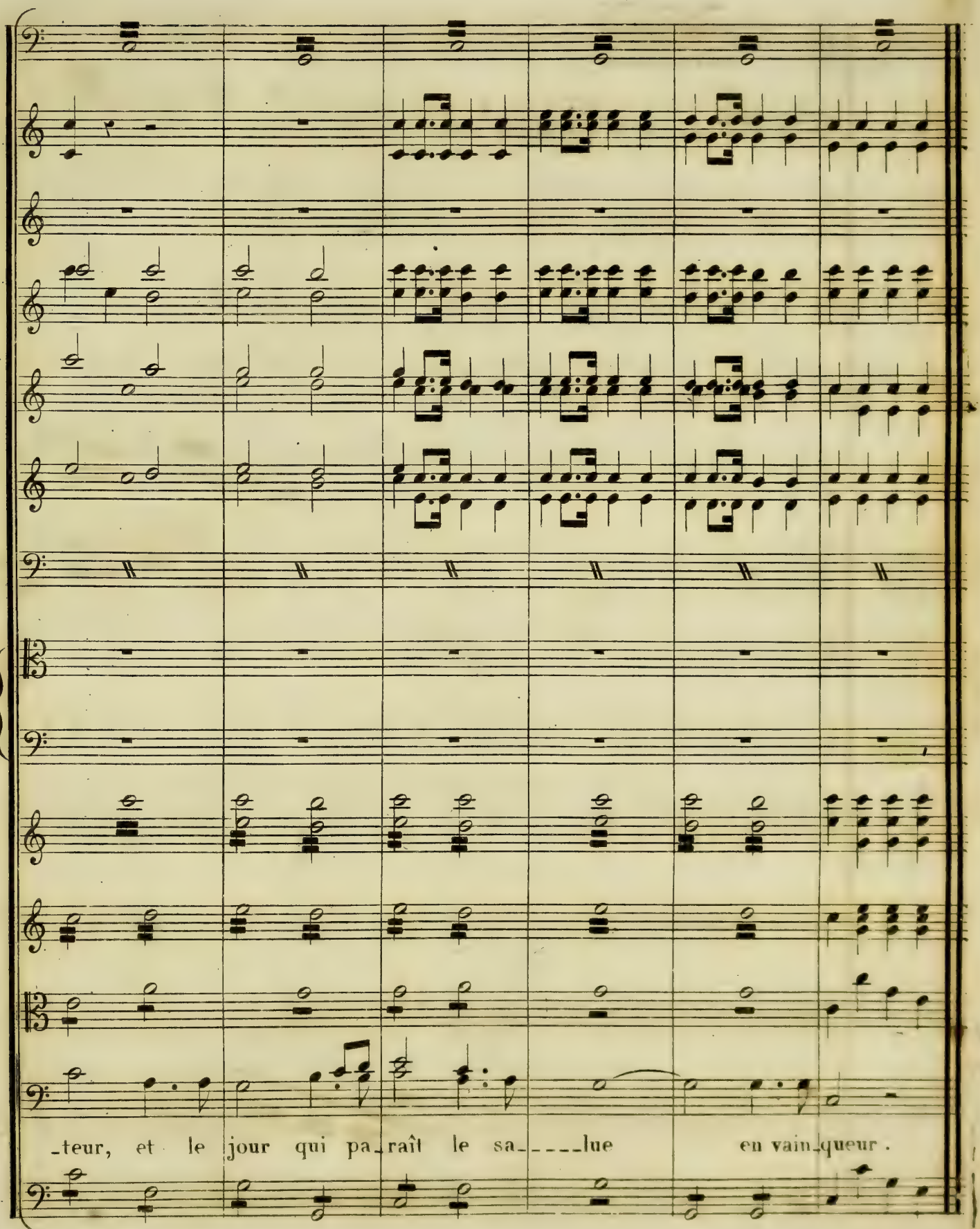
ff

ff

ff

ff

_lut respect hon_neur à qui de sa pa___trie _____ est le li_bé_ra_


-teur, et le jour qui pa-raît le sa-----lue en vain-queur.

Trombe

Flauti

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1º

Violino 2º

Alto

Choeur

non non ja_mais de tant de gloi___re aucun de

non

non

non non ja_mais de tant de gloi___re aucun de

Basso

C. B.

nous ne perdra la mé--moi-------re, ain-si que son ay--

nous ne perdra la mé--moi------re, ain-si que son ay--

Flauti

-eul, Mont---fort se--ra vain-queur.

-eul, Mont----fort se--ra vain-queur.

Récit

Violino 1º

Violino 2º

Alto

Montfort

Basso

(désignant Béren.)

Au premier prix je n'ose encor pré-tendre et mon digne ri-val ne s'est point fait en-

a tempo

(Isaure à part)

ah ! quel trouble a-gi-te mon coeur !

Le Président

-tendre

Que sire Bérenger s'a-vance.

CHOEUR du Peuple

Allegro Moderato N°76 bis

Violino 1º.

Violino 2º.

Alto

Choeur

Écoutons bien faisons si-lence.

Écoutons bien faisons si-lence.

Écoutons bien é-coutons bien faisons si-lence.

Écoutons bien faisons si-lence é-coutons bien faisons si-lence.

Basso

RÉCIT très-rapide

Violino 1º.

Violino 2º.

Alto

Bérenger

Basso

pizz.

pizz.

pizz.

Ô vous, dont l'esprit et la grace en ba_di__nant font aimer la raison, ai_

pizz.

_mable Anacré_on, inimita_ble Ho_ra_ce, ré_pandez sur mes chants vo_tre char_me.

arco

votre puissance! je vais chanter la paix l'indépendance, et le bonheur des

Mesuré

STANCES

Allegretto N°72

Flauti

Clarinetti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Bérenger

Basso

solo

Col B.

champs.

voyez-

Corni in ut

Flauti

Oboi

Clar.

Fagotti

solo

cres.

cres.

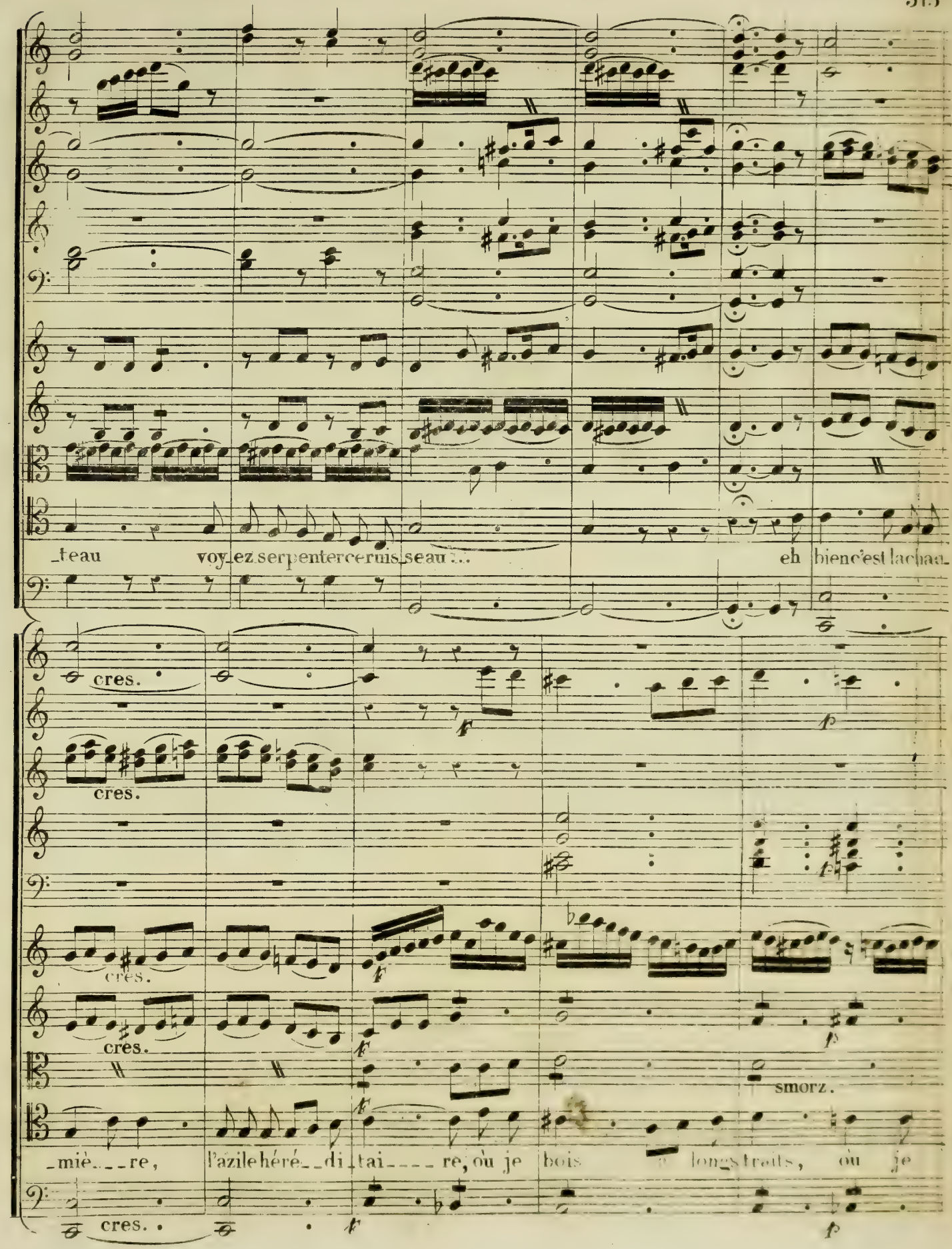
cres.

cres.

cres.

-vous au loin dans la plaine un toit de chaumes s'éle-ver ? tout près voyez-vous culti-

-ver ces plans chargés du fruit qui réchauf-fait Si lè-ne ? au bas de ce riant Cô-


_teau voy_ez serpenter ce ruis_seau ... eh bien c'est la chau_
cres.
cres.
cres.
cres.
smorz.
miè _re, l'azile héré_ _di_tai_ _ _ re, où je bois à longs traits, où je
cres.

Col.B.

dors sous la treil___le, où par_fois je m'é_veil_____le près de jeunes at_

avoce

avoce

avoce

a voce

a voce

Col.B.

_traits, où par_fois je m'é_veil____le près de jeu_nes at_

avoce

8

ff a tempo

ff

ff

ff

ff

Col.B.

traits.

quel chant di_vin! quel___le frai_cheur! des jeux il mérite la fleur.

_quel chant di_vin! quel___le frai_cheur! des jeux il mérite la fleur.

ff

Pour conserver de la jeu nesse tant dé_li_cieux souve_nir, pour ne ja_

_mais les ressen_tir, ces maux qui trop sou_vent attristent la vielles_____se. savez-

-vous quel est le moy_en? mes a_mis retenez-le bien. habi_tez la chau_

_miè_re, l'azile hé_ré_di_tai__re où l'on boit à longs traits où l'on dort sous la treil_le où par_

_fois on s'é_veil___le près de jeunes attraits, où par_fois on s'é_veil_le près de jeunes at_

(il s'incline avec respect devant les juges)

traits

quel chant di_vin ! quel_le frai_cheur! des jeux il méri_te la fleur.

quel chant di_vin ! quel_le frai_cheur! des jeux il méri_te la fleur.

Allegro N° 132.

Corni in E♯

Oboi

Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Basso

Raymond

Les rivaux ont pa_ru devant l'A ré_o_pa_ge que de nos jeux fonda l'antique u_

-sa--ge peuple, c'est à vous de ju ger. qui des deux concur-rens obtient vot re suf-

Allegro vivace N°132

Corni in E♯

Oboi

Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

Récit

Alto

Isaure (vivement)

Raymond

-fra-ge Seig neur vous le voy-

La moitié du Peuple d'un côté

c'est Si-re de Mont-fort c'est Si-re Béren-ger

L'autre moitié du peuple de l'autre côté

c'est Si-re de Mont-fort c'est Si-re Béren-ger

Basso

Moderato

ez, tout le peuple lui même pa raît à son tour indé cis

(à part)

Ô doux es poir! bonheur su

Allegro

Corni

Oboi

Fagotti

Raymond (interrogeant le Peuple)

-prême ! auquel des deux ri_vaux, décernez-vous le prix ?

1er Chœur

Mont_fort mérite la cou_

Mont

Mont

Mont_fort mérite la cou_

Flauti

dolce

Changez en ré

dolce

Rt.

Bérenger

(s'avançant dans l'Arêne)

Ah! pour deux poëtes a_____mis, le plus glorieux avan_

Montfort.

2d Choeur

Ah! pour deux poëtes a_____mis, le plus glorieux avan_

_ronne. c'est à Béren ger qu'on la don__ne.

_ronne. c'est à Béren ger qu'on la don__ne.

a due

Isaure

de l'Églantine en. tre ces deux a

_ta___ge, c'est de partager le suf_frage des mainte_neurs et du peuple indé_cis.

_ta___ge, c'est de partager le suf_frage des mainte_neurs et du peuple indé_cis.

Flauti

Trombe in re

Corni

Oboi

Clarinetti

Fagotti

(à part)

-mis il faut faire un juste par-ta-ge

de ma pro-messe il me dé-

il faut entre eux faire un juste par-ta-ge

Choeur

il faut entre eux faire un juste par-ta-ge

Timpani in re

Col.B.

Tromboni

-ga-ge.

Le Peuple et les Juges.

de l'Églan-tine entre ces deux a-mis nous vou-lons un juste par-ta-ge.

de l'Églan-tine. entre ces deux a-mis nous vou-lons un juste par-ta-ge.

Les MÊMES, Un Étranger.

Andante

Violino 1º.

Violino 2º.

Alto

l'Étranger

Dechanter à mon tour, me serait-il per-

Basso

Andante

Raymond

Isaure

-mis? quelestcetEtran-ger? ilparaitd'ungrand â-ge

l'Étranger

JesuisunTroubadourduCantondeLauris: jeviensdesbordsdelaDurance,pourconcourir et disputer le

Fagotti

ff

ff

ff

ff

le Président

prix. il en est temps encor... que l'Étranger s'a_vance ! je ne puis résis_

p a tempo

p a tempo

p a tempo

p l'Étranger (à part en traversant le

a tempo

p Allegro

devant de la scène)

_ter au trou_ble de mes sens, nous brulons tous d'impa_ti_

f

f

f Isaure (avec intérêt et bonté)

f

p

p

p

f l'Étranger (d'une voix plus altérée encore)

_en_ce, respectable vieillard, d'applaudir à vos chants. On a chanté Bac_chus, Bellone et la Vic_

p

f

toire, pour moi, fidèle Troubadour, je chante mon premier a_mour il faut qu'il ait bonne mé_

Bérenger (à Montfort)

Allegro Moderato N° 69

Flauti

Oboi

Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Bérenger

_moi_re

Choeur

É_cou_tons ce vieux Trouba_dour écou_

É_cou_tons ce vieux Trouba_dour écou_tons

É_cou_tons ce vieux Trouba_dour écou_tons

É_cou_tons ce vieux Trouba_dour qui

Basso

Corni in re

_tons ce vieux Trouba_dour qui chan___te son premier a__mour.

ce vieux Trou_ba__dour qui chan___te son premier a__mour.

ce vieux Trou_ba__dour qui chan___te son premier a__mour.

chan__te son premiera_mour qui chan___te son premier a__mour.

Col.B.

Andante N°72

Cornoinmib

Harpe

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Col.B.

Basso

cres.

cres.

cres.

cres.

L'Étranger

Dieu du

a tempo

a tempo

Gnide soutiens un vieillard qui chan celle! à mes ac cens prête un charme nou veau!

a tempo

amour, de ton divin flam

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

Isaure (à part)

_beau, laisse sur moi tom_ber une é_tin_celle! cette voix reten_tit jusqu'au fond de mon

f

l'Étranger (se livrant à toute l'expression de son âme) ad libitum

cœur On dirait que ce Dieu m'ins_pire; j'ai re_trouvé ma force et mon premier dé_

f

f p

Isaure (bas à Berthe) (avec la plus vive agitation)

_li_re Dieu! c'est Lau_trec!... Ô fa_tale impru_dence! aurait-il donc tra_

f p

Harpe

Oboi dolce

p

_hi le de_voir et l'hon_____neur ?

Écoutons bien faisons si_len_____ce.

len____ce.

len____ce.

Écoutons bien faisons si____len____ce.

Andante poco Allegro N°104 ROMANCE

Harpe

Clarinetti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Basso

Canto

Lautrec

A_mour, au printems de ma vi___e, j'ai con_nu ton charme immor_tel, mon

â_me, sans être asser_vi_____e, n'a point déserté ton au_tel. a_ni_mé d'un noble dé_

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

li re saisis sant l'É pée et la Ly re partoi seul je fûs entraî né. je te

Col B. II

dois quelques jours de gloi re oui, des palmes de la vic toi re c'est l'a mour qui m'a courou

ff

ff

ff

ff

ff

né c'est l'a mour qui m'a couron né .

ff

Moderato N°100.

Violino 1°. *p* sempre

Violino 2°. *p* sempre

Alto *p* sempre

Choeur

p Charme di vin ! pou voir su prê me ! par ces tendres ac cens

p cens qui ne se

p cens qui ne se

p Charme di vin ! pou voir su prê me ! par ces tendres ac cens

Basso *p* sempre

cres.

cres.

cres.

qui ne serait ra_vi? il faut pour le chan_ter ain_ _si être inspi_ré par l'amour

rait ra _vi? il être inspi_ré être inspi_

rait ra_ _vi? il être inspi_ré être inspi_

qui ne serait ra_vi? il faut pour le chan_ter ain_ _si être ins_ _pi_ré être

cres.

pp

pp

pp

mê_me être ins_pi_ré par l'amour mê_____me.

_ré par l'a_____mour mê_____me.

ré être ins _pi_ré par l'amour mê_____me.

ins_ _pi_ré par l'a_____mour mê_____me.

Lautrec

A_

2.d Ct.

A_mour, oui tout ce qui res_pi_re con_nait tes plaisirs, tes tour_

_mens, et tu soumèts à ton Em_pi_re tous les coeurs, tous les É_lé_mens; les

Dieux au séjour du ton_ner_re, l'humble Pâ_tre dans sa chaumiè_re et l'Es_clave au fond de la

tour, l'In_sec te qui rampe sous l'her_be, et dans les airs l'Ai_gle su_per_be tout res_

tous les coeurs sont é_mus tous les

Choeur

tous les coeurs sont é_mus tous les

_sent les traits de l'A_mour tout res_sent les traits de l'a_mour.

sens sont char_més les sens sont char_més.

sens sont char_més les sens sont char_més.

Allegro Vivace N°76

Flauti

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Choeur du Peuple

non, non, ja - mais dans cette a -

non, non, ja - mais dans cette a -

non, non, ja - mais dans cette a -

non, non, ja - mais dans cette a -

Violoncelli

Basso

rè - - - - - - - ne, on n'en - ten - dit plus digne Trouba - dour ! il nous é - -

rè - - - - - - - ne, on n'en - ten - dit plus digne Trouba - dour ! il nous é - -

8ª loco

_meut il nous en_traî_____ne par ses doux chants d'a_mour.

_meut il nous en_traî_____ne par ses doux chants d'a_mour.

Allegro assai N° 68

Violino 1°.

Violino 2°.

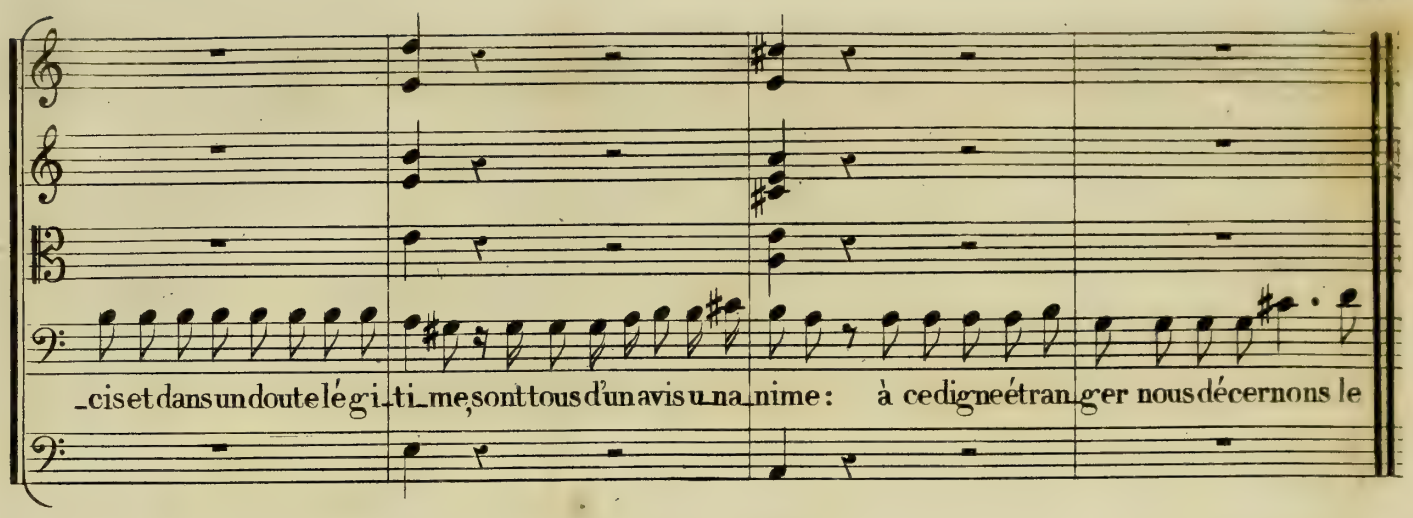
Alto

le Présiden

Basso

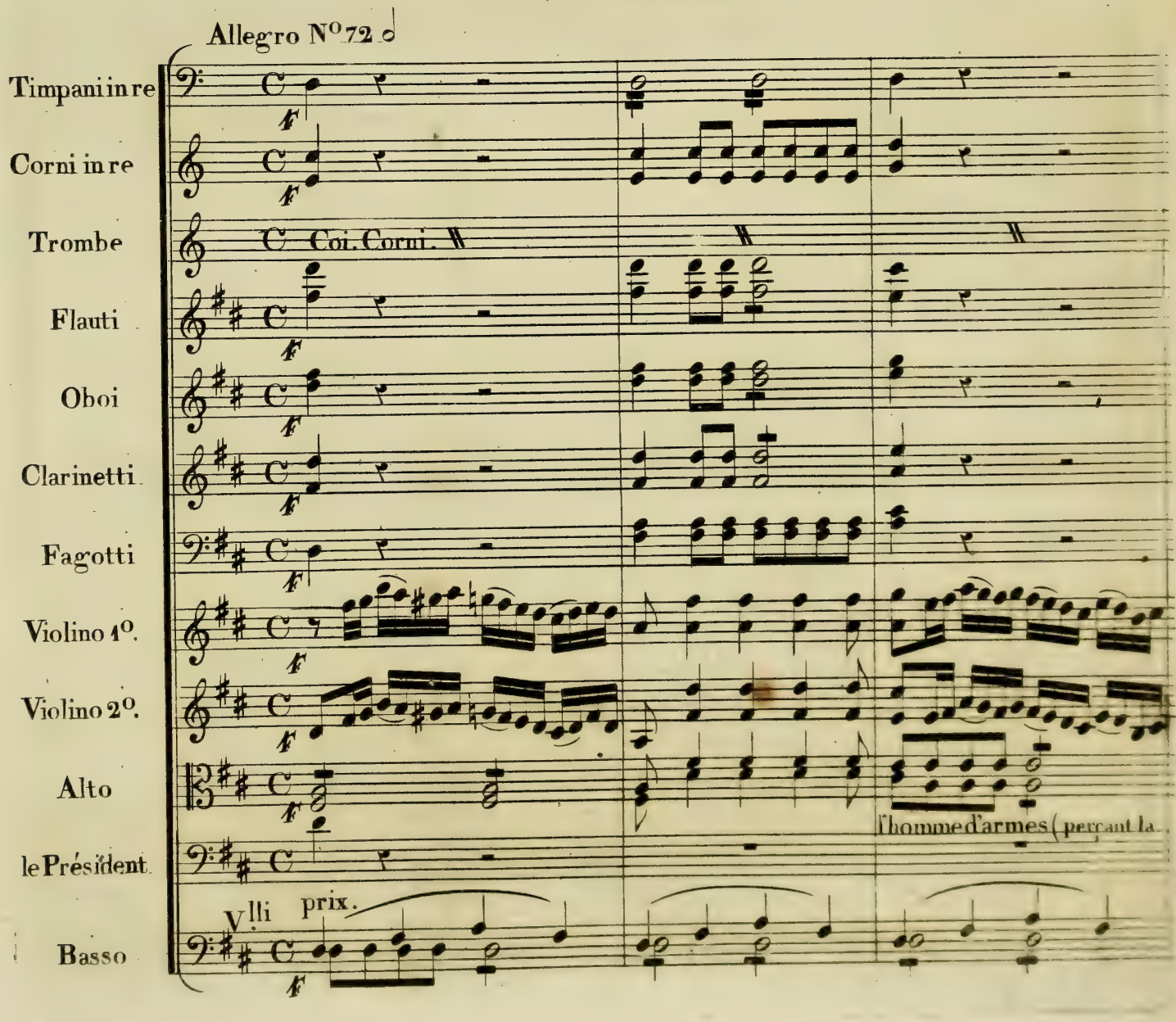
Le Président.

Peuple, les mainteneurs jusqu'alors in_dé_



SCÈNE VIme et Dernière.

Les Précédens, un homme d'Armes.



Récit

foule et s'adressant à Raymond)

Seigneur, me serait-il per_mis d'unir à ces ac_

Raymond

_cens le cri de la vic_toi_re ? Quoi! le Roi d'Arra_gon et tous nos enne_mis?..

l'homme d'armes

accablés sous nos

coups, ont mor_du la pous_siè_ _re. cet_te nuit même un guer_

_rier, un hé_ros, toujours ca_ché sous sa vi_sière, a scu ral_li_ _er nos Dra_

_peaux; et proffitant de l'im_pru den_ _ce d'Al_phon_se qui croy_ait en_va_hir nos foy_

_ers, il l'attaque a_vec as_su_ _ran_ce, et le dé_fait sous les murs de Pa_

Allegro vivace N° 76

Flauti

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Col B.

l'homme d'armes

_ _ miers.

Choeur

Nos voeux et notre a_mour se_ront sa ré_com_pen_ _se se_

Nos voeux et notre a_mour se_ront sa ré_com_pen_ _se se_

Basso

ff ff ff

_ront sa récom_pense.

Récit

l'homme d'armes

_ront sa récom_pense. nous voulions le con_naître aussitôt il s'é_ _ _ _lance sans armure et sans bouch_

ff

f p

_er, s'empare d'un fougueux cour_sier que du Camp d'Alphonse on a_mè_ne, et comme un trait disparait dans la

Isaure (passant de la souffrance au comble de la joie) Raymond

plaine. de quel poids ce récit a soulagé mon cœur! dans mes esprits con fus quel soupçon vient de

Allegro molto N° 96

Timpani in re

Corni in re

Clarinetti

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto

Il faut cher cher il faut con nai - - - tre ce généreux li bé ra

Choeur

Raymond

naitre. Il faut cher cher il faut con nai - - - tre ce généreux li bé ra

Basso

Isaure (avec ivresse et désignant l'Étranger)

teur. il est devant vos yeux. couvert de gloire au champ d'hon

_teur.

Bérenger

_teur. ce vieillard pourrait-ê___tre?

Montfort

_teur. ce vieillard pourrait-ê___tre?

Wni

Alto

Lautrec

_neur, des jeux floraux il est en_cor vain_queur: c'est Lautrec. c'est lui-même

Bér. (avec joie) est-il vrai!

Mont. qu'entends-je!

Basso

Moderato

Fagotti

Clarinetti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Choeur

Basso

Ô pro di_ge! ô surprise ex_trême!

Récit

Bérenger

Ô pro di_ge! ô surprise ex_trême! mais pourquoi causer notre erreur, et d'un vieux trouba_dour jou_er le person_nage?

Lautrec

si devant cet a_ré_o_pa_ge j'avais o_sé pa_raître en su_per_be vain_queur, j'aurais peut-être enchainé son suf_fra_ge... j'ai du combatre i_ci comme au champ de l'hon

Allegro N°116.

Flauti

Fagotti

Violino 1°

mez. f.e

Violino 2°

mez. f.

Alto

mez. f.e

Col.B.N

Lautrec

_neur.

Eh quoi dans la même jour_

Choeur

mez. f.e

Eh quoi dans la même jour_

Violoncelli

_né_ _ _ _e se montrer à la fois Hé_ros et Trouba_dour, ser_vir et Bel_lone et l'a_mour!

_né_ _ _ _e se montrer à la fois Hé_ros et Trouba_dour, ser_vir et Bel_lone et l'a_mour!

fut-il ja_mais plus belle desti_né_____e?

Récit

Raymond (cédant à l'émotion qu'il éprouve)

fut-il ja_mais plus belle desti_né_____e? pour l'embellir en___cor il faut que l'hyménée couronne ces a_

Lautrec

Isaure

Raymond

_mans. que dites-vous, sei_gneur? mon père approuve_rait la plus heureu_se chaîne! séduit par ces ac_

_cens, vaincu par ta va_leur j'abjure à jamais toute haine: viens, re__prends tes droits sur mon

Isaure

coeur. Ô doux mo_ment ô bien su_prê_me! que l'Églantine est bien l'em blême de l'espérance et du bon

Lautrec

Ô doux mo_ment ô bien su_prê_me!

Ô doux mo_ment ô bien su_prê_me!

Pendant cet Air, Isaure remet à Montfort et à Bérenger les deux autres Prix.

Grazioso N° 168

Flauti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Isaure

_heur.

Basso

Violino 1º.

Violino 2º.

Alto.

Récit

Isaure.

Des faveurs d'Apol_lon cette fleur est le gage il est plus facile et plus

Basso.

doux à vos ta_lents de rendre hom_ma_ge que de pro_non_cer entre

Vivace N° 120

Timpani in fa

Trombe in fa

Corni in fa

Col. Tromb

Flauti

Oboi

Clarinetti

Fagotti

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Isaure

vous.

Hon-

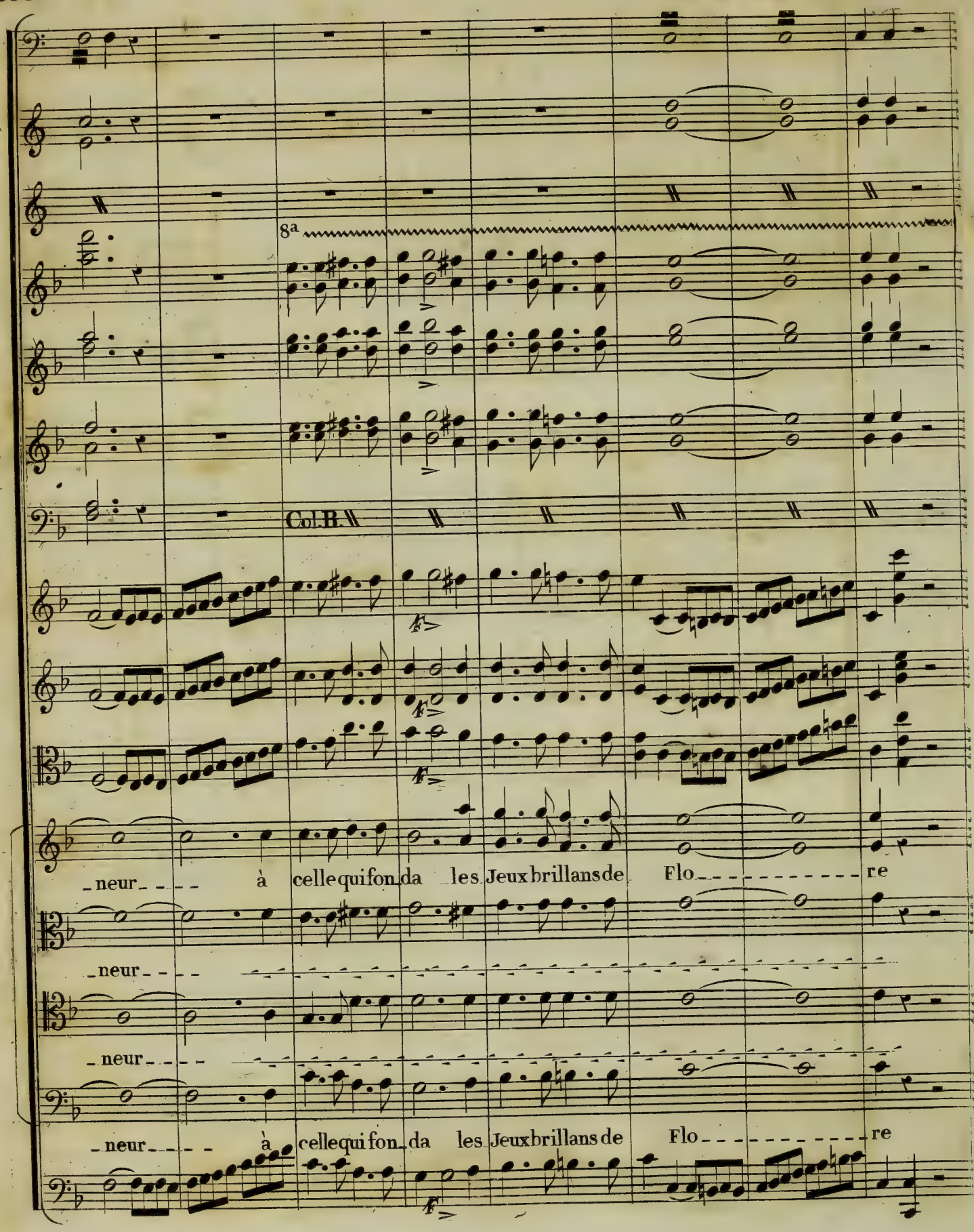
Choeur

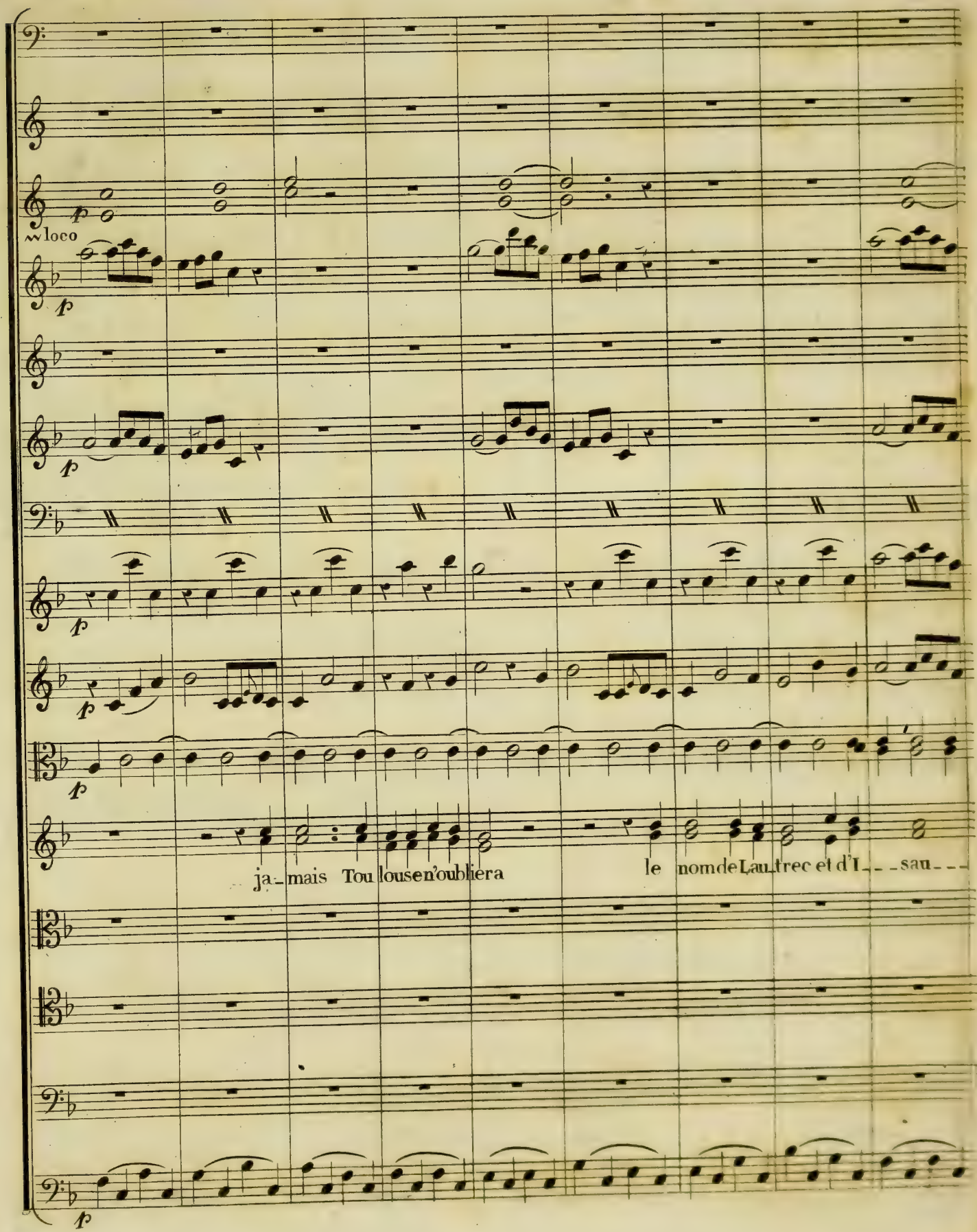
Hon-

Hon-

Hon-

Basso


8a
Col.B.
neur _ _ _ à celle qui fon_da les Jeux brillans de Flo_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re
neur _ _ _
neur _ _ _
neur _ _ _ à celle qui fon_da les Jeux brillans de Flo_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re


p
loco
p
p
p
p
p
ja-mais Toulouse n'oubliera
le nom de Lautrec et d'I--sau---
p

ff

ff

ff

ff

Coi. Oboi

ff

ff

Col. B.

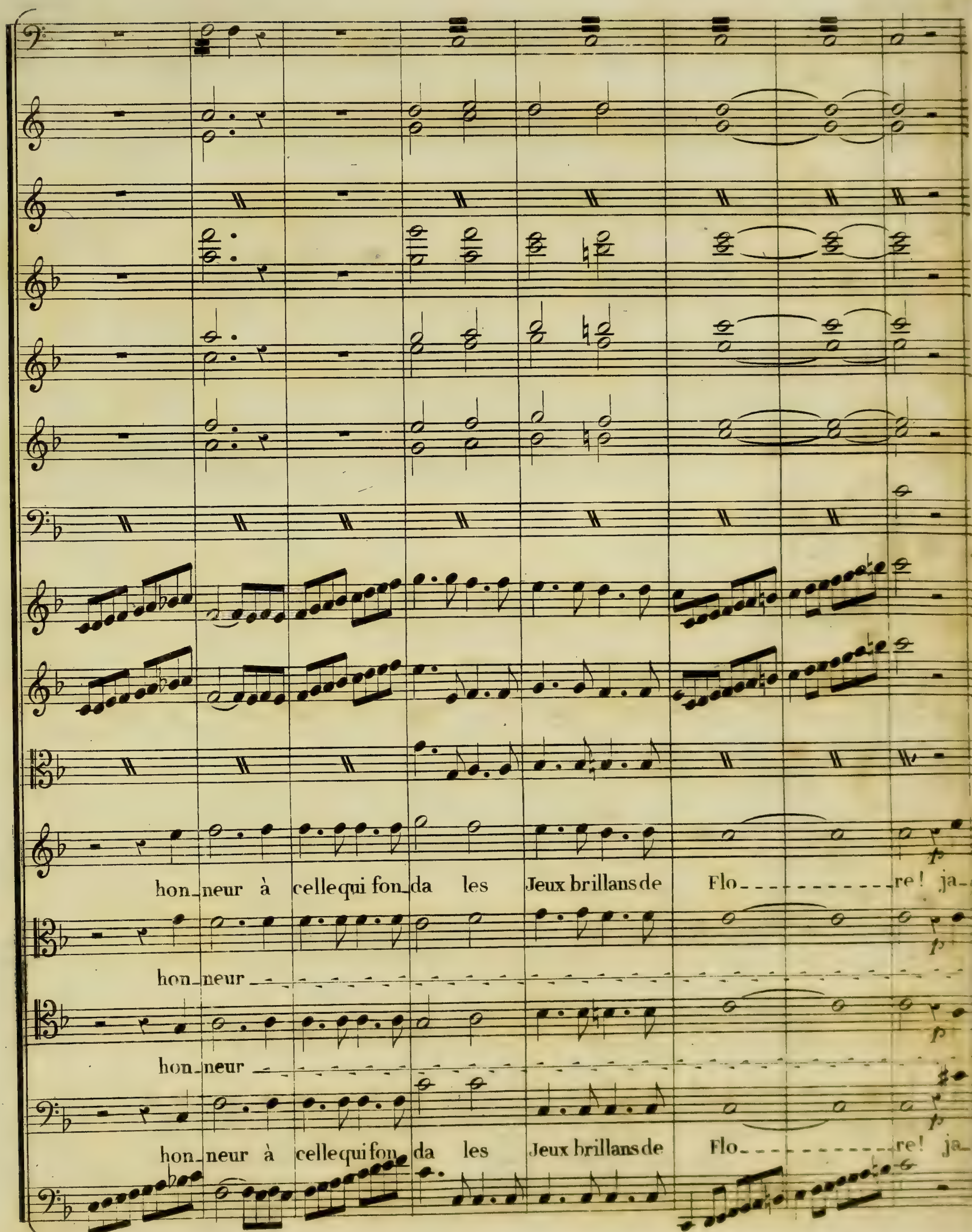
re ja_mais Tou_louse n'oublie ra les noms de Lau_trec et d'I_ _sau_ _re

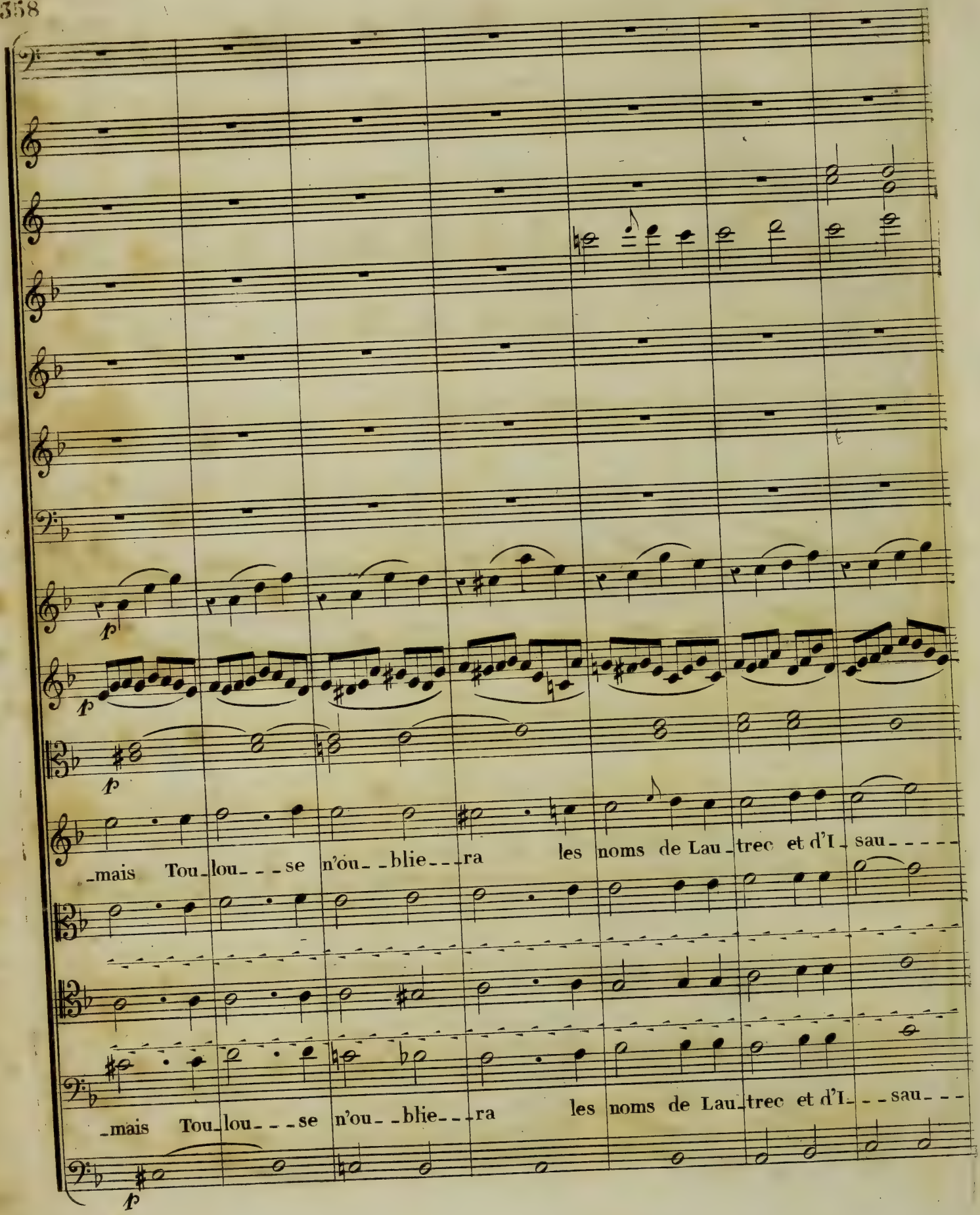
ja_mais

ja_mais

ja_mais Tou_louse n'oublie ra les noms de Lau_trec et d'I_ _sau_ _re

ff


hon_neur à celle qui fon_da les Jeux brillans de Flo_ _ _re! ja_
hon_neur
hon_neur
hon_neur à celle qui fon_da les Jeux brillans de Flo_ _ _re! ja_


p
p
p
-mais Tou-lou---se n'ou--blie---ra les noms de Lau-trec et d'I-sau-----
-mais Tou-lou---se n'ou--blie---ra les noms de Lau-trec et d'I---sau---
p

ff

ff

Col. Trombe

ff

ff

ff

Col. B.

ff

Col. V.os 1.os

ff

Col. B.

f

-re ja - mais Tou-louse n'oublie-ra les noms de Lau-trec et d'I - sau - -

f

-re ja - mais Tou-louse n'oublie-ra les noms de Lau-trec et d'I - sau - -

ff

Col.Oboi. Col.Ob

_re les nomsdeLau_trec et d'I_sau_____re.

_re les nomsdeLau_trec et d'I_sau_____re.